



DE
BLYDE INKOMSTE
VAN SYNE
KEYSERLYCKE ENDE CONINGLYCKE
MAJESTEYT
JOSEPHUS DEN II.
ROOMSCH KEYSER
CONINCK VAN HONGARIEN ENDE
VAN BOHEMEN, &c. &c.

ALS
HERTOGH VAN BRABANT,
Verleent ende Besworen den 17 July 1781.



TOT BRUSSEL,
By H. F. T'SERSTEVENS, Drukker der Seer Eerw. en Edele
Heeren Staeten van Brabant.



B L Y D E I N K O M S T E

T R A N S L A T

Van Syne Keyferlycke ende Koninglycke Apostolycke Majesteyt JOSEPHUS den Tweeden, als Hertogh van Brabant.

De la Joyeuse Entrée de Sa Majesté Impériale, Royale & Apostolique JOSEPH Second, comme Duc de Brabant.

Van den 17. July 1781.

Du 17 Juillet 1781.

ALBERTUS Koninklyken Prins van Polen ende van Lithauwen, Hertog van Saxe, van Gulik, van Kleef, van Berg, van Augarie, van Westphaelen, van Tessen; Landgraef van Thuringen; Markgraef van Meyssen, van Hoogh en Neder Lufacien, Prins ende Graef van Henneberg; Graef van Mark, van Ravensberg, van Barby, van Hanau, Heer van Ravenstein, &c. Groot-Kruys van 't Konincklyck Order van den Heyligen Stephanus; Veld-Marschalek der Legers van Syne Keyferlycke-Konincklycke en Apostolycke Majesteyt ende van de geene van 't Heylich Rooms Ryck; Colonel Proprietaris van een Regiment Carabiniers; Stadhouder, Gouverneur ende Capiteyn Generael der Nederlanden. Alle de ghene die dese tegenwoordighe sullen sien, SALUYT: Alsoo door het overleyden van de Seer Hoogste, Grootmachtigste ende Doorluchtigste Princesse MARIA THERESIA, Koninginne van Hongarien ende van Bohemien, Aertshertoginne van Oostenryck, &c. (Hoochloffelycker ende Glorieuser Gedachte) alle Haere hereditaire Rycken, Landen, Staeten ende Heerschappayen syn gedevolveert, gesuccedeert ende gevallen op Syne Majesteyt JOSEPHUS den Tweeden van dien naem, Keyser der Romeynen, altydt Vermeerder des Ryckx, Koninck van Germanien, &c. als haeren eenigen ende univeselen Erfgenaem by recht van Eerst-geborte, ende dat mits de tegenwoordige gelegenheyt van tydt ende andere gewichtige saecken, aen Syne Majesteydt ongelegen is in Persoon te komen doen de Eeden die de Princen van dese Landen t'hunder aencompfte gewoon syn te doen aen de Staeten van dyere, noch van gelyken t'ontfangen in Persoon de ghene die de selve Staeten reciprokelik gewoon syn te doen aen hunne Princen: SOO IS 'T dat Syne voorschreve Majesteyt om

ALBERT, Prince Royal de Pologne & de Lithuanie; Duc de Saxe, de Juliers, de Cleves, de Berg, d'Augarie, de Westphalie & de Tessen; Landgrave de Thuringe; Margrave de Misnie & de la Haute & Basse Luface; Princee & Comte de Henneberg, Comte de la Marek, de Ravensberg, de Barby & de Hanau; Seigneur de Ravenstein, &c. Grand-Croix de l'Ordre Royal de St. Etienne; Feld-Maréchal des Armées de Sa Majesté Impériale & Royale Apostolique, & de celles du St. Empire Romain, Colonel Propriétaire d'un Régiment de Carabiniers, &c. Lieutenant-Gouverneur & Capitaine Général des Païs-Bas. A tous ceux qui ces présentes verront, SALUT: Comme par le trépas de feu Très-Haute, Très Puissante & Très-Excellente Princesse, MARIE-THERESE, Reine de Hongrie & de Bohême, Archiduchesse d'Autriche, &c. de haute & glorieuse Mémoire, tous ses Royaumes, Etats & Seigneuries, sont dévolus, succédés & échus à Très Haut, Très Puissant & Très-Excellent Prince, JOSEPH Second de ce nom, Empereur des Romains, toujours Auguste, Roi de Germanie, &c. comme son seul & unique Héritier, par droit de Primogeniture, & qu'à cause de la présente constitution du tems & d'autres affaires importantes, Sa Majesté Impériale & Royale ne peut venir faire en personne, les Sermens que les Princes de ces Pays sont accoutumés de faire à leur avenement aux Etats d'iceux: ni pareillement recevoir en personne celui que les mêmes Etats sont accoutumés de faire réciproquement à leur Prince;

dese confideration, heeft aen Ons gefonden fyne Brieven van Vollemacht, Bevel ende onwederroepelycke Procuratie, in date van den tweeden dagh der Maendt van Meert des Jaers duyfent feven hondert een-en-tachtentigh, om van Synen t'wegen ende als representerende Synen Keyferlycken Perfoon te doen de behoorelycke ende gewoonelycke Eeden aen de voorfchreve Staeten, ende t'ontfangen ende accepteren de hunne van gehoorfaemheyt ende getrouwigheyt, teekenen ende pafferen alle gefchriften ende acten daer toe gerequireert ende noodigh, met allen 't gene dat daer van dependeert, ende fpecialyk voor de *Bleyde Incomfte* van Brabant, Rechten ende Privilegien daer inne begrepen, tot volcomme fatisfactie van de Staeten van den felven Lande, ende generaelyk al te doen, 't welck SYNE MAJESTEYT foude kommen doen, foo verre de felve alhier tegenwoordigh waere in perfoon, alwaer 't soo datter eenige faecke waere behoevende fpecialder Bevel dan de voorfchreven Brieven inhielden, ende alfoo om al 't gene voorfchreven is, wel ende behoorelyck te volbrengen ten opfichte van de voorfchreve Staeten van Brabant noodigh is, befunderlyck te vernieuwen de *Bleyde Incomfte* gegeven by wylen den Prins CAREL-ALEXANDER, Hertogh van Lorreyne ende van Bar &c. Stadhouder, Gouverneur ende Capiteyn Generael van de Nederlanden binnen dese Stadt Brussel op den twintigften April van den jaere 1744. in den naem van de voorfchreve Keyferinne ende Coninghinne MARIA-THERESIA, naer dien wy de felve ende de toebrieven ende additien van diere met oock d'andere toebrieven ende verleeninghen van wylen den goeden Hertog PHILIPS in den lesten artikel de voorfchreve *Bleyde Incomfte* geroert, trauwelyck getranslateert hebben hooren lefen, gefien ende wel verflaen, ende des daer toe gevueght is naer inhoud van de Acte by de voorfchreve Staeten daer op gemaect ende geteeckent.

Willende ende hegerende in den Naem van Syne voorfchreve Keyferlycke Majesteit in de qualiteit als voor, den gemeynen Lande van Brabant ende de goede Luyden, ingefetenen ende Onderfaeten des felvs, hunne Rechten, Privilegien, Vryheden, Costumen, Ghewoonten ende oude Herecommen onderhouden ende obferveren, funderlinghe aenfiende de groote ende menighvuldige dienften, gunften ende trouwen die fy aen de Voorfaeten van Syne Majesteit, Hertoghen ende Hertoginnen van Brabant (faligher Gedachten) dickwylen gedaen hebben, gelyck goede Onderfaeten hunnen gerechtigten Heerschappe schuldig waeren te doen, ende Wy betrouwen dat fy aen Syne Keyferlycke Majesteit in toecomende tyden oock fullen doen, foo hebben Wy in den naem van de felve Syne Majesteit, ende uyt onse rechte wetenschappe ende wille hen oock verleent, gegeven ende geconsenteert, verlee-

POUR CE EST-IL, que Sadite Majesté, pour ces considérations, nous a donné les Lettres de Plein-Pouvoir, Mandat & Procuration irrévocable du deux Mars mil sept cent quatre-vingt-un, pour de sa part, & comme représentant sa Personne Impériale & Royale, faire auxdits Etats les Sermens deuz & accoutumés, & recevoir & accepter le leur d'obéissance & de fidélité, signer & passer tous écrits & actes à ce requis & nécessaires, avec tout ce qu'en dépend, & spécialement la *Joyeuse Entrée* de Brabant, Droits & Privileges y compris, à l'entiere satisfaction des Etats du même Pays, & généralement faire tout ce que Sa Majesté pourroit faire, si Elle-même étoit présente en personne, quoi qu'il y eût quelque chose requérant Mandement plus spécial que lesdites Lettres ne contiennent, & comme pour bien & dument accomplir tout ce que dessus, au regard desdits Etats de Brabant, il est nécessaire de renouveler particulièrement la *Joyeuse Entrée* donnée en cette ville de Bruxelles le 20 Avril 1744, par feu CHARLES-ALEXANDRE, Duc de Lorraine & de Bar, &c. Lieutenant, Gouverneur & Capitaine-Général des Pays-Bas, au nom de ladite Reine MARIE-THERESE, après que Nous avons oui lire, vu & bien compris la même *Joyeuse Entrée*, & les Lettres additionnelles & leurs additions, comme aussi les autres Lettres additionnelles, & concessions de feu le bon Duc PHILIPPE, mentionnées au dernier Article de ladite *Joyeuse Entrée*, fidèlement traduites, & ce qu'y est adjouté, selon la teneur de l'acte, sur ce fait & signé par lesdits Etats.

Voulans & désirans au nom de Sadite Majesté Impériale & Royale, en la qualité ci-dessus, conserver & observer au commun Pays de Brabant & aux bonnes Gens, Habitans & Sujets d'icelluy, leurs Droits, Privileges, Libertés, Coutumes, Usages & anciennes observances, ayant particulier égard aux grands & fréquens services, faveurs & actes de fidélité, qu'ils ont fait plusieurs fois aux Ancêtres de Sa Majesté, Ducs & Duchesses de Brabant, d'heureuse mémoire, comme des bons Sujets étoient obligés de faire envers leur Prince légitime, & que Nous confions, qu'à l'avenir, ils feront de même à Sa Majesté Impériale & Royale; Nous leur avons pareillement, au nom de Sadite Majesté, de notre certaine science & volonté, octroyé, donné & consenti, octroyons,

nen, gevenende confereren mits dese fuleke Privilegien, Punten ende Vastigheden van Rechte als hier naer volghen, hen belovende ende swerende voor Syne voorschreve Majesteit, Syne Hoiren ende Naercommelingen, die te houden ende te doen houden vast ende gestaedigh, sonder breken tot eeuwighen daegen.

EERSTEN ARTIEKEL.

In den eersten dat Syne Majesteit hen goet, gerecht ende getrouwen Heer sal syn, ende egeene cracht oft wille aen hen doen, laeten ofte gedooghen te geschieden in eeniger manieren, ende dat Syne Majesteit die buyten vonnisse ende rechte niet handelen en sal, noch laeten handelen, maer alle Syne Prelaeten, Godtshuyzen, Baenrotten, Edelen ende goede Luyden ende Onderlaeten van Syne Steden, Vryheden ende Lande van Brabant ende van Overmaeze, handelen ende doen handelen in alle saecken met vonnisse ende met recht naer den Rechten van de Steden ende Bancken daer dat behooren ende schuldig syn sal te geschieden, ende dat die Rechten van Syne voorschreve Majesteits Landen hunne genechten sullen moeten houden sonder eenigh middel van vuytsetten by hunne ochtsuyme gebreke oft toedoen, behoudelyck dat de voorschreve Rechten hunne genechten van heerlykheit wel eens sullen mogen vuytsetten ende niet meer.

I I.

Item dat de Privilegien ende Chartren deser voorschreve Landen ende goede Luyden aengaende, die sy nu hebben ende naermaels vererygen sullen tot hunnen ende 't voorschreve Lands behoef, sullen blyven in't Sloth van Vilvoorden, ter bewaerenisse van eenen eerlycken, werdigen ende gequalificeerden persoon, geboren in Brabant, ende in Brabant residierende, by den Prince daer toe gecommiteert oft te committeren, behoudelyck dat den selven gecommiteerde sal den Prince Eedt doen, in presentie van de Staeten ofte hunne Gedeputeerde, waer toe de Prelaeten ende Edelen gedeputeert hebben twee Prelaeten ende twee Edelen, de welke den Prince ofte synen Gecommitteerden gevoegelyckste sal mogen vinden ten tyde als den voorschreven Gecommitteerden synen Eedt doen sal, ende sal den derden Staet, te weten de Hoofsteden des verfocht synde, by den Prince deputeren vuyt elcker Hoofstade cenen die daer toegeroepen ende beschreven sullen worden, om oock over den voorschreven Eedt te syn, welcken Eedt wesen ende inhouden sal, den selven Prince ende Lande goet ende getrouw te wesen, ende de selve Chartren ende Privilegien niet te alieneren, te vervremden oft te verdonckeren by hem selven oft

donnons & consentons, par cettés, tels Privileges, Points & Stabilités de Droit qui s'ensuivent, leur promettant & jurant, pour Sadite Majesté, ses Hoirs & Successeurs, de les tenir & faire tenir fermes & stables, à perpétuité, sans enfreinte.

ARTICLE PREMIER.

Premierement, que Sa Majesté leur fera bon, équitable & fidele Seigneur, & qu'il ne leur fera, laissera, ni souffrira être fait, en façon quelconque, aucune force ou volonté, & qu'il ne les traitera, ni laissera traiter hors de droit & de sentence: ains les traitera & fera traiter tous les Prélats, Maisons-Dieu, Barons, Nobles & bonnes Gens & Sujets de ses Villes, Franchises & Pays de Brabant & d'Outremeuse, en toutes choses, par droit & sentence, suivant les Droits des Villes & Banes, où il appartient, & devra être fait, & que les Juges dudit Pays de Sa Majesté, seront obligés de tenir leurs jours de plaids, sans aucun moyen de délai, par leur négligence, faute ou coopération, sauf, que ledits Juges pourront bien une fois, sans plus délayer, remettre leurs jours de plaids.

II.

Que les Privileges & Chartres concernant cedit Pays, & bonnes Gens, qu'ils ont présentement, & acquerront ci-après à leur profit, & celui, dudit Pays, demeureront en la Forteresse de Vilvoorde, à la garde d'une personne honnête, digne & qualifiée, native en Brabant, & y résident, à ce députée, ou à députer par le Prince, sauf que ledit Commis fera Serment au Prince, en présence des Etats, ou leurs Députés: à quoi les Prélats & Nobles députeront deux Prélats & deux Nobles, lesquels le Prince ou son Commis, pourra trouver le plus commodement, au tems que ledit Commis fera son Serment, & le troisieme Etat (savoir, les Chef-Villes en étant requis) députera vers le Prince un hors de chacune Chef-Ville, qui seront appellés & convoqués pour aussi intervenir audit Serment, lequel Serment fera & contiendra, d'être bon & fidele audit Prince & Pays, & de n'aliéner, démanuer, ni obseurcir ledits Chartres & Privileges, par lui même, ou autre, en aucune maniere: Et que ledit Commis baillera & déli-

anderen in eeniger manieren, ende dat die selve Gecommitteerde sal den Staeten geven ende overleveren Inventaris generael van de Privilegien ende Chartren den voorschreven Lande ende goede Luyden van Brabant aengaende, den welcken gemaeckt sal worden by den selven Gecommitteerde ende Bewaerder ter presentie van den Cancellier van Brabant, sulckx geëxtendeert dat eenjegelyck van de selve Staeten daer uyt weten ende kennen sal mogen 't gene dat hem concerneert ende aengaet, om den selven Inventaris by den selven Staeten in hun-lieder coffre bewaert te worden, ende niemandt in 't particulier daer af cotype te leveren, maer nochtans dat den selven Staeten ende elcken van hen ende van de Hoofsteden tot heur-liede versoecke ende ter ordonnantie van den voorschreven Cancellier van den selven visie ende inspectie sal gegeven worden, ende daer en-boven dat den voorschreven Bewaerder van de Chartren sal gehouden syn, wanneer hy des sal verfocht worden van de selve Staeten oft iemandt van henlieden, te geven visie ende cotype authentieke van alfulcke originele Brieven als den selven Staeten, Stadt ofte Steden oft iemandt van hunlieden soude moghen behoeven oft hen noodtelyck wesen, ende dat ter ordonnantie van den Prince ofte synen Raede van Brabant.

I I I.

Item dat Syne voorschreve Majesteyt Hem nimmermeer als Hertogh van Brabant ende van Limbourg, ende om saecken wille der Heereyckheyt de selve Landen aengaende, verbinden en sal met iemanden oorlogh aen te nemen noch pandinghe te doen ofte te doen doen op iemanden, het en sy by raede, wille ende consent van Syne voorschreve Majesteyts Steden ende Lande van Brabant, ende dat Syne voorschreve Majesteyt egeene andere saecken geloven noch besegelen en sal, daer Synen Landen, Palen ofte Steden oft eenigen van hen van den Lande voorschreve oft de Rechten, Vryheden en Privilegien gekrenckt, vermindert oft daer Syne voorschreve Majesteyts Landen ende Onderfaeten der selver mede beschaedight souden moghen worden in eenigher manieren.

I V.

Item dat Syne voorschreve Majesteyt aennenen sal den Titel ende Wapenen van Lotryck, van Brabant, van Limbourg ende Marckgrave des Heylichs Ryckx alsoo dat behoort, ende dat Syne voorschreve Majesteyt naer den voorschreven Titel ende Wapenen, eenen Segel sal doen maecken ende steecken met een merkelyck teecken verlicheyde van syne andere Seghelen, den welcken Syne voorschreve Majesteyt niet en

vrera aux Etats, Inventaire général des Privileges & Chartres, concernant ledit Pays de Brabant, & bonnes Gens, les quel fera fait par le même Commis & Garde, en présence du Chancelier de Brabant, tellement étendu, qu'un chacun desdits Etats, puisse favoir & connoître là dehors, ce qui lui touche & concerne; pour être ledit Inventaire gardé par les mêmes Etats, en leur coffre, & n'en baillera à personne en particulier copie, mais toutefois, qu'auxdits Etats, & à chacun d'eux, & des Chef-Villes, à leur requisition & à l'ordonnance dudit Chancelier, en sera donné vision & inspection, & car-dessus ce, que ledit Garde des Chartres fera tenu, lorsqu'il en sera requis desdits Etats, ou de l'un d'eux, de donner vision & copie autentique de telles Lettres originales, dont lesdits Etats, Ville ou Villes, ou aucun d'iceux, pourroient avoir besoin, ou qui leur feront nécessaires, & ce par Ordonnance du Prince, ou de son Conseil en Brabant.

I I I.

Item, que Sadite Majesté ne s'obligera jamais, comme Duc de Brabant & de Limbourg, & pour causes, concernant la Seigneurie desdits Pays d'empendre Guerre avec quelqu'un, ni de faire, ou faire faire arrêt sur quelqu'un, ne soit du conseil, volonté & consentement des Villes, & du Païs de Brabant de Sadite Majesté, & qu'il ne promettra ou scellera aucunes autres choses, par lesquelles ses Païs, Limites ou Villes, ou aucuns d'iceux Païs, leurs Droits, Franchises ou Privileges, pourroient être affoiblis, diminuez, ou ses Païs & Sujets d'iceux endommagé en maniere quelconque.

I V.

Item, que Sadite Majesté prendra le Titre & les Armes de Lothier, de Brabant, de Limbourg, & de Marquis du St. Empire, comme il appartient; & que selon lesdits Titres & Armes, Sa Majesté fera faire & graver un Scel, qui par une notable marque, sera différent de ses autres Scels, lequel Sadite Majesté ne pourra faire changer, ni sur, ou après iceluy, faire

sal moghen doen veranderen oft eenige andere daer op oft naer laeten steeken, consent oft wille daer toe geven in eeniger manieren, het en waer om redelycke saecken, 't welck Syne voorschreve Majesteit dan doen soude by consent van de dry Staeten des voorschreven Syns Landts van Brabant, welcken Segel altydt in den selven Synen Lande van Brabant sal moeten blyven sonder daer vuyt gevoert te worden, ende men sal daer mede segelen alle saecken Syne voorschreve Majesteits Lande van Brabant ende van Overmaeze, ende den Onderstaeten der selver aengaende, ende egeene andere besegelen; dat oock die Brieven die daer af sullen sijn, sullen gemaect worden by eenige van Syne voorschreve Majesteits Secretarissen, die tot de Brabantsche saecken sullen worden geordonneert.

V.

Item dat Syne voorschreve Majesteit onderhouden sal seven weerdige personen, daer af d'een Cancelier ende Segeler wesen sal geboren van Syne voorschreve Majesteits Lande van Brabant, ende kunnende dry taelen, te weten Latyn, Walsch en Duytsch, die welcke Syne voorschreve Majesteits Segel bewaeren sal, ende die vier geboren woonende ende gegoet in Syne voorschreve Majesteits Lande van Brabant ofte die Baenroetstammen in Syne voorschreve Majesteits Lande van Brabant van hun selfs ofte van houwelyckx wegen besitten, ende die andere twee van Syne voorschreve Majesteits wegen van Synen Raede sulckx als hem genueghen sal, kunnende die Duytsche taale, met welcke seven ende andere nu tegenwoordelyck daer toe gevuecht synde, oft die gene in toecomende tyden Syne voorschreve Majesteit gelieven sal tot den selven Raede te vueghen, Syne voorschreve Majesteit oft Synen Gouverneur oft Gouvernante Generael sal doen handelen ende bedryven alle saecken van den selven Lande ende Ingesetene des selfs der Justitie aengaende, ende 't gene daer af dependende is, het waere van provisien ordinaris van Justitie oft van Statuten, Placcaerten, Edicten, Ordonnancien, Bevelen oft andersints by raede ende adviese van den selven ende den voorschreven Brabantschen Raede, sonder hen by iemanden daer inne eenigh belecht oft scoorenisse gedaen te mogen worden, noech dat sy daer af tot iemandts ordonnantie staen sullen dan van Syne voorschreve Majesteit oft van Synen Gouverneur ofte Gouvernante Generael, ende sullen alle de ghene die Syne voorschreve Majesteit ofte Syne Naercomelingen Raeden ofte Secretarissen sijn sullen, eer sy hun van hunnen Raedtschappe oft Officien onderwinden sullen, moghen by sulcken Hulde, Trouwe ende Eedt als sy Syne voorschreve Majesteit ofte Syne Naercomelingen gedaen sullen

faire ou laisser graver aucun autre, ou y consentir en aucune maniere, ne fut pour causes raisonnables, ce que Sadite Majesté, en ce cas, feroit du consentement des trois Etats de fondit País de Brabant, lequel Seel devra toujours demeurer en fondit País de Brabant, sans en être transporté; & on en scellera toutes les choses, concernant fondit Pays de Brabant, ou celui d'Outremeuse, & les sijets d'iceux, sans en sceller d'autres, qu'aussi les Lettres qui en seront, se dresseront par quelqu'un des Secrétaires de Sadite Majesté, qui seront commis aux affaires de Brabant.

V.

Item que Sadite Majesté entretiendra sept vénérables personnes, dont l'un sera Chancelier & Scelleur, natif de fondit Pays de Brabant, & sachant trois langues, à sçavoir la Latine, Wallonne & Flamande, lequel gardera le Seel de Sadite Majesté, & les quatre natifs demeurans & possédans Bien en Son dit País de Brabant, ou qui possèdent Baronnies d'Estroq en Son dit Pays, de leur chef, ou par mariage, & les deux autres de la part de Sadite Majesté, de son Conseil, tels qu'il lui plaira, sachant la Langue Flamande, par lesquelles sept personnes & autres, y étant présentement jointes, cù qu'il plaira à Sadite Majesté, à l'avenir, de joindre audit Conseil, Sadite Majesté, son Gouverneur, ou Gouvernante générale, fera traiter toutes les affaires dudit País, & inhabitans d'icelluy, concernant la Justice, & ce qui en dépend, soit des provisions ordinaires de Justice, ou Statuts, Placcards, Edits, Ordonnances, Commandemens, ou autrement, par conseil & advis d'icelluy & dudit Conseil Brabançon, sans en ce, leur pouvoir être fait, par quelqu'un, aucun empêchement ou trouble, ni qu'ils seront touchant ce, soumis aux ordonnances de quelqu'un, sinon de Sadite Majesté, ou son Gouverneur ou Gouvernante Générale, & tous ceux qui seront Conseillers ou Secrétaires de Sadite Majesté, ou de ses Successeurs, avant se pouvoir mêler de leurs Consulats, ou Offices, promettent par tel Homage, Léauté & Serment, qu'ils auront fait à Sadite Majesté, ou à seditz Successeurs, & assurement à seditz trois Etats, au profit de son commut

hebben, Syne voorschreve Majesteyts dry Staeten tot Synder gemeyns Landts behoef, geloven ende toefeggen dat sy nimmermeer daer by noch daer over comen en fullen, brieven schryven, teeckenen noch besegelen daer eenige van Syne voorschreve Majesteyts Landen, Steden, Sloten, Lieden, Renten ofte Heerelyckheden te waeter ofte te lande in dese zyde oft in geen zyde der Maese liggende, vertet, beleent, vercocht, vervremt, vercoert, beswaert, noch eeniglyns becommert, weggegeven ofte qnytgehouden fullen worden in eeniger manieren, het en sy by consent der dry Staeten voorschreven; ende bevindt men dat hier tegen eenige Synder Majesteyts Raedts-luyden, Segeler oft Secretarissen voorschreven in hunnen Raede, Officien oft dienstlen, hen misdroegen oft misgrepen, die sal Syne voorschreve Majesteyt daer af corrigeren by raede der Edelen, ende den goeden Steden van Syne voorschreve Majesteyts Landt van Brabant oft van den meestendeel van hen.

V I.

Item dat Syne voorschreve Majesteyt voortaan niemanden tot Synen gesworen Raede van Brabant nemen en sal, noch onthouden, het en syn goede Luyden binnen synen Lande van Brabant, geboren van wettigen bedde ende in syne voorschreve Lande woonende ende gegoet oft Baenrotflammen in den selven Lande besittende van hunselfs oft van houwelyckx wegen, uytgenomen die twee van Syne voorschreve Majesteyts Raede die de voorschreve Duytsche taele kunnen.

V I I.

Item dat Syne voorschreve Majesteyt goede Mannen van Synen Brabantschen Raede, setten sal, om een Raedt-Caemer van Synen t'wegen te houden ter plaetsen daer hy binnen Synen Lande residentie doen sal, ende oft Syne voorschreve Majesteyt gebeurde daer buyten te wesen, soo sal Hy die ordonneren te houden binnen den selven Synen Lande, tot eender geriefelycker plaetsen, de welke volcomen macht fullen hebben, een iegelyck te ontcommeren van synen t'wegen, ende dat desgelyckx Syne Reken-Caemer gehouden sal worden soo die tot noch toe geweest heeft.

V I I I.

Item dat alle Brieven, opene ende beslotene die men voortaan in den Raede van Brabant van Syne voorschreve Majesteyts weghen verleenen ende vuytfinden sal, het sy voor Syne voorschreve Majesteyt oft ten versoecke van Partyen maecken, expedieren ende vuytfinden sal, in sulcke Taele als men spreekt ter plaetsen daer die gesonden fullen worden.

Païs, qu'ils n'entreviendront jamais, ni n'escriront, signeront, ou scelleront, aucunes Lettres, par où aucuns des Païs, Villes, Fortereffes, Personnes, ou Domaines, par eau, ou par terre situez deça, ou delà, la Meuze, seront oppignorez, engagez, vendus, aliénez, diminuez, chargez, ni aucunement embarassez, donnez ou quittez en aucune maniere, si ce n'est du contentement desdits trois Etats & s'il se trouve qu'à l'encontre de ce, quelqu'un des Conseillers, Scelleurs ou Secrétaires fufdits se mal comportât, ou se méprit en son Contiliarat, Office, ou Service, iceux les en corrigera Sadite Majesté, par conseil des Nobles & des bonnes Villes de son Païs de Brabant, ou de la pluspart d'iceux.

V I.

Item que Sadite Majesté ne prendra ni ne retiendra dorénavant Personne en son Conseil Juré de Brabant, si ce n'est Gens de Bien, natifs en son Païs de Brabant, de légitime Mariage, & demeurans dans fondit Païs, & Adh. rités, ou Possédans Baronnies d'Estocq, dans ledit Païs, de leur Chef, ou par mariage, excepté les deux dudit Conseil de Sa Majesté, sachant ladite Langue Flamande.

V I I.

Item, que Sa Majesté commettra hommes de bien de son Conseil de Brabant, pour, de sa part, tenir une Chambre de Conseil, au lieu où il résidera dans son Pays de Brabant; & s'il arrivoit à Sadite Majesté, d'en estre absente, en ce cas, Elle ordonnera, qu'elle se riant en fondit Païs, en un Lieu à ce commode, lesquels auront plein pouvoir d'expédier un chacun de sa part, & que pareillement Sa Chambre des Comptes fera tenue, ainsi qu'elle a esté, jusques à présent.

V I I I.

Item, que toutes Lettres Patentes & closes, que dorénavant de la part de Sadite Majesté, on accordera & expediera dans le Conseil de Brabant, soit pour Sadite Majesté, ou à la requisition de parties, seront faites, expédiées & adressées, en telle Langue, que l'on parle au Lieu, où elles seront envoyées.

I X.

Item dat Syne voorschreve Majesteit egeenen Cancellier oft Segeler in Synen Lande van Brabant setten en sal, het en sy van wettigen Bedde binnen den Lande van Brabant geboren ende in den selven Lande van Brabant woonende ende gegoet oft Baenrotstammen in den selven Lande belittende van syn selfs oft van houwelyckx wegen, kunnende dry Taelen als vooren ende andersints totte de selve Officien nut ende bequaem synde, ende den Lande oirboirlyck; welcken Cancellier den Eedt totter selver Officien staende, doen sal in presentie van Syne voorschreve Majesteit ende van de dry Staeten tot Syne voorschreve Majesteit ende Syne gemeyns Landts behoef, in der maeten dat boven in een punt begrepen is, ruerende van de geloften ende toefeggen die Syne voorschreve Majesteits Raeden, Segeler ende Secretarissen den voorschreven dry Staeten doen sullen, ende dat Syne voorschreve Majesteits Brabantse Secretarissen ende Clercq van Syne voorschreve Majesteit Leen-Boeck geboren Brabanders sullen syn, behoudelyck dat Syne voorschreve Majesteit twee Secretarissen sal mogen setten, al en waeren die in Brabant niet geboren.

X.

Item dat Syne voorschreve Majesteit Cancellier ende Luyden van den Raede, Secretarissen, die Luyden van de Reken-Camer in Brabant ende Clercquen, Drossarten, Warantmeesters, Woutmeesters ende alle andere, die eenige groote Ambachten oft Officien hebben, ende desgelyckx mede alle Officieren op 't Plat-landt geseten ende oock die Borgemeesteren ende Schepenen van Syne voorschreve Majesteits Steden, ende alle andere die Justicie ende Recht doen ofte vuereu van synen oft syne Vassallen wegen, sweeren sullen, ten Heylighen dat sy dese Syne voorschreve Majesteits *Beyde Incompste* sullen onderhouden in alle heure poincten, soo verre als 't elck een van hun aengaet, sonder daer tegen te commen oft te doen met raede oft met daede in eeniger manieren.

X I.

Item dat die van Syne voorschreve Majesteits Raede ende alle andere Syne Dienaeren, Rechteren, Borgemeesteren, Schepenen, Raedts-Luyden, Mannen van Leen, Laeten ende alle andere die macht hebben te maenen oft te wyfen ende desgelyckx die dienften ofte officien houden in Syne voorschreve Majesteits Lande van Brabant, van wat Officie dat'sy, niemandt daer inne vuyt-

I X.

Item que Sadite Majesté ne commettra aucun Chancelier ou Scelleur en Son País de Brabant, qui ne soit né de légitime mariage dans le País de Brabant, & demeurant & adhérité en icelluy País, ou y possédant Baronnie d'Estocq, soit de son Chef, ou par mariage, sachant, comme dit est, les trois Langues, & étant d'ailleurs propre & capable audit Estat, & profitable au dit País, lequel Chancelier fera le Serment appartenant auxdits Offices, en présence de Sadite Majesté, & des trois Estats, au profit de Sadite Majesté, & de son commun País, en la forme reprise en un des Points ci-dessus, touchant les promesses & assurances, que seront auxdits trois Estats, les Conseillers, Scelleurs & Secrétaires de Sadite Majesté, & que ses Secrétaires Brabançons, & le Clercq du Livre des Fiefs de Sadite Majesté, seront nez Brabançons, sauf que Sadite Majesté pourra établir audit Conseil, deux Secrétaires, combien qu'ils ne seroient nez en Brabant.

X.

Item que le Chancelier & Gens du Conseil de Sadite Majesté, Secrétaires, les Gens de la Chambre des Comptes en Brabant, & les Clercs, Drossards & Gruyer, Wautmaître & tous autres, qui ont quelques grands Estats ou Offices, & semblablement tous Officiers de Plat-País, & aussi les Bourgmaîtres & Eschevins des Villes de Sa Majesté, & tous autres, qui font, ou administrent Justice & Droit, de sa part, ou de celle de ses Vassaux, jureront sur les Saints Evangelies, qu'ils observeront cette *Foieuse Entrée* de Sadite Majesté, en tous ses Points, si avant qu'il touche à chacun d'eux en particulier, sans y contrevenir, ou de faire au contraire de Conseil, ou de fait, en aucune maniere.

X I.

Item que ceux du Conseil de Sadite Majesté, & tous autres ses Officiers, Justiciers, Bourgmaîtres, Eschevins, Conseillers, Hommes de Fiefs, Allodiaux & tous autres, ayans pouvoir de sémoncer, ou de juger, & semblablement ceux qui tiennent quelque Estat, ou Office en son País de Brabant, de quel Office

gefcheyden hyde in de Steden, Vryheden ende Dorpen, fullen fiveeren doende hunnen Eedt, dat fy geldt, goet, gifte, myde oft egeenrehande goet-doen nemen en fullen, hen doen noch laeten geloven oft nemen by hen felven oft by iemanden anders om iemand in recht te voorderen oft te verachteren, maer dat fy een iegelyck arme ende rycke, recht ende vonnisse even gelyck doen fullen, sonder anders daer inne te trecken oft eenigerhande verve daer tegen te foeeken oft voorts te keeren ende voorts dat fy om Borgemeesterfchap, Schependom ende Raedtfchap, goet, geldt, gifte noch myde eenigerhande dienften, noch goet doen, gegeven, beloofft noch geboden en hebben, noch doen geloven, gheven noch bieden, iemanden van hunnen t'wegen, noch daer omme geboden noch doen teghen dede, dat hy nimmermeer in Syne voorfchreve Majesteyts Raede, dienfte noch eenige Rechten ofte Regiment van Syne voorfchreve Majesteyts Steden, Vryheden ofte Dorpen weten en fal mogen in egeendere wys.

X I I.

Item dat Syne voorfchreve Majesteyts Landen van Limbourg ende van Overmaese tot eeuwigen daeghe blyven fullen aen Syne voorfchreve Majesteyts Lande van Brabant, ende dat die daer af nimmermeer en fullen gefcheyden worden, dat oock Hy fyne andere Landen van Overmaese lossen fal, soo Hy gevuegelyckste fal mogen, ende die aen fynen Lande van Brabant brenghen om daer aen te blyven sonder fcheyden, dat voorts totten felven fynen Lande van Brabant fullen verfaempt blyven den Grave ende Oyen met hunne toebehoorten, ende andere die daer af vervremt fyn, ende befunders soo veel doen dat hoe wel de voorfchreve plaetse van Oyen nu vuyt fyne handen fy, dat nochtans de selve plaetse fal wederom in de selve fyne handen gebracht ende gestelt worden, ende blyven verfaempt soo die te vooren geweest heeft, soo verre als naer recht gebeuren mach; ende dat Hy fyne Landen en Sloten van Overmaese gemeyniglyck met alle hunne toebehoorten niet meer ofte voorder belasten, becommeren noch beswaeren en fal dan die op den tydt van nu becommert oft beswaert fyn, ende soo wanneer die in fyne handen ende machten comen fullen fyn, dat hy dan die van den voorfchreve Lande van Brabant sonder vertreck fal doen verfekeren met goeden borghen op dees fyde der Maese gefeten, die huyfen daer af te leveren, fyne Landen alst te doen fal fyn, ende die voorfchreve huyfen ende Steden te besetten met Brabandren, oft met die gene die daer in den Lande

que ce soit, nul en excepté, soit en Villes, Franchises, ou Villages, seront tenus [en faisant leur Serment] de jurer, qu'ils ne prendront Argent, don, présent, ni bienfaits quelconques, ni se les feront, ni laisseront promettre, ou prendre, par eux-mêmes, ou quelqu'un d'autre, pour favoriser, ou arierer quelqu'un en Justice, mais qu'ils feront Droit & Justice à un chacun, pauvre & riche également, sans autrement en user, ou y donner conleur, ou contrariété quelconque, & en outre, que pour l'Etat de Bourgmaître, Eschevin, ou Conseiller, ils n'ont donné, promis, ni offert, ni fait donner, promettre ou offrir, de leur part, du bien, argent, dons, ni présens, services, ou bienfaits quelconques, ni pour ce prié, ni fait prier en aucune maniere: & que si quelque un y contrevenoit, qu'il ne pourra jamais estre dans le Conseil de Sadite Majesté, service, ni aucuns Droits, ou Gouvernement des Villes de Sadite Majesté, Franchises, ou Villages, en aucune maniere.

X I I.

Item que les Pays de Limbourg & d'Outremeuse de Sadite Majesté, demeureront à toujours unis à son Pays de Brabant, & qu'ils n'en seront jamais séparés, que pareillement Il dechargera ses autres Pays d'Outremeuse, comme Il pourra le plus convenablement, & les unira à fondit Pays de Brabant, pour y demeurer sans séparation; qu'en outre la Ville de Grave & Oyen, avec leurs appartenances & autres, qui en sont aliénez, demeureront unis à fondit Pays de Brabant, & sera particulièrement en forte, qu'encore bien, que ladite Place d'Oyen, soit présentement hors de ses mains, que néanmoins icelle Place, sera derechef remise & restituée en ses dites mains, & y demeurera unie, comme elle a esté auparavant, si avant qu'en Droit se peut faire, & qu'il n'engagera, obligera, ni chargera davantage, ou plus avant ses Pays & Fortereses d'Outremené en général, avec toutes leurs appartenances, qu'ils ne sont chargés, ou oubligez pour le tems présent, & dez qu'iceux seront revenus en ses mains & pouvoir, qu'alors sans delay il fera assuer ceux de fondit Pays de Brabant, par bonne caution, en deça la Meuze, d'en livrer les maisons à ses Pays, quand besoin sera, & de faire occuper lesdites

gefeten fyn, ende die Hem ende fyn Landt des wel verfekeren fullen met goede borghe op dees zyde der Maeze gefeten, foo dat Hy ende fyn Landt des wel verfekert fullen fyn, dat fy van Syne voorschreve Landen van Brabant niet gefcheyden en fullen worden in eeniger manieren, ende dat Hy dan de voorschreve Landen, Sloten, ende Steden van Overmaese voortaan niet meer verpanden noch verfetten en fal in eeniger manieren; dat voorts Hy de Onderfaeten van Syne voorschreve Lande van Overmaese de Wetten ende Vonniffen houden fal naer de Bancken recht daer fy behooren.

XIII.

Item dat Syne voorschreve Majesteit alle fyne Onderfaeten ende goede Luyden fyns Landts ende Steden van Brabant ende van Overmaese pyfelyck ende vredelyck in den Lande van Holland, Zeeland ende alle andere Landen fal houden varende ende vlietende, los ende vry op hunnen gerechten Thol, foo fy van oudts geplogen hebben, dat voorts Hy alle Syne Onderfaeten ende goede Luyden van fyne Steden ende Landen voorschreven fal houden in allen Landen varende ende vlietende ende wederom keerende los en vry van alle schulden ende geloften die Hy oft fyne Voorfaeten schuldigh mogen fyn oft beloft hebben oft die Hy naermaels schuldigh fal fyn ende geloven; voorts meer heeft Syne voorschreve Majesteit de Poorteren van de Stadt van den Boffche, foo wanneer de selve Stadt soude moghen keeren oft gekeert wesen onder Syne gehoorfaemheyte geconfirmeert ende gevessicht, confirmeert ende velticht sulken Brieven als fy hebben van wylen Hertoghe JANNE van Brabant ende van Vrouwe JACOBHE Hertoginne in Beyeren, saliger gedachten, ruerende van hunne Coopmanschappen ende goeden te wesen Thol-vry varende ende vlietende in den Lande van Hollandt ende Zeelandt, ende fullen fyne Brieven daer af bevelen volcomen te wesen naer inhoudt heurer Brieven ende als van den Lande van Gelre, dat fy met heure Coopmanschappen oock Thol-vry fullen wesen varende ende vlietende in den voorschreve Lande van Gelre naer inhoudt der Brieven die fy insgelyckx daer af hebben, ende alwaert foo dat iemandt van Syne Onderfaeten ende goede Luyden voorschreven ten ocsuyme van schoude oft belofte van Syne voorschreve Voorfaeten oft van Syne voorschreve Majesteit gevangen oft beschadicht worden, dat hy die daer af onthieffen ende schadeloos houden fal,

lesdites maisons & Villes, par des Brabançons, ou par ceux qui sont habitués audit Pays, & qui de ce l'asséureront, & son Pays, par des bonnes cautions, résidentes en deçà la Meuse, en sorte que Lui & son Pays, en feront bien asséurer, qu'ils ne feront en aucune maniere separés de fondit Pays de Brabant, & qu'alors, Il n'engagera, ni n'aliénera plus fondit Pays, Forteresses & Villes d'Outremeuse; en quelle façon que ce soit, qu'en outre Il maintiendra aux Sujets de fondit Pays d'Outremeuse, les Loix & Sentences, selon le Droit des Bancs, où ils appartiennent.

XIII.

Item que Sadite Majesté tiendra tous les Sujets & bonnes Gens de ses Villes & Pays de Brabant & d'Outremeuse, navigateurs, allans & venans ez Pays d'Hollande, Zelande & tous autres Pays, libres & francs, sur leur Droit de Tonlieu, comme d'ancienneté, ils sont accoutumés, qu'en outre, il tiendra ses sujets & bonnes Gens de sesdites Villes & Pays navigateurs en tous Pays, allans & retournans francs, libres de toutes dettes & promesses, que Luy, ou ses Prédécesseurs peuvent avoir faites, ou promis, & que cy-après, Il pourroit encore faire, ou promettre; en outre a Sadite Majesté de plus confirmé & ratifié, confirme & ratifie aux Bourgeois de la Ville de Bois-le-Ducq [au cas la même Ville pourroit retourner, ou estre retournée sous son Obéissance] telles Lettres de Privilèges, qu'ils ont du feu JEAN Duc de Brabant, & Dame JACQUELINE Duchesse de Baviere [d'heureuse Mémoire] mentionnant que leurs Biens & Marchandises seront libres & franchises du Droit de Tonlieu, navigateurs, allans & venans aux Pays d'Hollande & Zelande, & ordonnera, que les Lettres seront accomplies, selon la teneur de leurs Lettres; & quant au Pays de Gueldres, qu'ils pourront aussi librement & franchement, naviger, allans & venans dans ledit Pays de Gueldres, sans payer aucun Droit de Tonlieu de leurs Marchandises, selon le contenu des Lettres qu'ils en ont pareillement, & arrivant, que quelqu'un de ses Sujets & bonnes Gens susdits fussent appréhendez, ou intéressés, au sujet

gelyck den Walfchen Chartre of Brief daer af gemaect, inhoud ende begrypt.

X I V.

Item dat Syne voorschreve Majesteit alle Syne vry Staeten open ende vry houden sal alsoo Hy die schuldigh is te houden sonder argelift, om by elckermalcken daer over ende door te mogen vaeren ende keeren op syne rechten Thol, vuytgenomen van schouden oft geloften die hy schuldigh waere oft soude mogen geloft hebben, oft breuken oft misdaeden die hy noch mochte misdaen hebben.

X V.

Item dat by de gene die vuyt saeken van hunne erfven oft goeden eenige Weghen, Bruggen oft Passagien in synen voorschreve Lande schuldigh syn te houden, bedwingen sal of doen bedwingen; ende indien hebben, dat sy de voorschreve Wegen, Bruggen ende Passagien wel ende crysbaer van tyde te tyde sullen houden, repareren ende verwaeren, ende oft daer inne gebreck viele, dat die Hoofstadt daer onder dat sulcken Wegen, Bruggen oft Passagien gelegen syn, dat sal mogen doen doen op des geens cost ende sal die daer inne gehouden sal wesen ende daer tegens ende om alle gebeurlyck recht te plegen, en sal niemandt verantwoord worden.

X V I.

Item dat van nu voortaan die gene Syne voorschreve Majesteits Thollen soo waer die in synen Landen gelegen syn, verpachten sullen, oft daer aen deylen den tydt van hunne pachtinge oft deylinge duerende, desgelyckx de gene die mede aen de muntten deylen in syne Steden recht niet en sullen mogen gestelt, gecoren noch ontfangen worden.

X V I I.

Item dat soo wat personen binnen Syne voorschreve Majesteits Lande van Brabant ende van Overmaese gevangen wort, dat Hy dien niet en sal doen vueren noch laeten vueren gevangen buyten Syne voorschreve Lande.

X V I I I.

Item dat Syne voorschreve Majesteit egeenen Penninck en sal doen slaen binnen Synen Lande

des dettes, ou promesses de seditz Prédécésseurs, ou de Sadite Majesté, qu'il les indemnifera & dédomagera, selon que la Chartre ou Lettre Wallonne (en étante) le contient & comprend.

X I V.

Item que Sadite Majesté tiendra francs & ouverts tous les Chemins publics, ainsi qu'il est tenu de le faire, sans supercherie pour en tous tems y pouvoir passer & repasser, parmi le Droit de Thonlieu accoutumé, sauf pour dettes ou promesses, qu'il pourroit devoir, ou pourroit avoir promis, ou pour crimes & malversations, qu'il pourroit avoir commis.

X V.

Item qu'il contraindra, ou fera contraindre ceux qui, pour cause de leurs Héritages, ou Biens, sont obligez de tenir quelques Chemins, Ponts ou Passages en sondit Pays, d'entretenir & réparer de tems à autre, bien & proprement, seditz Chemins, Ponts ou Passages, & au cas, que faute y écheroit, que la Chef-Ville souz laquelle, tels Chemins, Ponts & Passages, seront situéz, les pourra faire faire à la charge, & aux dépens de celui qui y sera tenu, & personne ne sera dispensé de ce faire, & d'observer tous les droits y pratiqués.

X V I.

Item que dorénavant, ceux qui prendront à ferme les Thonlieux de Sadite Majesté, là où ils sont situéz en ses Pays, où qui y participeront, ne pourront durant le tems de leur ferme, ou participation, non plus que ceux, qui ont part aux Monnoyes, estre établis, choisis, ni receus ez Loix de ses Villes.

X V I I.

Item que si quelque personne est appréhendée dans le Pays de Brabant & d'Outremeuze de Sadite Majesté, qu'il ne la fera mener, ni laissera mener Prisonniere, hors seditz Pays.

X V I I I.

Item que Sa Majesté ne fera battre aucun denier en Son dit Pays de Brabant,

van Brabant, het en fy by raede, wille ende confente van Synen gemeynen Lande voorschreven ende dat men dien Penninck nemmermeer lichten en sal mogen ende worden hy gelicht, dat hy dat sal mogen nemen aen de Muntmeesters lyf ende goet sonder verdragh ende sonder verletten, ende dat men dien Penninck slaen sal in eenigen van Syne vry Steden, ende den selven waranderen gelyck den Walschen Chartre oft Brief voor tyde gemaectt inhoudt ende begrypt.

X I X.

Item dat geenen man die van egeenen getrouwen Bedde en is, Raedt, Droffaert noch Rechter in Brabant wesen en sal noch Ambacht hebben van Syne voorschreve Majesteys wegen.

X X.

Item waert dat saecken dat eenighen twist oft gevecht viele binnen Syne voorschreve Majesteys Lande, dat dan alle de onschuldige van den voorschreven twiste oft gevechte vast ende sekere vrede hebben sullen van der uren dat dien twist oft gevecht voorschreven soude geschiedt syn vier-en-twintigh uren lanck, ende wie daer binnen iet dede, dat hy vrede-brecker sal syu.

X X I.

Item dat Syne voorschreve Majesteit van doodtslage niemandt het Landt geven en sal, hy en hebben eerlt gefoent tegen die magen.

X X I I.

Item dat al die gene die syne voorschreve Majesteit van nu voortaan geven sal Meyeryen, Vorsteryen, oft die Hy Meyeren oft Vorsterey maecken sal, ende oock die gene die Meyeryen oft Vorsterey ten tyde van nu voortaan in Brabant hebben oft houdende syn alfulck ende indien hebben sal, dat sy die Meyeryen oft die Vorsterey voorschreve selve sullen houden en bedienen, en dat sy niemanden voorts en sullen mogen overgeven, vercoopen noch verhueren; dat oock de Meyers oft Vorsters die Vrunten houden ende oock andere Ambachten op den Platten Lande die macht hebben den Luyden recht te doen geschieden, goede sekere borghe sullen moeten setten sonder vertreck eer sy heur Ambachten sullen mogen aenveerden ende dat in handen van de Weth daer sy dienen ende tot behoef van een iegelycke die daer inne eenich gebreck soude mogen hebben.

si ce n'est de l'avis, volonté & consentement de sondit Commun Pays, qu'on ne pourra jamais alterer ce denier, & que si on l'alteroit, Il pourra s'en prendre au Corps & au bien des Maîtres de la Monnoye, sans port & sans delai, & que l'on battra ce denier, en quelque'une de ses franchises Villes, & que l'essay s'en fera selon que la Chartre & Lettre Wallonne ci-devant faite, le contient & comprend.

X I X.

Item que nul homme qui n'est pas de légitime mariage, ne pourra être Conseiller, Droffard, ni Juge en Brabant, & y avoir aucun Etat de la part de Sadite Majesté.

X X.

Item si, en sondit Pays, arrivoit quelque querelle ou combat, qu'alors tous les non coupables de ladite querelle ou combat, auront ferme & seure paix, dez l'heure que ce différend ou combat, seroit arrivé, & ce durant l'espace de 24. heures, & qui dans ce tems, fera quelque chose, sera tenu pour Infracteur de Paix.

X X I.

Item que Sadite Majesté, pour homicide, ne donnera à personne, le Pays, qu'au paravant, il n'ait satisfait à partie lezée.

X X I I.

Item que tous ceux à qui Sadite Majesté donnera dorénavant Mayeries ou Foresteries, où qu'il fera Mayeurs, ou Forestiers, & aussi ceux qui d'icy en avant, ont, tiennent, ou tiendront Mayeries, ou Foresteries, qu'ils tiendront & déserviront eux-mêmes lesdites Mayeries, ou Foresteries, & qu'ils ne les pourront résigner à personne, vendre, ny affermer qu'aussi, les Mayeurs ou Forestiers, qui tiennent prisons, & autres Offices au Plat-Pays, & ont pouvoir de faire administrer Justice aux Gens, devront sans delay, mettre bonne & seure caution, avant qu'ils pourront accepter leurs Offices, & ce ez mains de la Loy, où ils les déservent & aux profits d'un chacun, qui pourroit y avoir quelque interest.

X X I I I.

Item dat die Ambachten ende Officien van Syne voorschreue Majesteys Lande van Brabant der Justicie aengaende niet verpacht en sullen worden noch beleent, maer sullen die voorschreue Ambachten ende Officien bedient worden gelyck men van ouden tyde die in Synen voorschreven Lande gewoonelyck is te houden geweest ende te bedienen, ende oft cenige daer af verpacht worden, dat alfulcke pachtinge van geender weerde syn noch blyven sal.

X X I V.

Item dat Syne voorschreue Majesteit niet en sal gedoogen dat iemandt van Synen voorschreven Lande den anderen buytens Landts sal mogen arresteren, commeren noch daghen, hy en waere voorvluchtig sonder argelyst van cenighe saecken hoedaenigh die oock waeren, desgelyckx oock soo wie van Syne Onderfaeten voorschreven den anderen buytens Landts te campeheysche, te campen heyschen oft roepen dade, die sullen verbeuren twee hondert marken luyters gouts oft andersints gecorrigeert worden ter moderatie ende arbitrage van die van den Raede van Brabant.

X X V.

Item oft iemandt van Syne voorschreue Majesteys onderfaeten Hem, Syne Landen van Brabant oft van Overmaese oft d'Ingeletenen der selver ontfeyde, roofde, pande oft voorten hem als Hertoghe van Brabant, Limbourg ende Heere van synen Lande van Overmaeze ende der selver syn Landt van Brabant, van Limbourg ende van Overmaeze, vyanden wetens secours dede, huysde oft hoofde, dat die sal verbeuren lyf ende goedt, ende Hy en sal hem oock nimmermeer syn voorschreue Landt van Brabant mogen wedergeven sonder consent van de dry Staeten desselfs syn Landts, ende oft Hy die gratie dede, dat alfulcke gratie en sal van geender weerde syn.

X X V I.

Item waert dat cenige Vrouwen oft Jouffrouwe ontschaeckt worde, die creete, oft dat men metter waerheyt bevonden dat tegen haeren danck waere, ende dat sy by den man sittende bleve, soo sal Syne voorschreue Majesteit haere haere in 't geheel hebben, ende haere erve alsoo lanck als sy leeft, ende naer haere doot, soo sal haere erve wedergaen daer sy schuldigh is te gaen, ende soo verre sy by den man niet sittende en bleve, soo en sal Syne Majesteit haere haeren noch haere erven niet hebben, ende sal

X X I I I.

Item que les Charges & Offices de Soudit Pays de Brabant, concernant la Justice, ne pourront plus estre donnez à ferme, ni engagez, mais seront lesdites Charges & Offices, défervis comme d'ancienneté, l'on est accoutumé de les tenir & défervir en Soudit Pays de Brabant, & si aucuns s'y donneroient en ferme, que telle ferme sera nulle & de nulle valeur.

X X I V.

Item que Sadite Majesté ne souffrira, qu'aucun de sondit Pays, pourra arrêter, inquiéter ni adjourner un autre, hors le Pays, si ce n'est qu'il seroit fugitif, sans supercherie de quelques choses, telles qu'elles fussent, de même ceux de sedits Sujets, qui provoqueroient un autre hors le Pays, le feroient provoquer, ou appeller, qu'ils fourferont deux cents Mares d'Or, ou seront autrement corrigez, à l'arbitrage & moderation de ceux de sondit Conseil de Brabant.

X X V.

Item si quelqu'un de Sujets de Sa Majesté lui disputoit, enlevoit & faillit Son Pays de Brabant, ou d'Outremeuze, ou les Habitans d'iceux, ou que dorénavant en qualité de Duc de Brabant, Limbourg & de Seigneur de son Pays d'Outremeuze, il baillât sciemment secours aux ennemis d'iceux, Pays de Brabant, de Limbourg ou d'Outremeuze, ou les logeât, iceluy fourfera corps & biens, & ne luy pourra aussi jamais rendre sondit Pays de Brabant, sans le consentement des trois Estats d'iceluy Pays, & en cas qu'il fit cette grace, qu'elle sera nulle & de nulle valeur.

X X V I.

Item si quelque Dame ou Demoiselle fut ravie, qui pleurât, ou qu'on trouvât à la vérité, que ce fut contre son gré, & qu'elle demeurât ferme près de l'homme qui l'a ravie, en ce cas, aura Sadite Majesté entierement ses meubles, & son héritage, tant & si longtems, qu'elle vivra, & après son décès, tournera sondit bien immeuble, héritage, où il doit aller, & s'il arrivoit, qu'elle ne restât point près de l'homme, Sadite Majesté n'aura en ce cas, ni ses

dien man die sulcken faecke dede, ende alle syne hulperen, ende desgelyckx de gene die wētens binnen Syne voorschreue Landen secours dede, huysde oft hoofde, verbeuren hun lyf ende goet tot eeuwigen daege, soo verre als iy dat verbeuren mogen, ende waert dat iemandt eenigh onbejaert kint, het waer knechken oft meysken, ontschaecte oft ontleyden, soo sullen die ende hunne hulperen verbeurt hebben heur lyf ende goet sonder verdrach, ende daer tegens en sal niemant verantwoordē hebben met St. Peetersmanschappe, Poorteryen, Schepene Brieven oft anders, maer sal mē die handelen naer recht van Lande.

X X V I I.

Item dat men niemant verdraegen en sal noch bedraegen mogen dat hem ontsade doen soude mogen van quetsuere noch van doodslaege, indien dat hy hem der waerheydt getroosten derre, ende tot synder ontschout comme wille totter tyde toe, dat hy verwonne sy, behoudelyck dat d'Officier van de Plaetse den selven sal mogen apprehenderen ende houden in de gevangenisse, ende die goeden van den selven houden in bewaerder handt, ende tegen den selven procederen tot definitiven, het waere van condemnatie oft absolutie.

X X V I I I.

Item dat alle Syne voorschreue Majesteys goede Luyden ende Onderfaeten van Syne Steden ende Lande van Brabant ende van Overmaese van allen kennelycke ongevalle die aen hunne personen oft van hun kinderen, dienaeren, boden oft huysgesien soude mogen gebeuren, hoe ende in wat manieren dat waer, daer af sy oft eenigen van hun van lyve ter doot quame sonder eenige voorgaende schuldt, sullen staen ende blyven vry ende onbelast van eenige verbeuren oft confiscatie van heur goeden, van welcken ongeval de Wethouderen van der plaetsen ten versuecke van den Officier aldaer die saecken sullen aensien ende visiteren, ende dat gedaen vercleren oft dat voor ongeval sal behooren gehouden te worden oft niet, ende 't gene dat sy dien aengaende vercleren sullen, sal men schuldig syn t'achtervolgen, ende soo verre daer eenige voorgaende schuldt bevonden worde, sullen de Wethouderen van der plaetsen den schultbarigen mogen panieren extraordinairelyck naer gelegentheydt van der saecken.

ni ses meubles, ni ses héritages, & celui qui aura fait le rapt, & ses complices, & pareillement ceux qui sciemment les logeront, protegeront ou leur donneront quelque secours en sondit Pays, fourriront corps & biens à jamais, si avant que fourfaire ils le pourront; & si quelqu'un ravissoit ou emmenoit quelque Enfant mineur, soit mâle ou femelle, icelluy & ses Complices, auront fourfait leurs corps & biens, sans support, & contre ce ne pourra personne se prévaloir, de la qualité d'homme de St. Pierre, de droit de Bourgeoisie, Lettres Eschevinales ou autrement, mais on les traitera selon le droit du Pays.

X X V I I

Item que l'on n'accusera, ou pourra accuser personne de ce qui lui pourroit faire tort, à cause de blessure & d'homicide, au cas qu'il s'ose attendre à la vérité, & qu'il voulût venir à sa justification, jusques à ce qu'il en soit convaincu, sauf que l'Officier du lieu le pourra appréhender & tenir en prison, & ses Biens en saisie, & de suite procéder contre luy, jusques à sentence définitive, soit de condamnation, ou d'absolution.

X X V I I I.

Item que tous les Sujets de Sa Majesté, & bonnes Gens de ses Villes & Pays de Brabant & d'Outremeuse seront, & demeureront quittes & dechargez de toutes surfaitures & confiscations de leurs Biens, qu'ils pourroient avoir encourues, à cause de tous accidens connus, qui leur pourroient arriver, en leurs personnes, ou en celles de leurs Enfans, Serviteurs, Servantes, ou Familles, comment, & en quelle maniere que ce soit, dont quelqu'un d'eux viendroit à décéder, sans aucune faute précédente, le cas duquel accident sera examiné & visité par les Gens de Loy du lieu; à la requisition de l'Officier d'illecq, & ce fait, déclareront si ledit cas devra estre tenu & réputé pour accident, ou non, & l'on sera obligé de se tenir à ce qu'ils en déclareront, & au cas qu'y fut trouvé quelque faute antérieure, pourront les Gens de Loy du lieu, punir extraordinairement les coupables, selon l'exigence du cas.

X X I X.

Item, soo wat Steden, Vryheden, Heerschap-
pyen ofte Fortressen die Syne voorschre-
ve Majesteyt winnen sal met gemeynen oorloghe oft
met gemeyne herven vuyt Syne voorschre-
ve Lande van Brabant, op wat Heeren dat het sy, dat die
blyven fullen ende toebehooren Synen gemeynen
Lande van Brabant voorschreven sonder weder-
keeren, ende dat die fullen plegen des geens dat
Synen gemeynen Lande schuldigh is te plegen
sonder seheyden, gelyck den voorschreven Sy-
nen Lande van Brabant.

X X X.

Item, soo wie meeringe oft paelinghe begeert
binnen Synen voorschreven Lande van Brabant
ende van Overmaele, dat Hy die hem sal doen
geschieden tegens Hem ende een iegelyck.

X X X I.

Item, dat men St. Peetermannen ende de gene
die van St. Peetermanschap syn, handelen ende
houden sal gelyck men die van rechts wegen
schuldigh is te handelen ende te houden.

X X X I I.

Item waert soo dat eenighe twee partyen Leec-
Luyden synde, dingende worden van eenige goe-
den binnen den Lande van Syne voorschre-
ve Majesteyts gelegen, ende die voorschre-
ve partye daer af in vonnisse commen waere, soo dat die eene
met den vonnisse verloren oft 't gene daer quel-
tie om waere hem ontwyft worde ende hy dan
dat voorts overgave eenigen Priellere, Clerck
oft anderen Geestelycken persoon, oft oock ie-
manden anders om den ghenen buyten Lands te
creyten oft te moeyen die 't voorschre-
ve vonnisse voor hem hebben soude, oft oock ieman-
dt binnen Syne voorschre-
ve Majesteyts Landen gesen-
ten die saecken te voorderen hadden, oft oock ie-
mandt binnen Synen Lande voorschreven gesen-
ten die saecken overgave iemanden anders, om
synen wederman buytens Landts te creyten oft
te moeyen dat die ghene die des eenich dade,
fullen verbeuren twee hondert marcken gouts oft
anderfints gecorrigeert worden ter arbitragie ende
moderatiën van die van Syne voorschre-
ve Majesteyts Raede van Brabant.

X X X I I I.

Item, dat elcker malck syn selfs goet sal mo-
gen hueden ende doen hueden ende daer toe
houden honden die voeten ongecoert sonder ca-
longieren, ende waert soo dat eenich wilt den

X X I X.

Item que quelques Villes, Franchises,
Seigneuries ou Fortereses, que Sadite
Majesté gagnera par commune guerre, ou
par communes forces, hors de fondit Pays
de Brabant, sur quels Seigneurs, que ce
soit, qu'icelles demeureront & appartièn-
dront à fondit commun Pays de Brabant,
sans retour, & qu'iceux jouiront de ce
dont jouit son commun Pays, sans divi-
sion, ainsi que fondit Pays de Brabant.

X X X.

Item si quelqu'un vent méfurage ou
bornes en fondit Pays de Brabant & d'Ou-
tremeuse, qu'Il luy fera faire contre Luy
& un chacun.

X X X I.

Item que l'on traitera & tiendra les
hommes de St. Pierre & ceux qui font de
l'hommage de St. Pierre, comme de droit,
l'on est tenu de les traiter & tenir.

X X X I I.

Item si tant est, que quelques deux
parties estant Gens laiz, plaidoïassent pour
biens situez au Pays de Sadite Majesté,
& que lesdites parties en fussent venues
en jugement, de sorte que l'une le perdit
par sentence, ou que de ce dont seroit
question, il fut débouté, & que lors, il
le transportât & cedât de suite, à quelque
Prêtre, Clerc, ou autre personne Eccle-
siastique, ou à quelque autre, pour mo-
lester, ou inquiéter hors du Pays, celuy
qui auroit ladite sentence pour soy, ou
que quelqu'un demeurant en fondit Pays,
eut à pourluytre ladite affaire, ou si
pareillement quelqu'un aussi demeurant
en fondit Pays, transportât ces choses à
quelqu'autre, pour molester, ou inquiéter
sa partie adverse hors du Pays, que celuy
qui de ce seroit quelque chose, fourlaira
deux cent Mares d'Or, ou sera autrement
puni à l'arbitrage & modération de ceux
du Conseil de Sadite Majesté en Brabant.

X X X I I I.

Item qu'un chacun pourra garder & faire
garder son Bien propre, & pour ce tenir
Chiens, sans estre calongez, & s'il arriroit
que quelque Beste fauve se cassât le col, ou

hals brake oft gequest waere van den honden, dat men dat alfoo sal laeten liggen, ende eten dat der Luyden honden dat sy daer af onbelschaedicht syn sullen ende dat voorts elck man sal mogen jaegen Haesen ende Vossen alle Brabant diere sonder calengieren ende desgelyckx Conynen buyten vrye Waranden, ende oock met Vogelen over al vliegen sonder calengieren.

X X X I V.

Item, dat voortaan alle Ridderen, Knaepen ende goede Luyden binuen Syne voorschreven Majesteys Steden en Landen van Brabant geseten, sullen mogen jaegen alle Brabant deure in syne faitoenen, alrehande groot Wilt sonder calengieren, vuytgetheyden in de Waranden, Wouden ende Boschen van Sonien, van Saverterloo, van Grootheyt, van Merdaele ende van Grooten Houde, ende om dit punt vast ende wel gehouden te worden, soo hebben Wy, ALBERTUS Konincklycken Prins van Polen ende van Lithauwen, Hertogh van Saxe Teschen &c. in den naem van Syne voorschreve Majesteit ge-loeft ende gesworen, geloven ende sweeren als voore, dat Syne voorschreve Majesteit daer tegen nimmermeer gebodt, verboth noch bede doen noch sichten en sal noch laeten geschieden in eeniger vuegen oft mameren, daer mede de selve punten eeniger handtstoet oft letsel geschieden soude moghen oft gedaen worden.

X X X V.

Item, dat voortaan binnen Syne voorschreve Majesteys Lande van Brabant egeen Waranden syn en sullen noch gehouden worden, dan die vry Waranden geweest hebben van dat men schreef duysent dry hondert en seven en seltigh, ende die men te leene soo lange ontfangen heeft van den genen daer dat behoort, behoudelyck dat den goeden Luyden daer af geen onredelycke schaede gedaen en worde.

X X X V I.

Item, dat men geen Schout te Woutrechte noch Boschrechte trecken en sal dan Schout commende van coopmanschappen van Houde ende van Bosche van den ouden Bosche ende Wouden des Princen van den Lande, oft van andere Boschen ende Wouden die van oude tyden ten Woutrechte gestaen hebben.

X X X V I I.

Item, dat men in Syne voorschreve Majesteys

fut blessée par les Chiens, qu'en ce cas, on la laissera sur le lieu, & si les Chiens des Gens la mangent, & en outre, que chacun pourra chasser Lievres & Renards, par tout le Brabant, sans calenge, & pareillement Lapins, hors des franchises Garennes, & aussi chasser par tout avec Oiseaux, sans caenge.

X X X I V.

Item que dorénavant, tous Chevaliers, Escuiers & bonnes Gens, habituez ez Villes & Pays de Brabant, pourront chasser par tout ledit Pays de Brabant, en sa saison, toute sorte de gros Gibier, sans estre à l'amende, excepté ez Garennes, Bois, Forestz de Soigne; Zaventertloo, de Grootheyt, Merdaele, & de Grootenhout; & pour que ce point puisse estre bien & fermement observé, Nous ALBERT Prince Royal de Pologne & de Lithuanie, Duc de Saxe Teschen &c. avons au nom de Sadite Majesté promis & juré, promettons & jurons, comme dessus, que Sadite Majesté, ne fera jamais ordonnances, défense, ni demande au contraire, & ne souffrira icelles estre faites, en aucune maniere, par où il pourroit arriver, ou être fait à ce point, quelque achopement, ou empêchement au contraire.

X X X V.

Item que dorénavant dans ledit Pays de Brabant, il n'y aura, & ne s'y tiendront aucunes Garennes, que celles qui ont été franchises Garennes depuis l'an 1367. & que dez lors, l'on a tenu en sief de ceux, à qui il appartenoit, pourveu, qu'aux bonnes Gens n'en soit fait aucun damage deraisonnable.

X X X V I.

Item qu'on ne tirera personne en cause, pour aucunes dettes pardevant les Juges de la Forèterie, sinon pour dettes procédant d'achat de Bois; & d'anciens Bois & Forests du Prince du Pays, ou d'autres Bois & Forests, qui d'ancienneté ont resforti de ladite Judicature Forestiere.

X X X V I I.

Item qu'il y aura dans le Roman Pays

Walfchen Lande van Brabant hebben fal eenen goeden, eerfaemen Bailliu geboren in Synen Lande van Brabant, ende dat Synen Clerck ende Onder-Ambachteren ende defgelyckx Syne Majesteys Ambachteren ende Rechteren van Syne fès andere groote Ambachten, fullen fyn van Synen Lande van Brabant geboren, ende dat het Hoff van Genepien fal gehouden fyn gelyck dat plach hier voortyds te wesen, foo dat niemant die daer te doen hebben en worde gehandelt buyten weghen van rechte.

X X X V I I I.

Item, dat oock mede voortaan Syne voorschreve Majesteit smale Ambachteren, Rechteren ende Rentmeesteren particuliere van binnen Synen Lande van Brabant voorschreven geboren fullen moeten fyn sonder dat fy fullen moghen doen oft laeten bedienen die voorschreven heerliedier Officien met oft by eenige vuytlanders van wat qualiteyt dat fy fouden mogen fyn ende defgelyckx fullen oock die Castelleynen van Syne Sloten des voorschreven Syns Landts van Brabant fyn geboren Brabanders, het en waer dat fy flammen in den felven Synen Lande besaeten van hun selfs oft van houwelyckx wegen.

X X X I X.

Sullen oock insgelyckx Syne voorschreve Majesteit Smaleheeren, Ambachteren, Rechteren en Castelleynen van hunne Sloten van binnen Synen Lande van Brabant voorschreven geboren moeten fyn, sonder dat fy fullen mogen laeten bedienen oft bewaeren de voorschreven henluyder Officien oft Sloten met oft by eenige vuytlanders van wat qualiteyt dat fy fouden mogen fyn, het en waere oock dat fy flammen in den felven Synen Lande besaeten van hun selfs oft van houwelyckx wegen.

X L.

Item, dat Syne voorschreve Majesteit Syne gereformeerde Bancken van Santhoven ende van Uccle in staet fal houden soo als die nu fyn ende het behoort, ende dat Syne Schepenen van Uccle hunne residentie houden fullen binnen Syne Stadt van Bruissele.

X L I.

Item, dat Syne voorschreve Majesteits Stadt van Antwerpen metten beweyfenisse daer toe behoorende tot eeuwighen daeghen vergaedert fal blyven tot Synen goeden Steden ende Lande van Brabant in aller vuegen ende manieren die was ten tyde doen fy van Brabant gescheyden worde,

de Brabant de Sadite Majesteit, un bon & honnête Bailly, natif de son Pays de Brabant, & que son Clerc & Officiers subalternes, & semblablement les Officiers & Justiciers des autres six grands Offices de Sadite Majesteit, seront natifs de son Pays de Brabant, & que la Cour de Genappe sera tenue comme elle souloit estre cy devant, enforte, que personne qui y a à faire, soit traité hors la voie de droit.

X X X V I I I.

Item que pareillement les Officiers subalternes de Sadite Majesteit, les Justiciers & Receveurs, particuliers, devront defformais estre natifs de son dit Pays de Brabant, sans qu'ils pourront faire, ou laisser deservir leursdits Offices, avec ou par quelques Etrangers, de quelle qualité ils pourront estre, & semblablement devront aussi les Châtelains de toutes les Forteresses de fondit Pays de Brabant, estre natifs Brabançons, ne fut qu'ils possédassent des Estocqs, dans ledit Pays, soit de leur Chef, ou par mariage.

• X X X I X.

Semblablement les Seigneurs subalternes & Justiciers de Sadite Majesteit, ensemble les Châtelains de leurs Forteresses, devront aussi estre natifs de fondit Pays de Brabant, sans qu'ils pourront laisser, ou faire deservir ou garder leursdits Offices & Forteresses, par aucuns Etrangers, de quelque qualité ils puissent estre, ne fut qu'ils possédassent aussi des Estocqs en fondit Pays, de leur chef, ou par mariage.

X L.

Item que Sadite Majesteit tiendra en état, ses Bancs reformez de Santhoven & d'Uccle, tels qu'ils sont à présent, & comme il appartient, & que ses Eschevins d'Uccle tiendront leur residence en la Ville de Bruxelles.

X L I.

Item que la Ville d'Anvers avec ses appartenances & dépendances, demeurera à tousjours unie à ses bonnes Villes & Pays de Brabant, en la même forme & manière, qu'elle estoit au tems, qu'elle fut séparée de Brabant, & semblablement la
Ville

ende desgelijckx Syne Stadt van Nyvele gelyck die tot hier toe geweest heeft.

X L I I.

Item, dat Syne voorschreve Majesteyt Syne dachvaerden die Hy voortaan Syne Staeten ende Lande van Brabant ende van Overmaese beschryven sal, altydt veerthien daegen voor den dagh dat die dachvaert gehouden sal worden, Syne voorschreven Staeten ende Lande sal doen beschryven, het en sy dat die saecken daeromme Hy die dachvaerden houden woude, groote haeste heyschten, om ontcommert te worden ende dat Hy die dachvaerden sal doen leggen tot sulcker gelegender plaetsen binnen Synen Lande van Brabant daer Syne voorschreven Staeten veylicht ende onbesocht commen, syn ende keeren mogen, ende dat een iegelyck van de Prelaeten, Baenroetsen, Edelen, Steden ende Vryheden des voorschreven Landts van Brabant ende van Overmaese voor Syne Majesteyt oft elswaer daer dat behoort, te faemen oft befundere hunnen last fullen mogen seggen oft op doen, ende daer mede gestaen sonder eenigē indignatie oft abolch van Syne voorschreve Majesteyt oft van iemanden anders daer af te geerygen, ende sonder daer omme van Syne voorschreve Majesteyt wederlien te worden in eeniger manieren ende oft hen oft eenige van hen van iemanden daer omme iet wedervoere dat geloven Wy ALBERTUS, Koninklycken Prins van Polen ende van Lithauwen, Hertogh van Saxe-Teschen &c. in den naem van Syne voorschreve Majesteyt, te nemen aen des geens oft der genen die dat doen sullen, lyf ende goet sonder verdrach.

X L I I I.

Item, dat Syne voorschreve Majesteyt altydt die geyngen van Syne Leenen ende die Genechten daer toe dienende, ordonneren ende setten sal ter plaetsen daer Syne voorschreve Majesteyt binnen Synen Lande Syne residentie doen sal, alsoo dat partyen van den Selven gedingen met hunne getuygen ende andere gereetschappen hen dienende aldaer geuegelyck commen mogen, ende soo wanneer Syne voorschreve Majesteyt gebeuren sal buyten Synen Lande van Brabant te wesen, soo sal den Selven machtigen eenen eerbareen man, het sy Synen Drossardt van Brabant oft eenen anderen die Raedt in Brabant syn mach, die welcke in Syne absentie ende soo langhe als 't Syne voorschreve Majesteyt gelieven sal, ontfangen sal die Leenen van Hem ruerende, ende in absentie van Syne voorschreve Majesteyt die Genechten van Syne Leen-rechten houden ter plaetsen daer men die residentie houden sal van Synder Raedtcamer ende sal alleen 't gene dat

Ville de Nivelles, ainsi qu'elle l'a esté jusques ores.

X L I I.

Item, que les convocations, que Sadite Majesté fera deormais de ses Estats & Pays de Brabant & d'Outremeuze, se feront toujours quinze jours, avant le jour qu'on tiendra l'assemblée, ne fut que les choses pour lesquelles, Il voulut tenir les assemblées, requeroient grande célérité, pour éviter quelque inconvenient, & qu'il fera tenir lesdites assemblées, en telle place commode, en fondit Pays de Brabant, où lesdits Estats puissent librement & seurement être & retourner, & que chacun des Prélats, Barons, Nobles, Villes & Franchises dudit Pays de Brabant & d'Outremeuze, pourra devant Sa Majesté ou ailleurs, où il appartiendra, dire, déclarer, ou faire ouverture de son grief, ensemble, ou en particulier, sans pour ce, en encourir aucune indignation ou disgrâce de Sa Majesté, ou de quelque autre, ni pour ce, estre mal veu de Sa Majesté, en aucune façon, & en cas que quelqu'un à cette cause, leur fit, ou à aucun d'eux, quelque outrage, Nous ALBERT, Prince Royal de Pologne & de Lithuanie, Duc de Saxe-Teschen &c. promettons au nom de Sadite Majesté, de nous en prendre au corps & bien de celuy, ou ceux qui ce feront, sans aucun support.

X L I I I.

Item, que Sadite Majesté ordonnera & tiendra toujours les procédures de ses Fiefs, & les plaids y servans, au lieu où Sadite Majesté fera sa residence en son Pays, entorte que les parties desdites causes, avec leurs Temoins & autres appareils, y servans, y puissent venir commodement; & quand il arrivera que Sadite Majesté sera hors de fondit Pays de Brabant, Il autorisera lors un homme de bien, soit son Drossard de Brabant, ou quelqu'autre, qui puisse estre Conseiller en Brabant, lequel, en Son absence, & tant qu'il plara à Sadite Majesté, recevra les Fiefs mouvans de Luy, qui, en absence de Sadite Majesté, tiendra les plaids du droit de ses Fiefs, au lieu où l'on tiendra la residence de la Chambre de son Conseil, & pourra faire tout ce qui peut concerner lesdits Fiefs, ainsi

aen die Leenen cleven mach mogen doen, gelyck Syne voorschreve Majesteit dat selve soude mogen doen oft Hy tegenvoordig waere sonder emer iet te geven oft quyt te schelden.

X L I V.

Item, dat Syne voorschreve Majesteit syne vrye Jaer-Merkten liggende binnen synder Stadt van Antwerpen sal vryen ende doen vryen te waeter ende te lande van perfoonen ende goeden binnen allen Synen Landen, Heerlyckheden, Machten ende Gebieden, ende oft by synen Schoutcht ende Wethouders synder Stadt van Antwerpen ten tyde synde, de voorschreven Merkten, om eenige saeken, eenen redelycken tydt verlincht worden van veerthien nachten oft daer onder, soo gelove Wy ALBERTUS, Konincklycken Prins van Polen ende van Lithauwen, Hertogh van Saxe-Teschchen &c. in den naem van Syne voorschreve Majesteit de selve Merkten in den voorschreve verlange alsoo vry te houden ende te doen houden gelyck Hy binnen den tydt van den principaelder Merkten schuldigh is te doen.

X L V.

Item, dat Syne voorschreve Majesteit Syne vrye Jaer-Merkten van Syne Steden van Brussel ende van Antwerpen, ende desgelyckx de vry Jaer-Merckt van de Stadt van Bergen op den Zoom niet en sal doen noch laeten turberen oft quetsen by eenighe executien, bevelen oft verboden, het sy mer Brieven van maerken oft contremarken, arresten oft diergelycke, die hy ter contrarie soude mogen verleenen in desen, vuytgescheyden Syne propre schulden, ende oock mede die Ordonnantie by Hem gemaect oft te maecten op 't stuck van de Munte, welve Ordonnantie Wy ALBERTUS Konincklycken Prins van Polen ende van Lithauwen, Hertogh van Saxe-Teschchen, &c. willen in den naem van syne voorschreve Majesteit onderhouden hebben, soo wel in de voorschreve Jaer-Merkten als daer buyten, om die overtreders van dien gestraft ende gepunieert te sijn.

X L V I.

Item dat Syne voorschreve Majesteit den Nation in Synen Lande van Vlaenderen hunne Statie houdende, van nu voortaan egeen Privilegien noch Vryheden geven noch verleenen en sal die eenichsints ten achterdeele oft prejudicie comen mochte Synen Lande oft Ingesetenen van Brabant.

que Sadite Majesté le pourroit faire Luy-même, si présent Il y étoit, sans toute fois donner, ou quiter quelque chose.

X L I V.

Item, que Sadite Majesté affranchira & fera affranchir par eau, & par terre, dans la Ville d'Anvers, les franchises Foires, les personnes & biens en fes Pays, Seigneuries, Domaines & Jurisdiccions & si par son Ecoutette, ou Gens de Loi de sadite Ville d'Anvers, présens & à venir, lefdites Foires fussent, pour quelques affaires, prolongées d'un raisonnable terme de quinze jours, ou au-dessous, Nous ALBERT, Prince Royal de Pologne & de Lithuanie, Duc de Saxe-Teschchen &c. promettons, en ce cas, au Nom de Sadite Majesté, de tenir & faire tenir lefdites Foires, durant ladite prolongation, aussi franchises, qu'il est obligé de le faire, au tems de la principale Foire.

X L V.

Item, que Sadite Majesté ne fera, ni ne laissera troubler, ou altérer les franchises Foires de ses Villes de Bruxelles & d'Anvers, ni pareillement la franche Foire de la Ville de Berghe sur le Zoom, par aucunes exécutions, mandemens ou défenses, soit par Lettres de marque, contremarques, arrests, ou choses semblables, qu'il pourroit accorder au contraire, en ce réservées ses propres dettes, ensemble l'Ordonnance par Lui faite, ou à faire, sur le fait des Monnoies, laquelle Ordonnance Nous ALBERT, Prince Royal de Pologne & de Lithuanie, Duc de Saxe-Teschchen &c. voulons, au Nom de Sadite Majesté, qu'elle soit observée, aussi bien dedans, que dehors lefdites franchises Foires, & que les transgresseurs d'icelle, soient punis & chatiez.

X L V I.

Item, que Sadite Majesté, ne donnera, ni accordera désormais, aucuns Privileges aux Nations, tenant leur station en son Pays de Flandres, qui pourroient aucunement redonder au defavantage, ou préjudice de son Pays, ou Inhabitans de Brabant.

X L V I I.

Item, dat Syne voorfchreve Majesteit den Ingefetenen Syns voorfchreven Landts van Brabant hunne goeden die sy in eenige van Synen anderen Lande, oft Gebieden hebben oft naermaels vercrygen sullen, ende de vruchten daer af, sal doen ende laeten gebruycken pefelyck ende vredelyck, niet tegenstaende eenige geboden oft verboden die daer op ter contrarien gedaen mochten worden, ende defgelyckx dat de Coopluysden ende Ingefetenen van alle Syne Landen ende Heerlyckheden, Machten ende Gebieden met hunne Goeden ende Coopmanfchappen onder malcaanderen sullen mogen wandelen, verkeeren, cooplaegen ende hunne goeden bringen ter Merckten ende venten daer hen dat best sal gelieven op hunnen gerechten Thol ende ongelt.

X L V I I I.

Item, dat Syne voorfchreve Majesteit sal doen houden ende blyven aen Synen Lande van Brabant ende in handen desselvs Syns Lands onverscheyden die Landen, Sloten, ende Steden van Heufden ende van Ste. Geertruyden Berghe met alle hunne toebehoorten indien Hy dat mer recht ende bescheede doen mach, oft ten minsten sal die houden oft doen houden aen Syn voorfchreve Landt van Brabant soo langhe dat 't geldt dat men redelyck daer af schuldig is, beyde om die costen ende schaeden wille gedaen ende geleden om Ste. Geertruyden-Berghe te beleggen ende Heufden inne te nemen ende te besetten als anders deugdelyck geheelyck betaelt ende wedergegeven sal worden.

X L I X.

Item, oft gevele dat die Steden van Hollandt ende Zeelandt sulcken Tractaet als tuschen hen ende den Pensionnarissen van Brabant gemaect ende overgedraegen is, niet en onderhielden oft naervolghich en waeren, dat Syne voorfchreve Majesteit dan den Pensionnarissen ende Ingefetenen syns Landts van Brabant lyf-pensien op de voorfchreven Steden van Hollandt ende Zeelandt hebbende, in allen synen Landen, Heerlyckheden ende Gebieden over de Ingefetenen van Hollandt ende Zeelandt volcomen recht sal doen ende laeten geschieden gelyck oft van eenigen anderen Schouwt waere.

L.

Item, voorts hebben Wy, ALBERTUS, Konincklycken Prins van Polen ende van Lithauen, Hertog van Saxe-Teschen &c. in den Naem

X L V I I.

Item, que Sadite Majesté, fera & laissera paisiblement jouir les Inhabitans & Sujets de foudit Pays de Brabant, de leurs Biens, qu'ils ont & acquereront cy-aprés, en quelqu'un de ses autres Pays, ou Domaines, & des fruits d'iceux, non-obstant quelconques Ordonnances ou défenses, qui se pourroient faire au contraire, & semblablement que les Marchands, Sujets & Habitans de tous ses Pays & Seigneuries, Domaines & Jurisdiccions, pourront se fréquenter, & trafiquer entre eux, avec leurs Biens & Marchandises, & icelles exposer en vente, où il leur plaira le mieux, sur leur Droit de Thonlieu & dépens.

X L V I I I.

Item, que Sadite Majesté fera tenir & demeurer uni à son Pays de Brabant, & ez mains d'iceluy Pays, inféparablement les Pays, Forteresses & Villes de Heufden & de Ste. Gertrude-Bergh, avec toutes leurs appartenances, si avant qu'il le peut faire en droit & raison, ou du moins, les tiendra, ou fera tenir à foudit Pays de Brabant, tant & si longtemps, que l'argent qu'on en est raisonnablement rédevable pour les dépens & dommages faits & soufferts, tant pour assiéger ladite Ville de Ste. Gertruden-Bergh, pour prendre & fortifier Heufden, qu'autrement fera léalement & entierement payé & réstitué.

X L I X.

Et s'il arrivoit que les Villes d'Hollande & Zélande n'observassent, ni entretinssent tel traité, qu'a esté fait & convenu entre eux, & les Pensionnaires de Brabant, qu'en ce cas, Sadite Majesté fera & laissera administrer aux Pensionnaires & Habitans de son Pays de Brabant, ayant Rentes à vie sur lesdites Villes d'Hollande & Zélande, plein droit en tous ses Pays, Seigneuries & Domaines, sur les Habitans desdites Villes d'Hollande & Zélande, comme si c'étoit de quelque autre debte.

I.

Item, Nous ALBERT, Prince Royal de Pologne & de Lithuanie, Duc de Saxe-Teschen &c. avons pour & au Nom de Sa

van Syne voorschreve Majesteit den voorschreven van de Staeten syns Landts van Brabant ende van Overmaese geloft ende geloven mits desen dat syn Landt ende Stadt van Grave, met den Lande van Cuyck, Kessel ende Oyen, soo verre als 't naer recht gebeuren mach, altydts blyven geannexeert ende geincorporeert sullen syn aen ende tot synen voorschreven Lande van Brabant, ende dat die Ingelieten van den voorschreven Lande ende Stadt van Grave metten voorschreven Lande van Cuyck, Kessel ende Oyen hun ressort hebben sullen aen synen Raede in Brabant, sonder daer af eenighsints gescheyden te worden.

L I.

Item, dat alle Coopluyden van wat Lande oft Natiën die syn, alsoo wel van buytens Landts als van binnen met hunnen Goeden ende Coopmanschappen sullen mogen vaeren, vlieten, gaen, converseren, verkeerē, coopen, verecoopen peyselyck ende vredelyck in synen voorschreven Lande van Brabant ende van Overmaese, beyde onder Syne voorschreve Majesteit ende die Smalre-Heeren van den selven synen Lande in wat Steden oft Plaetsen hen dat binnen synen voorschreven Lande best gelieven ende gelegen sal syn op hunnen gerechten Thol ende ongelt, sonder dat die voorschreve Coopluyden sullen mogen bedwongen worden met eenige restrictien, geboden oft verboden oft andersints hunne Coopmanschappen oft Negotiatien te moeten doen, meer in eene particuliere plaetse dan in d'andere ende dat de voorschreve Coopluyden hunne woonstadt ende residentie sullen mogen kiezen, nemen ende houden binnen synen voorschreven Lande tot alfulcken plaetsen als hen gelieven sal, sonder ter cause van eenigen stapele oft andersints in hunnen vryen wille in eeniger manieren belet te mogen worden, behoudelyck dat 't gene des voorschreven is, niet voordere en sal mogen geextendeert worden dan totten staepelen die nu binnen desen synen Lande van Brabant syn.

L I I.

Item, dat Syne voorschreve Majesteit niet en sal gedooogen noch laeten geschieden, dat eenige van Syne onderstaeten Synder Lande van Brabant ende van Overmaese, om civile saecken in eenige Sloten binnen den selven synen Lande gevangen oft gehouden sullen worden, maer dat die hun gevangenis sullen houden in de Vroente van der plaetsen daer die aengetast sullen syn, behalven in plaetsen daer geene Vroenten en syn, ende dat niettemin stellende by de voorschreven gevangenen van civile saecken, cautie van te recht te staene ende het geweyfde te voldoen

Majesté, promis & promettons par cette, auxdits des Estats de son Pays de Brabant & d'Outremeuse, que son Pays & Ville de Grave, avec le Pays de Cuyck, Kessel & Oyen, demeureront toujours annexez & incorporez à fondit Pays de Brabant, si avant qu'en droit, il se pourra faire, & que les Habitans desdits Pays & Ville de Grave, avec lesdits Pays de Cuyck, Kessel & Oyen, ressortiront de son Conseil de Brabant, sans en estre séparéz, en façon quelconque.

L I.

Item que tous Marchands, de quel Pays ou Nation qu'ils soient, tant ceux du dehors, que du dedans du Pays, pourront librement & paisiblement, avec leurs Biens & Marchandises, naviger, aller, converser, fréquenter, vendre & acheter en fondit Pays de Brabant & d'Outremeuse, tant sous Sadite Majesté, que sous les Seigneurs subalternes en fondit Pays, en quelles Villes ou Places de fondit Pays, qu'il leur plaira, & leur fera le plus commode, parmi le Droit du Thoulieu & fraix, sans que lesdits Marchands pourront être obligez à aucunes restrictions, mandemens ou défenses, ou autrement devoir faire leur Commerce, ou Traficque plutôt en une place particuliere, qu'en une autre, & que lesdits Marchands pourront choisir, prendre & tenir leur demeure & résidence, dans fondit Pays, en tels lieux, qu'il leur plaira, sans pour cause d'aucuns Estapies ou autrement, pouvoir être empêchez en aucune maniere, en leur libre volonté, pourveu que ce que dit est, ne se pourra étendre plus avant, qu'aux Estaples qui sont présentement en son Pays de Brabant.

L I I.

Item, que Sadite Majesté ne souffrira ni ne permettra, qu'aucuns de ses sujets de fondit Pays de Brabant & d'Outremeuse, seront constituez, ou tenus, pour cas civil. en aucune de ses Forteresses en fondit Pays, mais qu'ils tiendront la prison ez lieux, où ils seront appréhendez, à moins qu'ez dits lieux, il n'y eût point de prisons, & que néanmoins par lesdits Prisonniers, pour causes civiles, prêtant caution d'être actionables, & d'accomplir le Jugement ez lieux, là & ainsi qu'il appartiendra,

ter plaetsen daer ende alsoo dat behooren sal, men die slaken sal, ten waere dat sy gevangen waeren voor geweylde dinghen, oft voor Syne Majesteys propre pennighen ende schulden.

L I I I.

Item, dat een iegelyck van wat staete oft conditie hy sy, sal mogen vischen op ten Rivieren van der Zenne, soo men placht oft mochte doen ten tyde van wylen den voornoemden goeden Hertoghe PHILIPS, dien Godt genade.

L I V.

Item, soo wanneer Syne voorschreve Majesteit ende Syne Vassallen, Officiere gevangen sullen hebben iemanden te waeter oft te Lande die eenen anderen syn goet, gelt ofte have gestolen, gerooft, genomen oft ontvremt hadde, ende het selve goet noch hadde oft in synen naeme wiste onvertiert, soo en sal dat goet niet verbeurt syn, maer die gene van de voorschreve Officiere daer onder dat sal gebeuren, sal gehouden worden dat der partyen dien dat gestolen, gerooft, genomen oft ontvremt sal wesen, te restitueren oft doen restitueren, soo verre als die partye dat goet wettelyck syn maeckte ende dat wettelyck bleeck syn te syne, behoudelyck dat men den Officier die den aentast van sulcken persoon sal gedaen hebben, sal gehouden syn daer af synen redelycken Salaris te geven ter discretie van de Wethouderen van der plaetsen daer dat gebeuren sal.

L V.

Item, dat men voorten niemanden egeene vryhede van Stede oft andersints hebbende onder Syne voorschreve Majesteit noch Syne Vassallen, en sal mogen aentasten noch vangen die ter goede naeme ende faeme staet, d'Officier van der plaetsen en sal eerst volcomme informatie genomen hebben van de suspicien daer omme hy dien aentasten ende vangen soude willen, ende dat men niemandt ter sekerper examinatie en sal mogen stellen oft pynen, d'Officier en sal syne informatie den Wethouderen van de plaetsen getoont hebben, ende hy en sy met vonnisse van de Wethouderen daer toe gewesen, het en waere van crime geprivilegieert ende daer af die Wethouderen van de Steden oft van den platten Lande egeen kennisse en souden behooren te hebben, maer daer af de kennisse Syne voorschreve Majesteit ofte Synen voorschreven Raede soude toebehooren.

L V I.

Item, dat Syne voorschreve Majesteit van nu

tiendra, on les élargira, si ce n'est qu'ils fussent emprisonnez pour causes jugées, ou pour les propres deniers & detes de Sa Majesté.

L I I I.

Item, qu'un chacun, de quel estat ou condition, qu'il soit, pourra pêcher en la Riviere de la Zenne, comme souloit, ou pouvoit faire du rems du susdit bon Duc Philippe, que Dieu ait en Gloire.

L I V.

Item, lors que Sadite Majesté, ses Vassaux & Officiers, auront appréhendé quelqu'un par Eau ou par Terre, qui auroit volé, enlevé, pris, ou aliéné à un autre, son Bien, Argent, ou Meuble, & les auroit encor, ou les sceût encor recouvrer, qu'alors lesdits Biens n'eseront confisqués, mais celuy desdits Officiers, sous lequel cela arrivera, sera tenu de le restituer, ou faire restituer à la partie de qui lesdits Biens auront été dérobés, enlevés, aliénés ou pris, si avant que partie les fit passer juridiquement pour siens, & qu'il apparût juridiquement, qu'ils fussent siens, sauf qu'on fera tenu de donner à l'Officier, qui aura fait l'appréhension de telle personne, son salaire raisonnable, à la discrétion des Gens de Loy du Lieu, où cela arrivera.

L V.

Item, que dorénavant, l'on ne pourra attaquer, ni appréhender personne, n'ayant aucune franchise de Ville, ou autrement, sous Sadite Majesté, ni ses Vassaux, qui est en bonne renommée & réputation, que l'Officier du lieu n'ait premierement pris pleine information des soupçons, pour lesquels, il le voudroit attaquer & appréhender, & que l'on ne pourra faire rigoureusement examiner personne, ni mettre à la Torture, que l'Officier n'ait préalablement montré son information aux Gens de Loy du Lieu, & qu'il ne soit à ce Jugé par Sentence des Gens de Loy, ne fut de crime privilégié, & dont les Gens de Loy des Villes, ou Plat Pays, ne devroient avoir connoissance, mais dont la reconnoissance appartiendroit à Sadite Majesté, ou à sondit Conseil.

L V I.

Item, que Sadite Majesté d'icy en avant

voortaen tot eeuwigen daeghen egeen Droffardt, Amptman, Schoutelt, Meyer oft andere Ollicie-ren Syus Landts van Brabant vuyt crachte van tranfporte oft procuratie die fy van iemanden foude mogen hebben oft aennemem, arrefteren, commeren oft belaften en fullen mogen binnen hunnen bedryve by hem oft by eenige andere Ingefetenen van den felven Synen Lande, oft hunne goeden vuyt faecken van eenige fchulden die de Steden, Vryheden oft Dorpen fchuldigh fyn van Lyfpenfien, Renten oft andere fchulden, ende oft fy die contrarie deden, dat dat van onweerden fyn ende wesen fal, ende daer toe aen den Heere daer onder dat dat gebeuren fal, verbeuren thien Andries guldenen

L V I I.

Item, dat men egeene Abdyen, Prelaturen, noch Digniteyten van Syne voorfchreve Majesteys Lande van Brabant van nu voortaen in commenden en fal geven, doen oft laeten geven in geënder manieren, ende dat Syne voorfchreve Majesteit alle ernftheyt fal doen om reductie te geerygen ende te hebben aen den Stoel van Roomen van de Annaten van alle Cloosteren ende Godtshuyfen die daer inne befwert mogen fyn oft foude mogen worden, meer dan fy hier voortyds hebben befwert geweest, behoudelyck dat die Prelaeten, Godtshuyfen ende Cloosters voorfchreven die coften behoevende totter felver reductie fullen betaalen ende furnieren.

L V I I I.

Item, voorts soo hebben Wy ALBERTUS, Konincklycken Prins van Polen ende van Litnauwen, Hertogh van Saxe-Tefchen &c., in den naem van Syne voorfchreve Majesteit, geconfirmiert ende geratificeert, confirmeren ende ratificieren alle Syne Prelaeten, Godts-buyfen, Cloosteren, Baenrotten, Ridderen, Steden, Vryheden ende alle andere Syne Onderfaeten ende goede Luyden fynder Lande van Brabant ende van Overmaefe, alle hunne Rechten, Vryheden, Privilegien, Chartren, Collumen, Ufagien ende herbringen die fy hebben, ende hen van Syne voorfchreve Majesteit voorlaeten Hertogen ende Hertoginnen gegeven, verleent ende befegelt fyn, ende oock de gene die fy geufeert, gehanteert ende herbracht hebben, ende befondere den Toebrief by wylen den voornoemden goeden Hertogh PHILIPS, den voorfchreven dry Staeten verleent, ten tyde van fynder incompte, van der daeten dat die Brieven van der felver incompte fyn, defgelyckx twee andere Brieven hen by den voorfchreven wylen Hertogh verleent, den eenen van der daeten duffent vier hondert ende eenen vyf-

à jamais, ni aucun Droffard, Aman, Ecoutette, Mayeur ou autre Officier de fon Pays de Brabant, ne pourront (en vertu de tranfport ou procuracion, qu'ils pourroient avoir, ou accepter de quelqu'un) arreter, inquieter, ou charger ez Refforts de leurs offices par eux, ou par d'autres, aucuns Habitans de foudit Pays, ou leurs Biens, pour caufe d'aucunes dètes, que les Villes, Franchifes ou Villages, font redevables des Rentés viageres, héritables ou autres dètes, & s'ils faisoient le contraire, que cela est, & fera de nulle valeur, & pour ce, forera au profit du Seigneur, fous qui cela arrivera, dix florins de St. André.

L V I I.

Item, que dorfenavant, on ne pourra, en maniere quelconque, donner, faire, ou laiffer donner dans ledit Pays de Brabant, aucunes Abbayes, Prelatures, ni Dignitez, en commande, & que Sadite Majesteit fera toute instance, pour obtenir & avoir du Siege de Rome, reduction des Annates de tous Monasteres & Maisons-Dieu, qui en ce, font, ou pourroient estre chargez au de là de ce qu'ils ont esté chargez cy-devant; fauf que les Prélats, Maisons-Dieu & Cloitres fuddits, feront tenus de payer & fournir les dépens néceffaires à ladite reduction.

L V I I I.

Item, que Nous ALBERT, Prince Royal de Pologne & de Lithuanie, Duc de Saxe-Tefchen &c. avons defuite, au nom de Sadite Majesteit, confirmé & ratifié, confirmons & ratifions, à tous fes Prélats, Maisons-Dieu, Monasteres, Barons, Chevaliers, Villes, Franchifes & tous autres, les Sufeits & bonnes Gens de fes Pays de Brabant & d'Outremeufe, tous leurs Droits, Franchifes, Privileges, Chartres, Contumes, Ufages & autres Droits, qu'ils ont, & qui leur ont esté donnez, concedez & scelez par ses Ayeux, Ducs & Duchesses, & pareillement ceux dont ils ont jouy & ufé fignament la Lettre additionelle, concedée par ledit feu Bon Duc PHILIPPE, auxdits trois Estats, au tems de fon Entrée, de la date des Lettres de la même Entrée, femblablement deux autres Lettres leur octroyées par ledit feu Duc, l'une en date 1451. le 20. jour de Septembre, & l'autre de l'an 1457. le 28. jour de Novembre, & pareillement

tich, twintigh daegen in Septembri, ende den anderen van den jaere duysent vier hondert en seven-en-vyftich, acht en twintigh daegen in Novembri: ende desgelyckx die twee addition van de *Bleyde Incompfte* van Wylen (hoochloffelycker gedachten) den Keyfer CAREL den Vyfde, d'een gegeven te Gendt van der daten den twelfften dach van April in den jaere vyfthien hondert ende vyfthien naer Paesschen, ende d'andere gegeven te Brugge den sessen twintigsten dach van April in't selve jaere, ende geloven Wy hen die alle gemeynelyck ende elck befundere, soo verre de selve tot observantie staen ende observerelyck syn, vast ende gestade te houden eeuwelyck voor Syne voorschreve Majesteit, Syne Hoiren ende Naercomelingen, sonder bevelen oft daer tegen te doen, te doen doen oft laeten geschieden in eeniger manieren.

L I X.

Item, geloven hen voorts meer voor Syne voorschreve Majesteit, Syne Hoiren ende Naercomelingen, dat Syne voorschreve Majesteit nemmermeer allegueren noch voorts bringen en sal, noch doen allegueren, dat Hy hen die voorschreve Vryheden, Rechten, Privilegien, Chartren, Costumen, Usagien, ende Herbringen die Wy in Synen naem hier voore in't gemeyn geconfirmiert hebben ende geratificeert, niet schuldigh en soude syn te houden, mits oft nyt dien dat Hy de puncten ende artikelen hier voore in't besunder oft in't speciael hen niet gegeven, verleent oft geloeft en heeft, 't welck Hy niet en wilt dat hen daer aene eenig letsel, hinder oft prejuditie innebringen oft draegen sal, ende om dat Syne voorschreve Majesteit wilt en begeert dat alle de voorschreve puncten, artikelen, giften, geloefsten, confirmatien ende vastigheden vast ende gestadich gehouden worden ende blyven sonder breken tot eeuwigen daghe, soo hebben Wy ALBERTUS, Konincklycken Prins van Polen ende van Lithauen, Hertogh van Saxe-Teschchen &c. in den naem van Syne voorschreve Majesteit, die alle, gemeynelyck den Prelaeten, Cloosteren ende Godshuyfen, Baenrotten, Ridderen, Steden ende Vryheden, allen Synder Majesteits goede Luyden ende Onderfaeten des voorschreven Landts van Brabant ende van Overmaese, huane Hoiren ende Naercommelingen geloeft in goeden trouwen ende op't Heyligh Evangelie lyffelyk gesworen voor Syne voorschreve Majesteit, Syne Hoiren ende Naercommelingen vast ende gestade te houden ende daer tegens nemmermeer te doen, te doen doen noch laeten geschieden in eeniger manieren, ende waer 'tsaecke dat Syne voorschreve Majesteit, Syne Hoiren ende Naercommelingen hier tegen gingen, quaemen oft deden by hun selven oft iemanden anders, in al oft in

les deux additions de la *Joyeuse Entrée* de feude Glorieuse Mémoire, l'Empereur CHARLES Quint, l'une donnée à Gand, le 12. jour d'Avril de l'an 1515., après Pâques, & l'autre à Bruges, le 26. jour d'Avril, de la même année: Et Nous promettons les tenir fermes & stables à toujours en particulier, & en général pour Sadite Majesté, ses Hoirs & Successeurs, si avant qu'ils sont à observer & sont observables, sans les enfreindre, ou y contrevenir, ni souffrir y estre contrevenu, en maniere quelconque.

L I X.

Item, Nous leur promettons de plus, pour Sadite Majesté, ses Hoirs & Successeurs, qu'il n'alleguera, ni ne mettra jamais en avant, ni ne fera alleguer, qu'il ne soit tenu d'observer lesdits Franchises, Droits, Privileges, Chartres, Coutumes, & Usages, qu'en son Nom, Nous avons cy-dessus confirmés & ratifiés en général, pour & à raison, qu'il ne leur auroit donné, accordé, ou promis en particulier, ou en spécial, les points & articles susdits, en quoy Il ne veut pas, que leur soit fait, ou porté aucune atteinte, préjudice, ou dommage; & comme Sadite Majesté veut & entend, que tous lesdits points & articles, dons, promesses, confirmations & stabilizez, soient & demeurent fermes & stables à toujours, sans infraction, pour ce, Nous ALBERT, Prince Royal de Pologne & de Lithuanie, Duc de Saxe-Teschchen &c. avons, au Nom de Sadite Majesté, promis de bonne foy & juré personnellement, sur les Saints Evangiles, pour Sadite Majesté, ses Hoirs & Successeurs, à tous généralement, Prélats, Maisons-Dieu, Monasteres, Barons, Chevaliers, Villes & Franchises, & tous Sujets de Sadite Majesté, & bonnes Gens de ses Pays de Brabant & d'Outremeuse, leurs Hoirs & Successeurs, de les tenir dorénavant tous en général, fermes & stables à toujours, & de ne jamais y contrevenir, ni souffrir, qu'y soit contrevenu en aucune maniere, & s'il arrivoit, que Sadite Majesté, ses Hoirs & Successeurs vissent, allaissent, ou fissent à l'encontre, par eux, ou par quelqu'un d'autre, en

deele, hoe ende in wat manieren dat waere, soo consenteren ende willecoren Wy, in den naem van Syne voorschreue Majesteit, den voorschreven Prelaeten, Baenrotfen, Ridderen, Steden, Vryheden ende allen anderen Syne voorschreue Onderfaeten, dat sy Syne voorschreue Majesteit, Syne Hoiren noch Naercommelingen egeenderhande dienften fullen doen, noch onderhoirich wesen in egeenderhande faecken die Hy behoef oft die Syne Majesteit aen hen begeren oft versoecken mochte totter tydt toe, dat Hy hen alfulcken gebreck als te hans hier vooren geroert is, wederdaen, verricht ende daer af volcommelyc af gelaeten ende vertegen sal hebben, daer toe Wy, in den naem van Syne Majesteit willen decernereren ende vercleren dat terstont alle Officieren gestelt ter contrarien deser synder Incompte fullen verlaeten sijn, ende dat voorts oock alle ingene dat van nu voortaan ter contrarien van des voorgernert staet, geattenteert mochte worden van egeender weerde sijn noch gehouden en sal mogen worden in toecompenden tyde, ende al sonder argelyst, in welcken dinghen oirkonden ende eeuwigher vastigheyt, hebben Wy in den naem van Syne voorschreue Majesteit dit onderteekent ende hier aen doen hangen den grooten Zegel van Wylen de Keyferrinne ende Koninginne, den welken men alnoch gebruykt in Brabant, tot dat den nieuwen Zegel van Syne Majesteit den Keyser ende Koninck gesneden sal wesen. Gegeven in Syne Stadt van Brussel den seventhiende July in't jaer ons Heeren duysent seven hondert een en tachtig. Was geparaphiert, *Crump. vt.* Geteekent, ALBERT, leeger stont, *By Ordonnantie van Syne Concklycke Hoogheyt*, tegengeteekent, *De Reul.*

tout, ou en partie en quelle maniere que ce soit, Nous en ce cas, consentons & accordons, au Nom de Sadite Majesté, auxdits Prélats, Barons, Chevaliers, Villes, Franchises, & à tous autres seldits Sujets, qu'ils ne feront tenus de faire aucun service à Sadite Majesté, ses Hoirs ou Successeurs, ni d'être obéissans en aucunes choses de son besoin, & que Sadite Majesté pourroit ou voudroit requerir d'eux, jusques à ce qu'Elle leur aura réparé, redressé, & entierement désisté & renoncé à l'emprise cy-dessus mentionnée, par-dessus ce, Nous, au Nom de Sadite Majesté, voulons, discernons, & déclarons, que tous Officiers établis au contraire de cette Sa *Joyeuse Entrée*, seront incontinent déstitués, & pareillement, tout ce que d'icy en avant, pourroit être attenté au contraire de ce que dessus, ne fera, ni pourra à l'avenir être d'aucune valeur, le tout sans malengien, en temoins de'quelles choses & perpétuelle stabilité d'icelles, avons, au Nom de Sadite Majesté, signé cette, & y fait apposer le grand Scel de sen l'Impératrice Reine dont on se fert encore en Brabant jusqu'à ce que le nouveau Scel de Sa Majesté l'Empereur & Roi sera fait. Donné en Sa Ville de Bruxelles le 17. Juillet 1781. Etoit paraphé, *Crump. Vt.* signé, ALBERT, plus bas, *par Ordonnance de Son Altesse Royale*, contresigné, *De Reul.*

Toe-Brief by den Goeden Hertoghe PHILIPS den Drye Staeten van Brabant verleent ten tyde synder Incomste van der daten dat die Brieven van der selver Incomste sijn.

Lettre Additionelle du Bon Duc PHILIPPE de la date des Lettres de Sa Joyeuse Entrée.

PHILIPS, by der gratien Godts Hertoghe van Bourgoignien, van Lothryck, van Brabant ende van Limbourg, Graeve van Vlaenderen, van Arthois ende van Bourgondien, Palatyn ende van Naemen, Maregrave des Heylich Ryckx, Heere van Salins ende van Mechelen: **DOEN CONDT** allen de genen die nu zyn ende naemaels wesen fullen, dat Wy ter beden ende begeerten van onsen wel-geminden den Prelaeten, Cloosteren, Godts-huyfen, Baenrotfen, Ridderen, Steden, Vryheden, ende alle onse andere goede Luyden ende Onderfaeten onser Hertogdomme van Brabant ende van Limborgh, ende onser andere Landen van Overmaese, ende omme die goede ghonst die Wy tot hen hebben ende draeghen, hebben den selven onsen Lande ende

PHILIPPE, par la grace de Dieu, Duc de Bourgogne, de Lothier, de Brabant & de Limbourg, Comte de Flandres, d'Artois, de Bourgogne, Palatin, de Haynaut, de Hollande, de Zelande & de Namur, Marquis du St. Empire, Seigneur de Frise, de Salins & de Malines: **SÇAVOIR** faisons à tous présents & à venir, que Nous, à la priere & désir de nos très-chers, les Prelats, Monasteres, Maisons-Dieu, Chevaliers, Villes, Franchises, & toutes nos autres bonnes Gens & Sujets de Brabant, & de Limbourg & de nos autres Pays d'Outremeuse, & pour la bonne inclination que Nous avons pour eux & leur portons, avons

Onderfaeten boven dien Rechten, Vryheden, Privilegien, Cartheren, Costuymen, Ufagien ende Heerbrenge die Wy hen in onfer eerfter *Blyder Incomft* geconfirmieert hebben ende geratificeert, gegeven ende verleent, geven ende verleenen van sonderlinge gratien met desen onfen tegenwoordigen Brieve, alrehande poincten ende verlicheden van Rechten ende Vryheden hier naer volgende te hebben, te houden ende te gebruycken t'eeuwigen daege in alle der manieren dat fy hier naer volgen ende befchreven staen.

I.

In den eerften alsoo Wy in onfer voorschreve Incomite hen gewillecort hebben, dat sy ongeleft blyven fullen van onfen Oorloge van Vranckryck ende van Ludick, soo is't nochtans onse meyninge, willen ende consenteren, oft ons om des voorschreve Oorlogs wille van Ludick noot gebeurde, onse volck van Wapenen te moeten vaeren oft leyden door onse Landt van Brabant oft van Overmaese voorschreven, dat sy hoeft gelyck betaelende haeren cost, lyden sellen mogen, sonder Oorloge te doen, wt den felven onfen Lande treckende, ende weder daer inne commende, noch eenige schaede daer inne te doen, sonder argelift, ende gemelt dat eenige kenneycke schaede gedaen werde in onfen voorschreven Lande, soo fullen Wy die schaeden doen wederrichten alsoo verre als't reden bewyft, Ons daer op verfocht fynde by den dry Staeten ons Landts van Brabant oft tenmeestendeele van hen, ende daer voor sellen verbonden wesen onse Renten ende vervallen desselfs ons Landts van Brabant naer inhoudt van den Walschen Cartheren van Brabant.

I I.

Voort geloven Wy hen ende willen, dat voortraen alle onse Smale Ambachteren, Richteren ende Rentmeesteren particuliere van binnen onfen voorschreven Lande van Brabant geboren sellen syn, endedegelyckx, dat die Casselynen van allen onfen Sloten ons voorschreve Landts van Brabant geboren Brabanters syn fullen, ten zy dat sy stammen in onfen voorschreven Lande besittten van heur selfs oft van huwelycke wegen.

I I I.

Voortaan hebben Wy geconfirmieert ende confirmeren met desen Brieven houdende van weerde alle tegene dat naerder doodt wyten ons liefs Neve PHILIPPS Hertoghe van Brabant ende van Limborch, Grave van Linay ende van Santpoel, saligher gedachten, by den drye Staeten ons voorschreven Landts van Brabant oft d'meestedeel

avons outre les Droits, Libertez, Privileges, Chartres, Costumes, Ufages & anciennes Observances, que Nous leur avons confirmé par nostre premiere *Joyeuse Entrée*, encor accordé & concédé, accordons & concedons, de grace espediale par ces nos présentes Lettres tous les points & stabilizez de Droits & Libertez, qui s'enfuivent, pour les avoir, tenir & pratiquer à jamais dans toutes les manieres, ci-dessous deduites.

I.

Premierement comme Nous leur avons accordé, par nostre premiere *Joyeuse Entrée*, qu'ils demeureront déchargez de nostre Guerre de France & de Liege, si est-ce pourtant nostre intention & volonté, & consentons, que si pour cause de ladite Guerre de Liege, le besoin requit de faire marcher ou conduire Nos Gens de Guerre par nostre Pays de Brabant ou d'Outremeuz, qu'ils pourront passer par le meime Pays en payant leurs dépens par tête, en fortir & y revenir sans y porter la Guerre ni faire aucun dommage, fraude ou violence, & au cas qu'on fist quelque dommage remarquable, Nous ferons reparer ce dommage si avant que la raison l'exige, en estant requis par les trois Estats de nostre Pays de Brabant ou par la plupart d'eux, & nos Rentés & Revenus de nostre meime Pays feront assésiez pour cela suivant le contenu de la Chartre Walone de Brabant.

I I.

De plus Nous leur promettons, & voulons que desormais, tous Nos Officiers, Justiciers subalternes & Receveurs particuliers devront estre natifs de nostredit Pays de Brabant, & que pareillement les Châtelains de nos Châteaux, feront nez Brabançons, ne fut qu'ils possédassent des biens d'Estocq dans nostre Pays soit de leur Chef ou par mariage.

I I I.

Nous avons confirmé, & confirmons pour l'avenir par ces lettres de tenir pour bon tout ce qu'après le trépas de feu nostre Cher Neveu, Philippe (d'heureuse mémoire) Duc de Brabant & de Limbourg, Comte de Linay & Saint Paul par les trois Etats de nostre Pays de Bra-

van hen ende by den felven onsen Neve Cancellier ende Raede, ende by den Officieren, Richteren, Dienaeren ende Wethouderen van onsen goeden Steden ende Lande van Brabant voorschreve oft eenige van hun bevolen, gedaen ende voortsgekeert is geweest, ter eeren, welvaert, orboir ende proflyt des voorschreven Landts in allen faecken haeren bewinde aengaende sonder argelift, behoudelyck dat die Rentmeesteren, Officieren ende Dienaers, ende oock de Muntmeesters gehouden sellen wesen van haeren voorschreve bewinde wettige rekeninge te doen daer dat behoort.

I V.

Item alsoo, als Wy in den Brieven van onser eerster *Blyder Incomste* voorschreve gelooft hebben totten Regimente onser voorschreve Lande seven weerdige personen te stellen daer af de twee van onsen Raede syn fullen, sulckx als onsen genoegen, konnende die duytsche taele, al en waeren sy van binnen onsen voorschreven Lande van Brabant niet geboren, ende Wy voor die selve twee geordonneert ende gestelt hebben met den anderen vyven tot onsen Regimente voorschreve onse lieve getrouwe Heeren JAN, Heere van Roetselaer, van Vorfelaer ende van Rethy, ende Heer JAN van Hoerne, Heere van Ballegnies, van Heeze en van Leende, soo eest dat Wy geloeft hebben ende geloven met desen Brieve, dat Wy den Heere van Roetselaer, ende Heer JAN van Hoerne voorschreve van den voorschreven Regimenten niet en fullen ontfetten doen, noch laeten ontfetten binnen twee jaeren na datum des Briefs naestvolgende, maer die daer aene de voorschreve twee jaeren lanck doen ende laeten blyven, ten waere dat sy oft iemandt van hen overmidts misdaden, dat verbeurden naer begryp der Brieven van onser eerster *Incomste* voorschreve ende oft by der gedenckenille Godts, aflyvich worden, soo fullen Wy, ol't alsoo gevele, binnen den voorschreve twee jaeren andere twee in haere stadt setten ende ordonneren die binnen onsen voorschreve Lande van Brabant geboren fullen syn van wettigen Bedde daer inne woonende ende gegheet oft die Baenroetstammen in onsen voorschreve Lande besitten van heur selfs oft van huwelyckx wegen ende die voorschreve twee jaeren overleden synde, soo fullen Wy totten voorschreve Regimente in die stadt van hen twee voorschreve, twee andere mogen setten heur gelycke, die den Lande van Brabant niet vremder en syn van geborten ofte van goeden.

V.

Item, alsoo een stuck tydts hier af de Riviere van der Sennen ende die Schipvaert daer mede

bant, ou par la pluspart d'eux, & par le meisme nostre Neveu, le Chancelier & Conseil, & par les Officiers, Justiciers, Sergeans & Gens de Loy de nos bonnes Villes & Pays de Brabant susdit aura esté ordonné, fait & exécuté, à l'honneur, bien, avantage & profit dudit Pays dans toutes les affaires concernant leur entremise sans fraude, sauf que les Receveurs, Officiers & Sergeans & aussi les Maîtres de Monnoye, seront tenus de rendre compte légitime là où il appartiendra de leur dite entremise.

I V.

Item, comme Nous avons promis par nos Lettres de nostre premiere *Joyeuse Entrée*, d'establir pour le regime de nostre dit Pays, sept dignes personnes dont deux seront de nostre Conseil tels qu'il Nous plaira, sachans la langue Bas-Allemande, quoi qu'ils ne fussent pas natifs de nostre dit Pays de Brabant, Nous avons ainsi ordonné & establi pour les deux personnes avec les autres cinq au regime susdit nostre Cher & Féal le Sieur JEAN Seigneur de Rotfelaer, & le Sieur JEAN van Hoerne Seigneur de Ballegnies & de Leende: Si est-il que Nous avons promis & promettons par ces Lettres, que Nous ne ferons ni ne laisserons relever ledit Seigneur de Rotfelaer & le Sr. JEAN de Hoerne pendant le terme de deux ans suivans après la date des Lettres, mais que Nous les y laisserons & maintiendrons durant tout le tems desdits deux ans, à moins qu'eux ou l'un d'eux n'en seroit décheu pour crime selon la teneur des Lettres de nostre premiere Entrée susdite: & si par la volonté de Dieu, l'un & l'autre vinssent à décéder, Nous en ce cas y mettrons & ordonnerons deux autres en leur place pendant lesdits deux ans qui seront nez de légitime mariage, y tenant domicile, & adhérites ou possédans Baronnie d'Estoeq en nostre dit Pays de leur Chef ou par mariage, & lesdits deux ans expirez, Nous pourrons commettre en leur place au Regime ci-dessus deux autres de pareille condition, qui ne seront pas esfrangers de Brabant, soit par naissance soit par Biens.

V.

Item, comme depuis quelque tems une partie de la Riviere de Senne a esté fer-

ende anderſints belet is geweest tot Heſſen, by toedoen ende opſet onſer Stadt van Mechelen, d'welck onſe Stadt van Bruſſel meyndt dat dat alſoo niet ſchuldich en is te zyne, ſoo hebben Wy gelooft dat wy vier van onſen Brabantſchen ende vier van onſen Vlaemſchen Raede, nemen ſullen dien Wy die ſaecke met onſen Brieven comitteren ſullen geheelic ende al die welke binnen vier maenden naeſtcomende partyen geroepen ende gehoort, oft ſy voor oogen comen willen naer't beſoek t'anderen tyden op den ſtoot van der ketenen ende anderen voorſchreven belette op die Riviere gedaen ende naer d' beſoek dat van noode, ende behoeflycke gedaen ſoude moeten weſen ten verſuecke onſer Stede van Bruſſel oft van Mechelen haere ſententie geven ſullen, ende uytſprecken eendrachtelyck, ende oft die voorgenoemde Onſe Raede binnen die voorſchreve maenden haere ſententie niet eens en conden geworden, ſoo ſullen ſy die beſuecken, die ſy hier af onder hebben ſellen, ons overgeven ende daer af ſoo ſullen Wy met eendrachtigen Raede van ſes van onſen Brabantſchen ende ſes van onſen Vlaemſchen Raede die Wy daer toe nemen ſullen, onſe ſententie ende oordeel uytſpreken ende oft Wy buyten onſen Lande van Brabant ende van Vlaenderen waeren, ſoo ſullen die voorſchreve onſe Raetſluyden eendrachtelyck heur oordeel ende ſententie hier af mogen uytſpreken, waer't oock ſoo, dat onſe voorſchreve Raetſluyden des niet eendragtigh en conden werden, ſoo ſullen Wy oft in abſentie van Ons, onſe voorſchreve Raetſluyden die voorgenoemde beſuecken met al datter toebehoort, overſenden aen die Clercken van Rechte in den Hove van Cameryck, om van hen onderwyſt te worden wat in der voorſchreve ſaecken van rechtswegen ſchuldig is te geſchieden, ende ſoo verre Wy oft Ons, tuſſchen den voorſchreven haeren ſchriſte ſelen bevinden, dat ſelen Wy, ofte ſy, in abſentie van Onſe voorſchreve Raetſluyden by partyen binnen de anderen vier maenden, dats te weten binnen acht maenden naer datum des Briefs, moeten uytſpreken voor recht, ende doen houden ſonder argeliſt.

V I.

Item, alſoo als Wy in onſer voorſchrever eerſte *Blyde Inconſte* hebben geloeft onder d'ander in eenen poincte, dat Wy alle die genen die op den tydt van nu in onſen voorſchreve Laude van Brabant Vorſteryen hebben oft houdende ſyn, alſuleken ende indien hebben ſullen, dat ſy die Vorſteryen ſelve houden ſullen ende bedienen, ende die niet en ſullen mogen voort vercoopen, overgeven noch verhueren, ſoo willen Wy nochtans ende hebben geordonneert by raede en-

mée, & que par là & autrement la Navigation en a eſté empêchée à Heſſen par l'entremiſe & de deſſen prémédité de ceux de noſtre Ville de Malines, ce que ceux de noſtre Ville de Bruxelles jugent ne devoir pas eſtre ainſi, Nous avons pour cela promis que Nous denommerons quatre de noſtre Conſeil de Brabant, & quatre de noſtre Conſeil de Flandres, à qui par nos Lettres Nous commettrons cette affaire, qui feront comparoitre devant eux & ouïront parties dans le temps de quatre mois après qu'une autrefois la viſite aura eſté faite de la clôture de la Chaîne & d'autre empêcheement fuſſait de la Riviere, & qui enſuite de la viſite qu'il aura eſté néceſſaire ou convenable de faire à la requiſition de nos Villes de Bruxelles & de Malines, donneront unanimement leur ſentence & déciſion, & au cas que noſdits Conſeillers dans le temps ci-deſſus n'auroient pû tomber d'accord de leur ſentence, ils auront à nous delivrer les viſites qu'ils en auront faites, & là-deſſus Nous prononcerons noſtre ſentence & jugement par conſeil unanime de ſix de noſtre Conſeil de Brabant & de ſix de noſtre Conſeil de Flandres, & au cas que Nous fuſſions hors de noſtre Pays de Brabant & de Flandres, leſdits nos Conſeillers pourroient en prononcer leur ſentence & jugement; & ſi noſdits Conſeillers ne pourroient convenir unanimement, de leur ſentence, Nous ou leſdits Conſeillers en noſtre abſence, enverrons les viſites ci-deſſus mentionnées avec tout ce qui y appartiendra aux Clercs de Juſtice en la Cour de Cambray pour eſtre inſtruits d'eux de ce qu'il conviendra de faire en ladite cauſe ſelon droit & juſtice, & ce que Nous ou noſdits Conſeillers en noſtre abſence en auront reçu par écrit, le prononcerons pour droit entre leſdites parties dans autres quatre mois, à ſçavoir dans huit mois après la date de cette, & le ferons obſerver ſans fraude.

V I.

Item, quoy que Nous ayons promis par noſtre premiere *Joyeuſe Entrée* dans un point, entre autres, de faire que tous ceux qui ont, ou tiennent à préſent des Offices de Juſticier, qu'ils tiendront & deſerviront eux meſmes ces Offices, & qu'ils ne pourront ni les vendre ni les transporter ni donner à ferme à d'autres, Nous voulons néanmoins & avons ordonné par Conſeil & avis des trois Etats de

de goetduncken der dry Staeten ons Landts van Brabant voorfchreue, dat hier inne fullen uytgenomen fyn die gene die de voorfchreven Vorfteryen hebben by gifte onfer Liever ouder Moyer wylen Hertoginne JOUANNE, oft by coope van den genen diefe van haer gehadt hadden, oft ten waer dat die gene diefe hebben bygiften van Hertoge ANTONIS, JANS en PHILIPS onfer voorfaeten, faliger gedachten, die foo oudt ende foo cranek waeren, dat fyfe niet veechelyek verdienen en coffen, oft ten waer dat men die voorfchreven Vorfteryen van oudts in erflleen gehouden hadde.

V I I.

Voort meer hebben Wy geconfirmeert ende geratificeert, confirmeren ende ratifieren, gelovende met defen Brieue te houden ende te doen houden allen onfen Onderfaeten, Ingefetenen ende fingulieren perfoonen onfer Lande van Brabant ende van Overmaefe voorfchreue, alle haere redelycke befegelde Brieuen vereregen van Onfe Voorouderen; Hertogen ende Hertoginnen van Brabant ende van Limborch ende Heeren Onfer andere Landen van Overmaefe voorfchreue, behoudelyck onfe Goede Steden ende Landen haer rechten, uytgenomen Brieuen van Schouden die Onfe voorfchreue Onderfaeten ende finguliere perfoonen hebben mogen, dat fy die vervolgen fel en naer inhoudt van der inftructien gemaect op d'overgevene van der Beden onfen voorfchreue Neve wylen Hertoghe PHILIPS geconsenteert oft andersints, alfoo dat die voorfchreven onfe Lande, Stede, Onderfete ende Ingefetene daer inne niet gehouden en fullen wesen noch belast in eeniger manieren, behoudelyck dat dit poinct onfen Lieven Neve ende getrouwen ENGELBERT, Grave tot Nassouwen, Heer ter Leck ende tot Breda, in den gelde dat hy redelyck fchuldigh is te hebben op Ste. Geertrudenberge, noch oock ARENDT van Sevenbergen in den gelde dat hy op Heulden redelyck fchuldigh is te hebben, daer inne Onfe voorfchreue Steden ende Lande oft ander gehouden oft verbonden mogen wesen, egeen onltaede doen en fal noch prejudicie draegen in eeniger manieren, ende, om dat Wy willen ende begeeren dat alle dese voorfchreue poincten, articulen ende vesticheden vaste ende geftaede gehouden werden ende blyven sonder breken t'eeuwigen daegen, foo hebben Wy allen onfen goeden Luyden ende fingularen perfoonen onfer Landen ende Steden voorgenoemt, die geloest ende geloven by onfer trouwen ende voerstelyck eeren, met defen tegenwoordighen Brieuen vast ende geftaede te houden voor Ons, onse Oeren ende Naekomelingen voorfchreue eeuwelyck voortaeue sonder daer tegens te doene, oft doen doen in eeniger manieren; in oirconfchap ende vesticheyt

nostredit Pays de Brabant que de ceci soient exceptez ceux qui ont lesdits Offices par don de feuë nostre Chere Grand-Tante la Duchesse JEANNE ou par achapt de ceux qui les avoient obtenus d'Elle, ne fût que ceux qui les ont par don du Duc ANTOINE, JEAN & PHILIPPE nos Ancêtres d'heureuse mémoire, fussent si vieux & si decrepits qu'ils ne fussent pas en estat de deservir les mesmes Offices ou que d'ancienneté ces Offices eussent esté tenus en siefs.

V I I.

De plus Nous avons confirmé & ratifié, confirmons & ratifions & promettons par cette Lettre de conserver & de faire conserver à tous nos Sujets, Habitans & personnes particulieres de nostredit Pays de Brabant & d'Outremeuze toutes leurs Lettres raisonnables, scellées & observées de nos Prédécesseurs Dues & Duchesses de Brabant, de Limbourg & des Seigneuries de nos autres Pays d'Outremeuze, sauf à nos bonnes Villes & Pays leurs Droits, & excepté les Lettres de dettes que nos fudits Sujets & personnes particulieres pourront avoir, lesquelles ils pourront poursuivre suivant la teneur de l'instruction formée sur le transport de l'Ayde accordée à nostredit Neveu feu le Duc PHILIPPE ou de telle autre sorte que nosdites Villes & Franchises n'y feront pas obligées ni enchargées en aucune maniere, sans comprendre pourtant en ce point nostre Cher Cousin & Féal, ENGELBERT Comte de Nassau, Seigneur de Leck & de Breda, au regard de l'argent qu'il doit recouvrer sur Ste. Getrudenberghe, ni aussi ARNOUD de Sevenbergen, quant à l'argent qu'il peut raisonnablement prétendre sur Heulden, en quoi on ne fera aucun tort ni préjudice d'aucune maniere à nosdites Villes & Pays ou autres qui y peuvent estre tenus & obligez : & d'autant que Nous voulons, & entendons que tous les points, articles & feuretez soient tenus & demeurent fermes & stables à toujours, si avons promis & promettons en foy & honneur de Princee par ces présentes Lettres à toutes nos bonnes Gens & personnes particulieres de nosdits Pays & Villes, de les tenir fermes & stables à perpétuité pour Nous, nos Hoirs & Successeurs sans y contrevenir ou y faire contrevenir en aucune maniere. En foy & fermeté de toutes ces choses avons fait apposer nostre Scel à

certe

Van allen desen dinghen voorschreven, soo hebben Wy onsen Segelaen desen Brief doen hangen, gegeven in Onse Stadt van Loven vyf daegen in Octobri in't jaer ons Heeren duyfent vier hondert en dertich; op de Plycke stondt by Mynen Heere den Hertoghe, onderteeckent *De Dimer*.

Twee andere Brieven van den voorschreven goeden Hertoghe PHILIPS: den eenen inder daete 1451, 20. dagen in Septembri, ende den anderen van den jaere 1457, 28. dagen in Novembri.

PHILIPS by der gratien Godts, Hertogh van Bourgoignien, van Lothryck, van Brabant ende van Limbourg, Graeve van Vlaenderen, van Arthois, van Bourgoignien, Palatyn, van Henegouw, van Hollant, van Zeelant ende van Naemen, Marckgrave des Heylichs Ryckx, Heer van Vriesslant, van Salines ende van Mechelen. Allen den genen die desen Brief sullen sien oft hooren lesen, SALUYT. Alsoo als Wy in den jaere ons Heeren duyfent vier hondert ende een-en-vyftig met andere onse opene befezelde Brieven, ende om der redenen wille daer inne begrepen, onse goede Landen van Brabant, ende den Ingesetenen desselfs, om die menichvuldige diensten ende gunsten die sy Ons dickwils ende te diversche stonden hadden bewesen, gegunt ende verleent hebben gehadt alderhanden punten dieneende tot heuren besorgen, om in recht ende justitien gehouden, ende van onbehoorelycke lasten beschut ende verantwoort te werden, van welken voorschreven Onsen Brieven die teneur van woorde te woorde hier naer volght ende is aldus: PHILIPS, by der gratien Godts, Hertogh van Bourgoignien, van Lothryck, van Brabant ende van Limbouch, Graeve van Vlaenderen, van Arthois, van Bourgoignien, Palatyn, van Henegouw, van Hollant, van Zeelant ende van Naemen, Marckgrave des Heylichs Ryckx, Heer van Vriesslant, van Salins ende van Mechelen, Doen condt alle Luyden, dat Wy aenfiende de menighvuldige groote diensten die Onse goede Luyden ende Onderfaeten ons Landts van Brabant, onsen Voorvaederen, saliger gedagten, ende Ons dickwils gedaen hebben, ende Wy hen betrouwen dat sy Ons [oft Godt wilt] noch doen sullen, hebben om de selve Onse goede Luyden ende Onderfaeten van alle onredelycke lasten te verhueden, ende om die in goeden vreden ende justitien gehouden ende geregeert te worden, hen by goeden voordrachtigen raede gegeven, gewillccoort ende verleent, geven, willecoren ende verleenen mits desen onsen Brieven voor Ons, Onse Erven ende Naecomelingen, Hertogen ende Herroginnen van Brabant die punten ende articulen die hier naer beschreven staen, te weten:

I.

Item, dat Wy onsen Lande van Brabant sullen houden onbelast van alle Volck van Wapenen

cette Lettre. Donné en nostre Ville de Louvain le 5. d'Octobre 1430.

Lettres additionnelles du bon Duc PHILIPPE: en date du 20. jour de Septembre 1451. & 28. de Novembre 1457.

PHILIPPE, par la grace de Dieu, Duc de Bourgogne, de Lothier, de Brabant & de Limbourg, Comte de Flandres, d'Arthois, de Bourgogne, Palatin, de Haynaut, de Hollande, de Zelande & de Namur, Marquis du St. Empire, Seigneur de Frise, de Salins & de Malines. A tous ceux qui ces Presentes verront ou lire oïront, Salut. Comme en l'an de Grace 1451. Nous avons octroyé, & accordé par nos autres Lettres Patentes scellées & pour les raisons y contenuës à nos bons Pays de Brabant, & aux Habitans d'iceux toutes sortes de points servans à leur conservation pour estre maintenus en droit, & Justice préservés, & mis à couvert de toute charge induë, ayant eu égard aux nombreux services & faveurs qu'ils Nous avoient rendus, témoignés, & accordés, desquelles Lettres la teneur s'ensuit de mot à mot. PHILIPPE, par la Grace de Dieu, Duc de Bourgogne, de Lothier, de Brabant, & de Limbourg, Comte de Flandres, d'Arthois, de Bourgogne, Palatin, de Haynaut, de Hollande, de Zelande & de Namur, Marquis du St. Empire, Seigneur de Frise, & de Malines. Sçavoir faisons à tous, que nous considerans les grands & fréquens services que nos bonnes Gens & Sujets de nostre Pays de Brabant ont rendus souvent à nos Prédécesseurs d'heureuse mémoire, & à Nous, & que Nous confions qu'ils Nous rendront encore avec l'ayde de Dieu, avons par bon & meur Conseil, pour faire garder les mesmes nos bonnes Gens & Sujets de toute charge induë, pour les conserver, & regir en paix, & en bonne justice, leur donné, accordé & octroyé, comme Nous leur donnons, accordons, & octroyons, par les présentes nos Lettres, pour Nous, nos Hoirs & Successeurs Ducs & Duchesses de Brabant les points & articles suivans.

I.

Item, que Nous tiendrons nostre Pays de Brabant déchargé des Gens de Guerre,

ten besten dat Wy fullen mogen ende oft Ons om die forch van Ons, Onse Landen ofte Onderfaeten van noode gebeurde, eenige Liedten van Wapenen te lyden, oft te doen logeren in ofte doore onsen voorschreve Lande van Brabant, soo fullen Wy neerstelyck doen toefien aen den Capiteyn van der selven Liedten van Wapenen ende anderfints, dat sy op onse voorschreve goede Liedten geen schaede, noch overdaet doen en fullen, ende gebeurde, dat Godt verhuede, dat sy eenige schaede oft overdaet deden, soo fullen Wy [ons dat gekundicht zynde] die quaetdoenders, ende oock heure Capiteynen ende Leytslyden die daer af eenighfints culpabel bevonden fullen worden, die schaede doen wederkeeren, ende oock alsoo doen nytrechten dat anderen exempelman sal syn hem te wachten van gelycken.

I I.

Item, dat Wy onse voorschreve Landt ende alle onse Onderfaeten van Brabant fullen behueden van alle onredelycke ende onbehoirelycke hanteringen der geestelycke Jurisdicte, ende dat Wy niet en fullen gedooghen dat van nu voortraene onse Steden, Vryheden, Dorpen oft singuliere personen ingefetenen ons Landts van Brabant, van wat conditien oft faeten sy syn van wegen der Geestelycker Jurisdicte van Luycck oft van Cameryck, oft oock van wegen der Univerfiteyt van Loven, ten vervolge van partye oft by de Officieren van den Hove der selver Jurisdicte fullen worden gedaecht, gemoeyt, oft belast, voordert dan naer de rechten ons Landts van Brabant behoort, ende men in tyde onser Voorfaeten geploghen heeft te doene, ende oft iemandt daer en boven belast worde, dat Wy dat fullen doen afdoen, ende Onse Onderfaeten daer af ontslaegen ende onthieffen, ende die gene die dat gedaen hadden ofte geworven te geschiedene, laeten ende doen corrigeren alsoo dat andere hen mogen wachten van gelycken.

I I I.

Item, dat Wy alle onse voorschreve goede Liedten ende Onderfaeten ende elcken befondere van onse Steden, Vryheden ende Landen van Brabant fullen handelen ende doen handelen in alle saecken met vonnisse ende met rechte, naer der rechten van de Steden ende Bancken, daer ende alsoo dat van outs heeft behoort ende schuldigh sal syn te geschiedene, sonder daer mede eenighfints te doen oft te laeten dissimuleren, ende sonder dat Wy die saecke met onse Brieven oft anders elswaer fullen doen betreeken oft schorffen oft langer dan een genechte van Heerlyckheden doen oft laeten uytleiten in eeniger manieren.

le mieux que Nous pourrons, & s'il arrivoit qu'il fust nécessaire pour nostre conservation de nostre Pays, ou de nos Sujets de conduire, ou de faire loger quelques Gens de Guerre dans ou par nostre Pays de Brabant, Nous ferons veiller soigneusement par le Capitaine des melmes Gens de guerre & autrement qu'ils ne fassent aucun excès, ni dommage aux bonnes Gens, & s'ils leur fissent quelque dommage ou excès, Nous en estant advertis, en ferons faire réparation & telle justice à la charge des malfaiteurs & aussi de leurs Capitaines & Conducteurs qui en feront aucunement coupables, qu'elle servira d'exemple pour les autres à se garder de pareil excès.

I I.

Item, que Nous garderons nostre Pays, & tous nos Sujets de Brabant de tout exercice indu & incompetant de la jurisdiction spirituelle, & que nous ne souffrirons pas que désormais nos Villes, Franchises, Villages ou personnes particulieres habitants de nostre Pays de Brabant, de quelque condition ou estat elles puissent estre, soyent cités de la part de la jurisdiction spirituelle de Liege, ou de Cambray ou de la part de l'Univerfite de Louvain, à la poursuite de partie, soit par les Officiers de la Cour des melmes Jurisdicteions que pour autant qu'il appartient selon les Droits de Nostre Pays de Brabant, & qu'on l'a pratiqué du tems de nos Prédécesseurs, & au cas que quelqu'un fust chargé plus avant, que Nous le ferons redresser, & en décharger & relever nos Sujets, & de plus laisser & faire corriger ceux qui auront commis, ou procuré cela, de telle sorte que d'autres s'en garderont bien.

I I I.

Item, que Nous traiterons, & ferons traiter nos bonnes Gens, & Sujets, & chacun d'eux en particulier, par voye de droit & par sentence, selon le Droit des Villes & Bancks là & ainsi qu'il a appartenu d'ancienneté, & devra estre pratiqué sans dissimulation quelconque, & sans que par nos Lettres, ou par d'autres Nous ferons divertir ailleurs ces affaires, ni ne les suspendrons, differerons ou ferons differer plus longtemps qu'un jour de plaids, en quelque maniere que ce soit.

I V.

Item, dat onsen Cancellier, ende andere van onsen Brabantſchen Raede, niemanden voor hen en ſullen daegen oft in rechte betrecken noch behouden, dan alleene van ſaecken daer af hen die kenniſſe naer der ouder coſtuymen ons voorſchreve Landts behoort, ende dat ſy alle ſaecken die voor hen alſoo behooren, ende in rechte gebracht ſellen worden, ſullen handelen tuſſchen partye met monde ende ſonder geſchrift, ſoo verre hen naer gelegentheyt der ſaecken dat doenlyck dunckt, ende dat ſy voorts die partyen, als ſy ter informatien ſullen ſyn geweſen, verhueden ſullen van groote coſten, verhoorende die getuygen in de Raedtsſcamere ſommeirelyck als dat goedelicke doenlyck ſal weſen, ende anders, ten minſten coſte dat men ſal mogen.

V.

Item, dat men alle gewyſde vonniſſen ſoo verre die partyen daer 't vonniſſe tegen gegaen is, te vooren geroepen, oft dat heur de wete te vooren behoorelycken gedaen was, ende heur niet geweert en he ft daer te ſtaene te rechte, oft heeft zy heur alſoo geweert ende ſy van ſulcken werde verbeyt, heeft die terminatie van dyer Bancken ſal houden in weerden, ende ſtellen ter executien, het en waere dat die wyfers hoot hadden ende beroep, ende dat ſy by der partyen, daer 't vonniſſe tegen geloopen waere, van dyen vonniſſe tot heuren hoede wetlyck beroepen hadden geweſt.

V I.

Item, dat als Wy eenigen Officier tot eeniger plaetſen nieuwe Commiſſie ſullen hebben gegeven, dien niet wederſtaende d'oude Officier, die ſelve Officien ſal blyven bedienende, tot dat die nieuwe Officier ſynen eedt ſal hebben gedaen ter plaetſen daer dat behoort.

V I I.

Item, dat Wy onſe Landen ende Onderſaeten van Brabant, in alle punten ſullen onderhouden, ende volcomentlyck doen volſchien die Privilegien ende Rechten die Wy den ſelven onſen Landen ende Onderſaeten verleent, geconfirmeert, geveſticht ende gelooft hebben te onderhouden ende dat men daer tegen van onſen t'wegen, geen geboden oft verboden en ſal leg en ſonder conſent van den Staeten ons voorſchreve Landts, ende dat 't gebodt van den

I V.

Item, que noſtre Chancelier & autres de noſtre Conſeil de Brabant ne feront citer, appeller ni pourſuivre perſonne en jugement devant eux que ſeulement dans les cauſes dont la connoiſſance leur appartient ſelon les coùtumes de noſtre Pays, & qu'ils décideront verbalement entre parties, & non par eſcrit, toutes les cauſes qui ſeront de leur Jurisdiction, & agitées en Jullice ſi avant que ſelon la conſilance de ces cauſes ils le jugeront poſſible, & que de plus, parties eſtant reglées à preuves, ils les conſerveront du grands frais, entendant ſommairement les temoins dans la Chambre du Conſeil, quand cela ſe pourra commodement, & autrement aux moindres frais, qu'il ſoit poſſible.

V.

Item, qu'on tiendra de valeur, & mettra à exécution toutes les Sentences données en jugement pour autant que parties, contre qui les Sentences ſeront données, auront eſté citées, ou qu'après citation faite en duè forme, elles n'auront pas propoſé & ſoûtenu leur exception declinatoire ou bien qu'en droit elles auront eſté deboutées, ne fuſt que les Juges euſſent des Juges ſupérieurs en matiere d'appel, & que parties contre qui ces Sentences auront eſté rendues, en auroient appellé légitimement.

V I.

Item, quand Nous aurons donné à quelque Officier une nouvelle commiſſion à quelque place, que nonobſtant cela, l'ancien Officier demeurera dans l'exercice de ſon office juſques à ce que le nouvel Officier aura preſté ſon ferment là où il appartient.

V I I.

Item, que Nous ferons obſerver en tous points, & ferons accomplir parfaitement à nos Pays & Sujets de Brabant les Privileges & Droits, que Nous avons accordé, confirmé, ratifié, promis d'obſerver à noſtre meſme Pays & Sujets, & que contre ce on ne fera de noſtre part aucunes Ordonnances ni déſenſes ſans conſentement des États de noſdits Pays, & la déſenſe d'armes faite dernièrement de

Wapenen onlanckx leden onsen t'wegen gelecht, fal celferen totter tydt toe dat by Ons (onse voorschreve Staeten eerst daer toe geroepen wesende, ende heuren advys ende goetduncken gehoort synde) 't selve gebodt behoorelyck gereformceert fal wesen naervolgende de Rechten ende Privilegien onses Landts voorschreve, in de welcke Wy heur voorschreve advys ende goetduncken sullen hebben voor ooggen, ende voirts voorschreve daer inne doen dat sy eegen redenen en hebben sullen hen te beclaegene.

VIII.

Item, dat Onse, ende den Smalder-heeren, Officieren ende Dienaeren ernstelycken sullen onderhouden het gebodt van der Rybanden, ende alle andere geboden ende verboden die van onsen t'wegen, ter begeerten van onse voorschreve Lande uytgeleght sijn, ofte naemaels uytgeleght sullen worden, ende die selve Officiers ende Dienaeren sullen ernstelyck moeten vervolgen om te geerygene die transceerders, mortbanders ende andere quaetdoenders ende misdaedige, daer mede die goede Liedden van den Lande swaerlyck belast worden, ende dat die voorschreve Officieren eenen iegelycken recht ende vonnisse sullen doen, die 't by hen selven oft syne vrinden versueckt, van alle saecken die tot heuren Banck-recht behooren ende sonder die langere dan een Genechte van Heerelycheden te schorssen oft te vertrecken, ende al dit sullen Wy ende dien Smalre-heeren alsoo bevelen te doene, alle onsen ende heuren Officieren ende Dienaeren op heuren eede, ende verbeurten van heuren Officien, ende oft iemandt daer inne gebreckelyck waere bevonden, die sal daer af worden gecorrigeert, alsoo 't behoort naer de rechten van den Lande.

IX.

Item, dat tot elcker plaectsen daer eenen Thol leght, sal die Wet hebben eenen boeck van den rechten van dyen Tollen om te wetene alle de gene die daer vry sijn, ende wat de ongevryde van alderlyen goeden aldaer schuldigh sijn ende daer die rechten van den selven Tolle staen gestelt op eenige onde Tol-Penninghen, die by der ordonnantien van der manten niet claerelyck genoch en sijn gevalueert, die Penninghen sullen Wy (onse voorschreve Staeten eerst daer toe geroepen, ende heur advys ende goetduncken daer op gehoort hebbende) doen evalueren by advyse van onsen Raede, aensfende alsoo wel den prys daer op sy cours gehadt hebben, als den prys daer op sy ierst geslaegen sijn geweest, ende emmers alsoo redelyck dat die goede Liedden van onsen Lande, noch oock de vremde

nostre part, cessera jusques à ce que par Nous nosdits Estats premieremeet convoquez à cela, & ouï leur avis & sentiment, la meisme défense aura esté reformée conformément aux Droits & Privileges de nostre Pays, en quoi Nous Nous mettrons devant les yeux leurdit avis & consentement & en ferons une telle fin qu'ils nauront aucune raison de s'en plaindre.

VIII.

Item, que nos Officiers, & Justiciers, & ceux des Seigneurs subalternes observeront exactement l'Ordonnance de Bandes de Cavalerie & toutes autres Ordonnances & défenses, qui ont esté faites & se feront encore de nostre part au desir de nollredit Pays, & les mesmes Officiers & Justiciers devront poursuivre diligemment, & tâcher de prendre tous Voleurs, Meurtriers, Boutefeux, & autres Malfaitteurs, & Scelerats, par lesquels les bonnes Gens du Pays sont travaillez grievement, & que les mesmes Officiers feront droit & Justice à un chacun qui le demandera, soit lui meisme soit par ses amis, dans toutes les affaires dont la connoissance leur appartiendra, sans le surseoir ni différer plus d'un jour de plaids, & Nous ainsi que les Seigneurs Subalternes l'ordonnerons, ainsi à tous nos & à leurs Officiers, & Justiciers sur leur serment & à peine d'être décheus de leurs Offices, & si quelqu'un fût trouvé en faut de cela, il en sera corrigé de la maniere que les Droits du Pays le requerront.

IX.

Item, en tous endroits où on leve quelque Tonlieu, les Gens de Loy auront un cahier des droits du mesme Tonlieu, pour sçavoir tous ceux qui en sont exemts, & ce que les non francs en devront payer pour toutes sortes de denrées, & là où les droits du mesme Tonlieu sont taxez à quelques anciens deniers de Tol, qui ne sont pas assez clairement évaluez par les Ordonnances de la monnoye, Nous (premierement à ce convoquez nosdits Estats, & ouï sur cela leur avis & sentiment) feront évaluer ces deniers par nostre Conseil, considerant aussi bien le prix auquel ils ont eu cours ci-devant que le prix auquel ils ont esté battus premierement, & en tout cas si

raison-

Cooplieden geen redenen hebben en sullen hun daer af te beclagen, ende oft gebeurde dat eenig Tollenaer van eenigen Coopman ofte anderen persoon van eenige goeden meer heyschte van dien Coopman ofte anderen persoon meynde schuldigh te wesen, ende sy alsoo daeromme onderlingen in geschille vielen, soo sullen die Wethouders van der plaetsen daer dat gebeurde, ten versuecke van den voorschreve Coopman oft anderen persoon, den Tollenaer voor hem versuecke te comen, ende hem ende den Coopman ofte anderen vergelycken van heuren geschille naervolgende den inhoud van den Thol-Boecke ende der evaluatie van den Thol-penningen ten besse dat sy sullen mogen, ende by alsoo dat sy partyen niet vergelycken en connen, soo sullen sy nemen van den Coopman ofte anderen persoon, goeden pande totter somme toe die den Tollenaer sal hebben geheyscht, daer mede dien Coopman ofte anderen persoon sal gestaen, sonder synen persoon ofte syne goeden daerom iet te dorven blyven oft gehouden te worden tot dier plaetsen, maer sal mogen trecken ende syne goederen voeren daer 't hem sal gelieven, ende die voorschreve Wethouders sullen dan die saecke, ende die rechte gelegentheyt daer af kondigen den wyfers van den Tolcamere daer onder dat behoort, ofte Onsen Raede in Brabant die daer op onvertogelic ordonneren sullen het gene dat sy bevinden sullen, dat daer af schuldigh is te geschieden naer goede redenen ende bescheede, ende daer mede sal elcken Tollenaer te vreden moeten wesen, ende by alsoo dat eenigh Tollenaer ofte onder Tollenaer ofte Dienaere tot eniger plaetsen van iemands meer naeme van Tolle dan het recht van den selven Tholle, naervolgende den Tolboeck, ende der voorschreve evaluatie, ende die genen dyen dat alsoo waere afgenomen, hem daer af beclaghde voor den Officier ende de Wethouders van der selver plaetsen, soo sullen die voorschreve Officiers ende Wethouders, den Clegere ende oock den Tollenaere ofte syne Dienaeren hooren in alle dat sy sullen willen seggen, ende goeden informatie daer op nemen, ende dat alles beschreven oversenden den Wyfers van der Tolcamere daer onder die saecke gebeurt, ofte onsen Raede in Brabant voorschreve, om by hun die saecken te worden gerechtveerdicht, alsoo behooren sal, ende alsoo verre als 't bevonden wort dat die Tollenaere meer genomen hadde dan hy schuldigh waere te nemen in der maniere voorschreven, soo sal hy 't gene dat hy alsoo meer genomen hadde, moeten weder keeren den gene die hy 't afgenomen hadde, ende daer toe alle die costen, schaden ende interesten die hy daer om sal hebben gedaen ende geleden, ende sal voort hebben verbeurt die pene van vier gulgen ryders, die drye daer af tot onsen behoefte ende den vierden daer af ten be-

raisonnablement, que ni les bonnes Gens de nostre Pays ni les Marchands estrangers n'ayent aucun sujet de s'en plaindre, & s'il arrivoit qu'un Collecteur de Tonlieux exigeât de quelque Marchand ou de quelque autre personne quelque chose de plus pour ses Dentrées, que ce Marchand ou autre personne ne pensât en estre redevable & que pour cela ils eussent quelque différent entre eux, les Gens de Loy du lieu où ce différent naîtra, à la demande dudit Marchand ou autre personne, seront appeller devant eux le Collecteur de Tonlien, & ils les mettront d'accord le mieux qu'ils pourront sur leur différent en conformité du Registre de Tonlieu & de l'évaluation des deniers de Tol, & s'ils ne pussent accorder parties, ils prendront bon gage du Marchand ou d'autre personne à la concurrence de la somme que le Collecteur de Tonlieu aura exigé, au moyen de quoy le Marchand ou autre personne passera sans devoir pour cela s'arrester en personne ni laisser retenir ses biens sur le lieu, mais il pourra emporter & transporter ses Dentrées ailleurs où il lui plaira, & alors les Gens de Loy informeront les Juges de la Chambre du Tonlieu ou nostre Conseil de Brabant de cette cause & de sa véritable consistence, qui en donneront sans port ni faveur ce que suivant les documens ils jugeront y convenir par bonnes raisons, & chaque Collecteur de Tonlieu s'en devra contenter, & si quelque Collecteur de Tonlieu ou Sergent en quelque lieu exigeât de quelqu'un quelque chose de plus que ne porte le registre de Tonlieu & nollredite évaluation, que celui à qui cette exaction eût esté faite s'en plaignît devant l'Officier & les Gens de Loy du mesme lieu, les mesmes Officiers auront aussi à entendre le Collecteur de Tonlieu ou ses Sergeans en toutes leurs défenses, & ils en prendront bonne information, & l'envoyront redigée, par escrit aux Juges de la Chambre de Tonlieu sous laquelle le cas sera arrivé, ou à nostre Conseil de Brabant pour y estre administrée Justice ainsi qu'il appartiendra, & si le Collecteur de Tonlieu fût convaincu d'avoir exigé plus qu'il ne devoit recevoir en la maniere ci-dessus, il sera tenu d'en faire restitution à celui de qui il aura exigé, & supporter de plus tous les frais, dommages & interests que celui-ci en aura souffert, & il aura de plus fourfait la peine de quatre florins de Riders, les trois à nostre

hoeve van den Officier, dien de clachten sal wesen gedaen, ende sal daer en boven noch worden gecorrigeert by Onsen voorschreven Raede in Brabant naer gelegentheyt der faecke, sonder verdrach, ende dat alsoo verre als onse goede Steden des begeren; dat Wy in onse Stadt van Antwerpen ende alle andere plaetsen daer geen Tolcaemer en is, ordonneren ende stellen sullen een seker getal van notabele personen die, te weten elck in syne Stadt hebben sullen die kennisse ende bericht van allen faecken onse Tollen aldaer aengaende, tusschen de Tollenaeren ende partyen, alsoo 't behoort, in der manieren die Wyfers van onse andere Tollegaemere hebben, te dyen eynde dat die Cooplieden gereetschap ende oncommeringhe mogen vinden t'allen tyde als sy des sullen begeeren ende behoeven, behoudelyck dat boven allen desen, den Wetten oock sal blyven afsulcken hanteringe op de questie van den Tollen ende dat daer aen cleeft, als sy by tyden onser Voorfaeten gehadt hebben.

X.

Item, dat elcker maelk syn selfs sal mogen hueden, ende doen hueden, ende daer toe houden Honden die voeten ongecort, sonder calengieren, ende dat Wy die goede Liederen van onse voorschreve Lande verhueden sullen van onredelycken schaeden van den grooten Wilde ende Conynen, alsoo dat de selve goede Liederen geen redenen hebben en sullen hun daer af te beclaeagen, ende sullen voort in desen doen onderhouden die Privilegien van den Lande.

X I.

Item, als van eenige Dooden veele Erfgenaemen blyven in den rechter nedergaender Linien ofte van beseyde, dat sy die goede achter de Dooden op hen gebleven, sullen mogen deylen, sonder die t'eerst te moeten ontsaen ende dat die gedeylt synde, elck van hun sal mogen ontsaen 't gene des hem ten deele gevallen is, betaelende daer aff den Heere voor syn recht, alsoo veel als men ter dier plaetse by tyde van wylen onser liever Ouder Moye Vrouwe JOHANNA, ende wylen Ons liefs Oome Hertoghe ANTONIS, saliger gedachte, placht te doene, ende dat desgelyckx sal geschieden als maer eenen Erfgenaeme naer den Dooden en blyft, ende oock als iemandt eenige Erfgoeden by coope gecregen heeft, sonder dat iemandt daer-en-boven belast sal worden, ende oft daer en tusschen den Rentmeester ende den genen die den ontsanck begeert, eenige geschille gese, dat dat sal belicht worden by de Wyfers daer voor den ontsanck schuldigh is te geschiedene.

profit & le quatrieme au profit de l'Officier à qui la plainte en aura esté faite, & outre cela il sera par ledit Conseil corrigé sans dissimulation suivant l'exigence du cas, & Nous ordonnerons & établirons volontiers à la demande de nos bonnes Villes à Anvers, (& par tout ailleurs où il n'y a point de Chambre de Tonlieu, un nombre fixe de personnes notables qui prendront connoissance, & auront la judicature de toutes les causes concernant nos Tonlieux entre les Collecteurs & parties qu'il appartiendra, de la maniere que font les Juges de nos autres Chambres de Tonlieu, afin que les Marchands puissent trouver, en tout tems, prompte & bonne expédition, sauf & réservé aussi la jurisdiction qui a competé dès le temps de nos Encestres aux Gens de Loy dans les questions de Tonlieux, & ce qui en dépend.

X.

Item, qu'un chacun pourra garder & faire garder son bien propre, & pour cela tenir des Chiens les pieds degagez, sans estre calengé, & que Nous garderons nos bonnes Gens de nostre Pays de tout dommage deraisonnable de Gibier & de Lapins, de telle sorte que nos bonnes Gens n'auront point de sujet de s'en plaindre, & au surplus Nous ferons observer en ceci les Privileges du Pays.

X I.

Item, quand il y a plusieurs héritiers d'un defunt en ligne directe descendants, ou en ligne collaterale, qu'ils pourront partager les Biens, qui leur seront échus par son trépas, sans premierement en devoir faire le relief, lequel desuutte pourra estre fait par un chacun en particulier pour les biens qui lui seront tombez en partage, en payant au Seigneur pour son droit, ce qu'on estoit accoustumé d'en payer en chaque place du temps de Dame JEANNE, & du Duc ANTHOINE d'heureuse mémoire, & que le mesme se fera quand il n'y aura qu'un héritier du defunt, comme aussi lorsque quelqu'un aura aussi aquis à titre d'achat quelque bien immeuble, sans que personne pourra estre chargé de rien de plus, & au cas qu'il naquit là dessus quelque différend entre le receveur & celui qui en demande le relief, ce différend sera décidé par les Juges, devant lesquels le relief devra estre fait.

X I I.

Item, dat Wy fullen doen afleggen alle die erfelycke Renten ende Commers uyt onse Domeynen van Brabant gaende, soo verre die te lossen staen, behoudelyck dat Wy alsoo veele Lyfrenten daer op fullen mogen vercoopen t'elcker plaetse, als daer Erfrenten geloft fullen worden ende niet meer, ende oft eenige van onsen goeden Steden voormaels die erfelyckheyt die Wy afquyt fullen, gesegelt ende hen verbonden hadden, dat die hen oock voor die lyftocht ter gelycker sommen selen verbinden, ende dat onse voorschreve goede Steden anders selen segelen metten anderen Staeten in maniere van consente by alsoo dat sy wel verskerft fullen worden, dat allen 't geldt comende van den Vercoope der voorschreve lyftochten, bekeert sal worden tot der lossinge van de voorschreve Erfrenten ende anders niet.

X I I I.

Item, dat de Geestelyckheyt van buytens Lands geenderhande erfelyckheyt binnen onse voorschreve Lande van Brabant en sal mogen gecrygen, ende dat die Geestelyckheyt van binnen s'lants desgelyckx oock aldaer geen erfelyckheyt en sal mogen gecrygen by coope, dan op conditie dat die vercooper ofte synen Erfgenaem, die altydt fullen mogen quytten den peninck om achtien.

X I V.

Ontbieden hier omme ende bevelen onsen voorschreven Cancellier ende Raedts-Lieden, onsen Droffaert, Wautmeesters, Warantmeestere ende allen onsen Ambachteren, Rechteren ende Dienaeren onses voorschreve goeds Landts van Brabant, die nu syn ende naemaels wesen fullen, ende alle andere die dat aengaen mach, dat sy ende elck van hen, alsoo hen toebehoort, onsen voorschreve goede lande van Brabant allen den poincten ende articulen boven geschreven, vastelyck ende vreedelyck doen ende laeten gebuycken, sonder hen eenighen hinder, commet oft letsel daer inne te doen oft laeten geschieden in eeniger manieren, want Wy, dat alsoo gedaen willen hebben, behoudelyck onsen rechte in alle andere saecken, ende voort in allen den voorschreve poincten ende elcken van hun, den Rechten ende Privilegien van onsen Lande ende goede Steden van Brabant, ende des t'oirconden hebben Wy onsen Segel aen desen Brief doen hangen. Gegeven in onse Stadt van Brussel twintigh dagen in September in't jaer onsen Heere

X I I.

Item, que Nous ferons aquiter toutes les Rentes héréditaires & charges affectées sur nos Domaines de Brabant, pour autant qu'elles peuvent estre acquittées, & que Nous ne pourrons vendre sur les mêmes Domaines plus des Rentes viagères en chaque lieu que Nous aurons acquité des Rentes héréditaires, & si ceux de quelque Ville auroient Scellé & donné leur obligation pour quelqu'une de ces Rentes héréditaires, ils s'obligeront aussi à concurrence de la même somme pour ces Rentes viagères, & autrement ceux des Villes auront à sceller conjointement avec les autres Etats par forme de consentement, en forte néanmoins qu'ils seront bien assurez, que tout l'argent qui en proviendra, sera employé à ce profit, & à l'extinction de Rentes ci-dessus & non à autre usage.

X I I I.

Item, que les Gens Ecclesiastiques de dehors de ce Pays, ne pourront acquerir aucuns biens immeubles en ce Pays, pareillement les Ecclesiastiques de ce mesme Pays, que par achat, à condition que le vendeur ou son héritier les pourront toujours racheter au denier 18.

X I V.

Si donnons en mandement à nostre susdit Chancelier & Conseillers, nostre Drossard, Maistre-Forrestier, Gruyer, & à tous nos Officiers, Juges & Justiciers de nostre dit bon Pays de Brabant, présens, & à venir, & à tous autres qu'il pourra appartenir, à ce que tous & chacun d'eux, pour autant que leur peut toucher, fassent & laissent fermement & paisiblement jouir à nostre susdit bon Pays de Brabant, de tous les points & articles ci-dessus, sans leur y donner ou laisser faire aucun trouble, ou empeschement en maniere quelconque. *Car ainsi Nous plaist-il.* Sauf nostre droit en toutes autres affaires, & de plus en tous les points susdits les Droits & Privileges de nostre Pays & bonnes Villes de Brabant, en foy de quoy Nous avons fait apposer nostre Sceau à la présente. Donné en nostre Ville de Bruxelles le 20. Septembre 1451. ainsi signé par Monseigneur LE DUC, présens signés vous *Henry*

duyſent vier hondert vyftich een. Aldus geteekent, *By myn Heer den Hertogh*, daer gy *Hendrick Magnus*, *Heer Albert van de Pede Riddere*, *Simon van Herbeys*, *M. Claes Clop* ende *Jan de Groot* by waert ende onderteekent *L. Wachelgen*.

X V.

Ende het ſy alſoo dat de drye Staeten ons voorſchreve Landts ons hadden getoont, dat niet tegenſtaende den inhoudē onſer voorſchreve Brieven, ſy in den inhoudē van de ſelve bevonden hebben diverſche gebreken, ende onder d'anderen, al is't alſoo dat Wy hen met den ſelven onſe Brieven hadden verleent, dat Wy ons voorſchreve Landt ende alle de Innegeſetenen deſſelfs fouden houden onbelast van alle Volcken van Wapenen, dat Wy fouden mogen lyden ofte doen logeren in oft door't ſelve ons Landt, naer der formen in den ſelve Brieven verleent, ſoo is't nochtans t'ſint gebeurt, dat in den jaere duyſent vier hondert teſſenvyftich leſleden, onſe Luyden van Wapene die Wy in grooten getalle daden leyden door onſe voorſchreven Landt om Ons te dienen in't ſticht van Uytrecht by de t'onſewaerts comende ende wederkeerende, onſe goede Luyden ende Onderſaeten ons voorſchreven Landts tot diverſche plaetſen ſeer groote ende onvertollinghe ſchaeden, laſten ende overdaeden toegevuēght hebben gehadt, van welcken, al is't alſoo, dat ſy daer af behoorelyck hebben doen blycken hen tot noch toe geen lichtinge nochte reparatie en is geſchied, hoe wel ſy Ons ende onſen Raede daer om te veel ſtonden ſeer erſte-lyck vervolgt hebben gehadt, Ons ootmoedelyck biddende dat Ons gelieven woude, hen in deſen van voorder proviſie te beſorgen alſoo dat hen deſgelyckx niet meer en gebeurde, maer dat ſy daer af voor den toecomenden tydt ombelaſt ende onbeſchaedight mogen blyven, ende dat hen oock alle de voorſchreve andere poincten in onſe voorſchreve anderen Brieven begrepen onverbrekyck mogen worden onderhouden.

X V I.

¶ Soo doen Wy te weten, dat Wy aenſiende de menighvuldighe goede ende gemeyne dienſten die onſe voorſchreve Landt ende die Innegeſetenen deſſelfs Ons altydt hebben gedaen ende dagelyckx doen, willende die genaedelyck bekennen, hebben voor Ons, onſen Erſiven ende Naercommelingen, Hertoghen ende Hertoginnen van Brabant, Hen ende heure Naercommelingen onſen voorſchreven Brief gelyck die hier boven ſtaet geincorporeert ende alle poincten daer inne begrepen, geconfirmert, geratificeert ende geapprobeert, confirmeren, ratificeren ende approberen met deſen Brieve hen (oft noodt is) die

Magnus, *Sr. Albert vanden Pede Chevalier*, *Simon van Herbeys*, *Maître Nicolas Clop*, & *Jean de Groot*, *Contreſigné*, *L. Wachelghen*.

X V.

Et comme les trois Etats de noſtre dit Pays Nous avoient repreſenté, que, nonobſtant le contenu de nos ſuddites Lettres, ils avoient trouvé différentes fautes contre le meſme contenu, & entre autre que bien que Nous leur euſſions accordé par nos meſmes Lettres, que Nous tendrions déchargé noſtre ſuddit Pays & tous les Habitans d'icelui de tous Gens de Guerre, leſquels Nous pourrions faire conduire & loger dans ou par noſtre meſme Pays dans la forme déclarée par les meſmes Lettres, il eſtoit n'éanmoins arrivé, que dans l'an 1456 dernièrement paſſé, nos Gens de Guerre que Nous avions fait conduire en grand nombre par noſtre dit Pays pour Nous ſervir dans le Territoire d'Utrecht, y allans & revenans, avoient cauſé à nos bonnes Gens & Sujets de noſtre dit Pays en pluſieurs endroits de très-grands & exceſſifs dommages, ſurcharges & exactions, deſquels, bien qu'ils en euſſent fait conſter deuēment, juſques à préſent n'a eſté fait aucun redreſſement ou réparation, nonobſtant les très-inſtantes pourſuites qu'ils ont fait pluſieurs fois à Nous & à noſtre Conſeil, Nous ſupplians très-humblement qu'il Nous plût de faire pourveoir ultérieurement à ce que tels excès ne fuſſent plus commis, mais qu'à l'avenir ils en fuſſent déchargez & dédommages, & ainſi que tous les autres points ci-deſſus contenus dans nos ſuddites Lettres fuſſent obſervés inviolablement.

X V I.

Sçavoir faiſons, que Nous, conſiderans les nombreux, bons & communs ſervices que les Habitans de noſtre dit Pays, Nous ont rendus en toutes occasions, & rendent encor journallement, Nous pour Nous, nos Hoirs, & Succesſeurs, Ducs & Duchesſes de Brabant, leur avons confirmé, & ratifié, confirmons, ratifions & approuvons par cette préſente noſtre dite Lettre, ainſi qu'elle eſt incorporée ci-deſſus en tous les points y contenus, leur accordans & octroyans de nouveau, pour autant que beſoïn, les meſmes points pour leur

felve poincten van nieuws gunnende ende verleene, om hen voorten onverbrekelyck te worden onderhouden, sonder wederseggen van iemanden, ende om onse voorschreve Lande noch vorder te besorgen van de schaeden ende lasten die hen van eenighe voleke van Wapenen toegevuecht souden mogen worden, soo hebben Wy hen voortsgegeven ende verleent, geven ende verleenen, geloovende voor Ons, onse erfven ende Naercomelingen voorschreven, dat Wy ons voorschreve Landt van Brabant ende Innegesetene desselfs, sullen besorgen ende verhueden, alsoo dat sy voorten van geen voleke van Wapenen van buyten oft van binnen Landts en sullen worden belast noch beschaedicht, ende oft om d'besorgh van onse Lande oft Onderfaeten noodt gebeurde, eenige Luyden van Wapenen te worden geleyt deur onte voorschreve Landt van Brabant, dat aldan by de Capiteynen diese leyden sullen, onsen Cancellier van Brabant van onsen t'weghen sal schicken eenighe van onse Raetfluyden geordonneert ter saecken van den selven onsen Lande, die welcke met onse Officieren ende den Officieren der smalre-Heeren, alsoo verre dat onder hen gebeurt ende den Gedeputeerden van onse Hooftsteden, die Wy dat alnu bevelen te doen, de selve Luyden van Wapenen sullen geleyden ende neerstelycken toesien, dat sy in den selven onse Landen geene schaede noch overdade doen en sullen, ende oft sy eenighe schaede oft overdaede deden, ende die voorschreve van onsen Raede, Officieren ende Gedeputeerden van onse Steden daer al clachten verhoorden ende soo verre daer answerde geïnformeert, dat het hen ofte den meestendeel van hen genoegh dochte, dat sy ofte eenighe van hen dat sullen brengen by den voorschreven Capiteyn, ende van hem rechtighe daer al versueken, ende oft den selven Capiteyn gebrekelyck waere de selve rechtighe onvertogelyck te doen geschieden, soo willen Wy ende bevelen alnu voor aldan allen Onsen Officieren in onse voorschreve Landen, de welcke ende elk besondere die daer op by partyen ofte byder Stadt ofte den Officiere van Ons ofte van smalre-Heeren daer onder de schae-de oft overdaedt waere geschiedt, sal worden versocht, Wy daer toe committeren by Onse Brieven dat sy die misdaedige ende heure goeden, soo waer sy die dan ofte naermaels binnen onsen voorschreve Lande sullen comen betreden, aantasten ende vangen, ende die tot volcomen rechtighe ende reparatie des voorschreven schaeden ende overdaeden bedwingen, naer der grooten van de selve schaeden ende overdaeden alsoo die by den voorschreven van onsen Raede, Officieren ende Gedeputeerden van onse Hooftsteden ofte den genen van hen, die ter tydt als die schaede ende overdaeden geschieden, by den voorschreve Luyden van Wapenen om die te ley-

leur estre observez inviolablement sans aucune contradiction: & pour conserver encor de plus nostre susdit Pays de tous dommages & surcharges, qui leur pourroient estre causez par quelques Gens de Guerre, Nous leur avons de plus donné & accordé, donnons, accordons & promettons pour Nous, nos Hoirs & Successeurs susdits que Nous conserverons & garderons nostre susdit Pays de Brabant & les Habitans d'icelui d'une telle maniere qu'ils ne seront plus surchargez & endommagez par quelques Gens de Guerre, de dedans ou du dehors du Pays; & si le besoin requeroit pour la défense de nostredit Pays ou Sujets, de conduire quelques Gens de Guerre par le mesme Pays, qu'alsors nostredit Chancelier de Brabant enverra de nostre part auprès du Capitaine qui les conduira, quelques Conseillers ordonnés pour les affaires de Brabant, qui avec nos Officiers & les Officiers des Seigneurs subalternes qu'il appartiendra & avec les Deputez de nos Chef-Villes, à qui Nous l'ordonnons ainsi dès à présent, conduiront les mesmes Gens de Guerre & veilleront soigneusement à ce qu'ils ne fassent aucun dommage ou excès, & que ceux de nostredit Conseil & les Deputez de nos Villes en reçussent des plaintes, & telle information, qu'eux ou la pluspart d'eux trouvaissent bon d'en donner part audit Capitaine & de lui en demander réparation, & que le mesme Capitaine demeurat en faute de faire faire cette réparation sans port ni faveur, Nous voulons & ordonnons dès à présent pour lors à tous nos Officiers de nostredit Pays & aux Officiers des Seigneurs subalternes en général & à un chacun en particulier, dans le Lien où le dommage & excès auront esté commis, qui sur cela seront requis soit par parties ou par quelques Villes, de saisir & apprehender les coupables & leurs biens pour autant qu'ils les pourront trouver dans nostredit Pays & de faire redresser & reparer entierement lesdits dommages & excès suivant l'exigence du cas, & ainsi que cela aura esté trouvé bon & taxé par ceux de nostre susdit Conseil, Officiers & Deputez de nos Chef-Villes, ou par celui d'eux qui au temps que ce dommage & excès aura esté commis, se sera trouvé auprès desdits Gens de Guerre pour les conduire, ou par la pluspart d'eux après & suivant les informations qu'ils en auront prises: & si nosdits Officiers n'estoient pas assez suffisans pour faire cette exécution, alors Nous,

den, hadden geweest ofte ten meestendeele van hen bevonden ende getaxeert sullen wesen of worden naer volgende der information die sy in der voorfchreve manieren daer op sullen hebben genomen, ende oft onse voorfchreve Officieren niet machtigh genoch en waeren dese voorfchreve executie te doene, in dyen gevalle sullen Wy daer op verfocht synde, gehouden wesen de selve mildaedigen ende oock heure Capiteynen daer onder sy hadden gedient, alsoo verre als de selve Capiteynen worden bevonden in het genen dat voorfchreven staet, te hebben geweest, verfymelyck oft andersints schuldigh, terfont te doen bedwingen met gevangenisse van heuren persoon ende arrestemente van heure goeden, soo tot wat plaetsen die in eenige van onse Landen sullen worden bevonden tot volcomender rechte ende reparatien van de schaeden ende overdaeden voorfchreven, ende oock van cost ende interest van partyen, ende oft hier inne gebreke viele (des oft Godt wille niet syn en sal) soo hebben Wy beloost ende onsen Lande geconsenteert, dat alsdan van de voorfchreve overdaeden, schaeden, costen ende intrest, rechte sal geschieden naer begryp van den Walschen Chartre, ende andere Privilegien die voortyds by Ons ende onse Voorouderen, onse voorfchreve Lande van Brabant op 't gelycke verleent syn geweest: Ontbieden daeromme ende bevelen onsen lieven ende getrouwen Cancellier ende Raedtslyuden, ende voorts onse Droffsaerts, Rentmeesters generael ende allen anderen onse Ambachten, Rechteren ende dienaren Ons voorfchreve Lands van Brabant, ende heure Stedehouderen, nu synde ende naermaels wesende, ende alle andere die dat aengaen mach, dat sy ende elck van hen alsoo hen toebehoort, onsen voorfchreven Lande van Brabant ende alle onse goede Luyden ende Innegetenen desselvs, onse voorfchreve confirmatie, ratificatie ende approbatie, ende oock allen de poincten in desen ende in onse voorfchreve andere boven geincorporeerde Brieven begrepen, vastelyck ende vredelyck doen ende laeten gebruycken sonder hen eenighen hinder, commer oft letsel daer inne te doen ofte laeten geschieden in eenigher manieren, ende des niet en laeten, want Wy het alsoo willen gedaen hebben, ende des 'oirconden hebben Wy voor Ons ende onse erliven ende Naercomelingen, Hertoghen ende Hertoginne van Brabant voorfchreven, Onsen Segel aen desen Brief doen hangen. Gegeven acht-en-twintigh daegen in November in 't jaer ons Heeren duyfent vier hondert seven-en-vyftigh.

Aldus op de pleycke geschreven, by myn Heerden Hertogh, ter relatien van den Raede daer gy Heer Hendrick Magnus Ridder, Mr. Jan van Erpe, Jan Hinckaert, Mr. Claes Clopp, ende Jan de Groote, bywaert ende geteekent by den Secretaris, onderfont, L. Wachelghen.

en estans requls, serons tenus de faire contraindre incessamment les mesmes coupables & aussi leur Capitaines si us lesquels ils auront servi, si ceux-ci fussent trouvez d'avoir convivé ou avoir eu part en ces excès, & cela tant par emprisonnement de leurs personnes que par faisie de leurs biens, en quelques endroits de ce Pays qu'ils seront trouvez, afin de faire redresser & reparer entierement les dommages & excès susdits avec les frais & interets des parties: & au cas qu'il y eût quelque faute en cela [ce que Dieu ne veuille] Nous avons promis & consenti à nostredit Pays, qu'alors la reparation desdits excès, dommages, frais & interets sera faite en conformité de la Chartre Walonne & des autres Privileges qui ci-devant ont esté accordez pour pareil cas par Nous & par nos Ancestres.

Si donnons en mandement à nos très-chers & féaux les Chancelier & Conseillers, & de plus à nos Droffsards, Receveur general, & à tous autres nos Officiers, Juges & Justiciers de nostredit Pays de Brabant, & à leurs Lieutenans présens & à venir, & à tous autres qu'il appartiendra, à ce que tous & un chacun d'eux, pour autant qu'il leur touchera, fassent & laissent fermement & paisiblement jouir à nostre susdit bon Pays de Brabant, & à tous autres nos bonnes Gens & Habitans d'icelui, desdites ratification & approbation, & aussi de tous les points compris en cette, & dans nostre autre Lettre ci-dessus incorporée, sans leur donner ou laisser faire aucun tort, trouble ni empeschement en maniere quelconque. Car ainsi Nous plait-il, & en foy de quoy avons pour Nous, pour nos Hoirs & Successeurs, Ducs & Duchesses de Brabant, fait apposer nostre Sée à cette Lettre donnée le 28. Novembre 1457. Sur le ply estoit escrit, Par MONSEIGNEUR à la Rélation du Conseil y présens vous Henry Magnus Chevalier, Maître Jean van Erpe, Jean Hinckaert, Maître Nicolas Clopp, & Jean de Groote, & contresigné par le Secretaire L. Wachelghen.

Eerste Additie van de Blyde Incomste van wylen Hooghloffelycker gedachten den Keyser CAERLE de Vyfle, gegeven te Gent van der date den 12 van April in den Jaere 1515.

CAERLE, by der Gratien Godts, Prince van Spaignien &c. ende allen den genen die desen Onsen Brief sullen sien oft hooren lesen, SALUYT, alsoo als naer diversehe dachyaerden die Wy hebben gehouden metten Drye Staeten om Ons te hulpe te commen in der saecken van Onser *Blyder Incomste* van den selven onsen Lande van Brabant, gedaen ende sonderlingen om te vervallene alfulcke hondert duysent ponden guldenen al Wy Onsen lieven Heere ende Groot-Vader der Keyserlycke Majesteit toegeseyt hebben te gevene, voor die costen ende lasten by synder Majesteit geleden duerende den tydt van onse Momboiryen ende voorts 't derdendeel van twee hondert ende vyftich duysent goude guldenen geloof met Vrouwe ISABELLE, onser Suster in traeteren van den houwelycke metten Coninck van Denemarke ende om t'onderhouden van onsen Staete ende andere groote ende menichvuldighe lasten die Wy over lanck gehadt ende geleden hebben ende noch daegelyckx hebben ende leyden moeten in 't seynden ende deputeren diversehe groote Ambassaten aen diversehe Coningen ende Princen, ende om alle die welvaert ende besorgh van alle onse Landen, ende besondere onsen Lande van Brabant, in goeden ruste, vreden, eendrachtigheden ende Justicien te houde ne onser sonderlinger beden ende eerster begeerten Ons willichleyck ende liberalyck geconsenteert hebben ende gewillicoert, de somme van hondert vyftich duysent rynsche guldenen jaers, drye jaeren lanck duerende, elcken der voorschreive rynsguldenen te veertich grooten Vlaems gerekent, in alfulcken penninghen als elcken termeyn van betaelingen in onsen voorsheyden Lande van Brabant cours ende loop hebben sullen. Soo doen Wy te wetene, dat Wy betrouwende heure getrouwigheyt, dienst ende bystant, heure voorschreive consent ende goede gunst seer danckelyck ontfangende, den voorschreiven Drye Staeten wederomme tot heurder ootmoedigher Beden geconsenteert hebben ende consenteren mits desen onsen Brief voor Ons, onse Oiren ende Naercomelingen Hertoghen ende Hertoghinnen van Brabant, onder andere saecken, die puncten ende articulen hier naer volgende.

I.

Ten eersten geloven Wy hun in Princelycker woorden, dat Wy van stouden aene soo veele doen sullen gelyck Wy alreede begonst hebben

Premiere Addition de la Joyeuse Entrée de feu l'Empereur CHARLES V., de glorieuse mémoire, donnée à Gand le 12. d'Avril 1515.

CHARLES, par la grace de Dieu, Prince d'Espagne, &c. A tous ceux qui cette nostre présente Lettre verront ou lire ouïront, SALUT. Comme après différentes assemblées que Nous avons tenues avec les trois Estats, afin de Nous ayder dans les affaires de nostre *Joyeuse Entrée* faite en nostre Pays de Brabant, & en particulier pour fournir tels cent mille florins d'or, que Nous avons promis de donner à nostre Très-cher Seigneur & Ayeul Sa Majesté Imperiale, pour les charges & fraix supportés par Sa Majesté pendant le tems de nostre Tutelle: & en oultre la troisieme part de deux cents & cinquante mille florins d'or promis avec Dame ISABELLE nostre Seur par le traité de mariage avec le Roi de Danemarck.

Et pour soutenir nostre Estat & autres grandes & fréquentes charges que Nous avons en & supporté depuis long-temps, & que Nous avons & devons soutenir encore journellement par l'envoi & deputation de plusieurs grandes Ambassades vers les Roys & Princen, & pour conserver le bonheur & l'avantage de nos Pays & particulièrement de nostre Pays de Brabant en bon repos, paix, union, & justice, ils Nous ont à nostre requisition particuliere & premiere demande, consenti & accordé volontairement & liberalement la somme de cent & cinquante mille florins par an durant le cours de trois années, chacun desdits florins compté à quarante gros monnoye de Flandres en tels deniers, qui à chaque terme de payment auront cours en nostredit Pays de Brabant, *Sçavoir faisons*, que Nous confians en leur fidelité, service & secours, recevant en grace leurdit consentement & don gratuit, Nous avons autresfois accordé & accordons par cette nostre Lettre audits trois Estats à leur humble supplication, pour Nous, nos Hoirs & Successeurs Ducs, & Duchesses de Brabant, entr'autres choses les points & articles suivants.

I.

Premierement, Nous leur promettons en parole de Prince, que dès à présent Nous ferons en forte, ainsi que Nous

te doene, dat alfulcke Voet-knechten ende andere Volck van Wapenen alnu liggende syn in den quartiere van Loven ende van den Boffche, verlogieren fullen ende vertrecken buyten onfen voorfchreve Lande van Brabant, ende daer buyblyfen fullen het fy metter minnen, goeden onderwyfe oft met fortfen ende hen befchudden van anderen Volcken van Wapenen, dat fy binnen onfen Lande niet meer commen en fullen, foo dat die goede Luyden op 't Platte-Landt gefeten daer by niet befchaedight en fullen worden.

II.

Item, dat onfe voorfchreve Beden Ons fal worden betaelt in de handen van onfen Rentmeesters particuliers van elcken Quartieren, refiderende in onfe Hooft-Steden, te wetene tot fes termeynen voor de voorfchreve drye Jaeren, daer aff den eerften termeyn vallen en de verfhienen fal St. Jansmiffie anno 1515. naefstcommende, den anderen ende tweeden termeyn te Kerfmiffie daer naefvolgende, ende alfoo voorts van jaere te jaere de voorfchreve dry jaeren lanck geduerende elckx jaers hondert ende vyftich duyfent rinfche guldenen courant.

III.

Item, dat die Penningen van defen confente fullen worden opgegeven naervolgende der Infructie van der Beden van den jaere van een ende vyftigh ende der andere Infructie gemaekt op't heffen van Bede, het fy in't generael oft in't partienlier, ende is in defen te verftaene, foo verre eenige van defen Hooft-Steden metten Steden, Vryheden ende Dorpen van heuren quartiere eenigh verdragh oft accord hier voortyds behoorelyck hadden gemaekt oft maekten voir den toecomenden tydt op de betaelinge ende vervallen van allen Beden ende Laften, die fullen blyven onderhouden ende achtervolght worden.

IV.

Item, dat wy binnen den voornoemden tyde van drye jaeren den voorfchreven Drye Staeten noch geen van hen en fullen aenflueeken, begeeren noch molefteren om eenigh consent van Bede te gecrygene, fubventien te hebene ofte andere laften hoedanich oft by wat redenen men daer toe fouden mogen vuegen ende en fullen hier en binnen tot eenighen termyn, die voorfchreve fommen niet mogen anticiperen, hooghen noch de felve termynen corten in eeniger manieren, ende dat Wy oock ons voorfchreve Landt van Brabant ende die Onderfaeten deffelfs den voorfchreven tydt gefuerende bevryen, los

avons déjà commencé à faire, que tels Fantassins & autres Gens d'armes qui font logez dans les quartiers de Louvain & de Bois-le Duc, en délogeront & se retireront hors nofredit Pays de Brabant, & se tiendront hors d'icelui, soit à l'amiable, par bonne remonfrance, ou par force, & les mettrons à couvert d'autres Gens d'armes, tellement qu'ils ne reviennent plus dans nofredit Pays, en forte que les bonnes Gens habitans au Plat-Pays n'en feront plus endommagez.

II.

Item, que nostre Ayde fufdite Nous sera payée entre les mains de nos Receveurs particuliers de chaque quartier, refidens dans nos Chefs-Villes, fçavoir en six termes pour lefdites trois années, dont le premier terme efchera à la S. Jean prochaine de l'an 1515. l'autre & fecond terme à la S. Remi, enfuivant, & ainsi d'année en année, durant les trois ans fufdits à chaque année cent & ciquante mille florinus courant.

III.

Item, que les deniers de ce consentement seront levez fuivant l'infructie de l'Ayde de l'an cinquante-un, & l'autre infructie faite sur la levée de l'Ayde, soit en general ou en particulier: bienentendu que si quelques unes de Chefs-Villes avec les Villes, Franchifes & Villages de leurs quartiers auroient cy-devant deffinement fait ou feroient pour l'advenir quelque accord ou convention sur le payement & fourniffement de toutes aydes & charges, ces accords seront entretenus & obfervez.

IV.

Item, que dans le fufdit tems de trois années, Nous ne requererons, ni voudrons ni ne molefterons lefdits trois Eftats, ni aucun d'eux pour en obtenir & avoir quelque consentement d'ayde, fubvention ou d'autres charges quelconques, pour quelque raifon que ce pourroit être, & ne pourront anticiper d'aucun terme, ni hauffier lefdites fommen, ni raccourcir les mêmes termes en aucune maniere, & que durant ledit temps Nous affranchirons auffi, & tiendrons nofredit Pays de Brabant & tous Sujets libres & déchar-

ende onbelast houden sullen van logeringen ende vuyttinghen van allen Voick van Wapenen ende van allen Oorloghen. Ende oft die contrarie van dien cenichsints gebeurde, soo hebben Wy hen geconsenteert ende gelooft dat men die penninghen alsdan nytstaende ende resterende employeeren ende bekeeren sal in de voorschreve oorloghen ende in't beschudden van den Lande voorseyt.

V.

Item, hebben Wy voorts geloeft ende toegefeyt onsen voornoemden drye Staeten ons Landts van Brabant, dat Wy houden sullen ende doen houden die straeten binnen onsen Lande open ende veylich, soo dat die Coopluyden met heuren coopmanschappen, waeren ende goeden sullen mogen strecken ende reysen ter plaetsen dat hen dat sal gelieven in sulcker vneghen dat die selve Coopluyden daer by geen schaede lyden en sullen.

V I.

Item, dat men elcker Stadt, Vryheyt ende Dorpe binnen onsen voorschreve Lande van Brabant sal stellen, ordineren ende seynden synen taux autenteyck, sesse weken voor elcken dagh ende termyn van betaelinghe naer besueck van den heerstelreden diemen in meyningen is nu onlanckx te doene ende d'welck Wy hun geconsenteert hebben te laeten geschieden om die arme Onderstaeten niet voordere te belasten, dan sy en behooren naer rechte belast te worden, ende dat oock geene executie en sal geschieden ter saecken van der voorschreve Bede dan naer dat de sesse weken gevallen ende verschenen sullen syn naer elcken termyn.

V I I.

Item, dat elcker Stadt, Vryheyt ende Dorpe sal gestaen met wel te betaelen syne quote ende gedeelte van deser toekomende Beden tot elken termyne naer den taux voorschreven, alsoo dat niemant van hen voer des anders gebreck becommert noch belast en sal worden.

V I I I.

Item, dat men elcker Stadt, Vryheyt ende Dorpe als sy heure aengedeelte betaelen sullen, quittantie geven sal sonder haeren cost.

I X.

Item, dat die Rentmeesters, Officiers ofte Be-

déchargez des logemens & nourriture de tous Gens d'armes & de toutes Guerres, & si le contraire arriroit en aucune maniere, Nous leur avons promis & consenti, que l'on employera & convertira les deniers alors deus & restans, dans les mesmes Guerres & à la deslense du susdit Pays.

V.

Item, Nous avons de plus promis & assuré à nosdits trois Estats de nostre Pays de Brabant, que nous tiendrons & ferons tenir les chemins ouverts & libres, en sorte que les Marchands pourront voyager avec leurs marchandises, effets & biens vers les Places où il leur plaira, en telle maniere que les mesmes Marchands n'y souffriront aucun dommage.

V I.

Item, que l'on formera, ordonnera & enverra à chaque Ville, Franchise & Village dans nostre susdit Pays de Brabant, sa taxe autentique six septmaines avant chaque jour & terme de payement, suivant le denombrement des Foyers que l'on est d'intention de faire en peu de temps, & que Nous leur avons permis de faire faire, afin de ne pas charger les pauvres Subjects plus avant qu'en droit il ne leur appartient d'estre chargez, & qu'il ne se fera aussi aucune execution au subject de ladite ayde, que lorsque les six septmaines seront escouées & escheuës après chaque terme.

V I I.

Item, que chaque Ville, Franchise & Village passera parmi payant bien sa quote part de cette Ayde à venir dans chaque terme selon la taxe susdite, en sorte que personne d'eux ne sera inquieté ni chargé pour le défaillant.

V I I I.

Item, que l'on donnera à chaque Ville, Franchise & Village, lors qu'ils payeront leur contingent, quittance sans leur frais.

I X.

Item, que les Receveurs, Officiers, &

desetters geen partyen by hun uytseynden en sul-
len dan by specificatiën ende declaratiën van
den saecken waeromme.

X.

Item, dat alle questien en geschillen, spruy-
tende ter saecken van deser contributiën, het zy
van te hooge gestelt te zyn, oft andersints, hoe
men dat soude baptiseren, sonder eenighe dis-
tinctie, sullen worden geseleten, getermineert en-
de beschickt by der naester Hooft-stadt van den
selven Hooft-steden van Brabant, daer onder alsul-
ken questien geschieden ende gebeuren sullen, en
voorts op alle andere puncten, conditiën ende
voorwaerden die, d'Instructie van der Beden,
in't voorschreve jaer van een ende vyftigh uyt-
wyft ende begrypt, welke puncten voorschreve,
Wy aengesien die groote gunst die de voorschreve
drye Staeten Ons voorschreve Landt van Brabant
Ons gedaen ende bewesen hebben in den conse-
tente ende overgeven onser voorschreve Beden,
hebben den selven drye Staeten toegeseyt ende
geloost, toefeggen ende geloven in goeder trou-
wen met desen Onsen Brieve, dat Wy hen van
flonden aen sullen doen expedieren ende overle-
veren sonder heuren cost, voor Ons, Onse Erven
ende Naercomelingen voorschreve, dat Wy die,
ende alle die andere voorwaerden ende conditiën
(gelyck die boven geseyt slaen) ende elck beson-
der, volcomelyck sullen onderhouden ende vol-
comen by Onsen Cancellier ende Raedts-luyden,
Onsen Rentmeestere generaele van Brabant, ende
die gene gecommitteert sal worden, die voor-
schreve Bede te ontfangene, ende allen anderen
dit dat aengaen sal mogen dien Wy als nu dat al-
foo bevelen te doene sonder dat Wy daer tegens
sullen doen oft commen, doen doen, oft laeten
commen oft geschieden, by ons selven, oft
iemanden anders in eeniger manieren, ende dit
al sonder fraude oft argelyst ende behoudelyck al-
tydt onsen Landen ende Steden van Brabant heure
Privilegien, Rechten, Vryheden ende gewoon-
ten in heurder volcomender macht, ende des
r'oirconden, hebben Wy onsen Segele hier aen
doen hangen. Gegeven in onser Stadt van Ghendt
den 12. van April in't jaer ons Heeren duyfent
vyf-hondert vyfthien naer Paesschen. Aldus on-
derteeckent *By myn Heere den Prince in synen
Raede*, by den Secretaris *Haneton*.

Assoyeurs de taille n'envoyeront aucunes
parties que par specification & declara-
tion du subject pour quoi.

X.

Item, que toutes questions & differents
qui naitront pour cause de cette contri-
bution, soit pour estre trop chargez ou
autrement comme on le pourroit nommer,
feront sans aucune distinction, vuidez,
terminez, & decidez par la plus prochaine
des mesmes Chefs-Villes de Brabant,
soubz laquelle telles questions surviendront
& arriveront, & en oultre soubz tous les
autres points, conditions & conventions
qu'expriment & contiennent les Instruc-
tions des Aydes de ladite année de cin-
quante-un, lesquels points susmentionnez,
Nous en esgard à la grande bienveillance
que Nous ont fait & tesmoigné leidits
trois Estats de nostre susdit Pays de Bra-
bant dans le consentement & accord de
nostredite Ayde, avons assureé & promis,
assurons & promettons en bonne foi aux
mesmes trois Estats par cette nostre Let-
tre, que Nous leur ferons instamment expé-
dier & delivrer, sans leurs frais, pour
Nous, nos Hoirs & Successeurs susdits,
que Nous observerons amplement, & ac-
complirons cette & toutes les autres con-
ventions & conditions ainsi qu'elles sont
cy-dessus enoncées, & chacune en parti-
culier, par nostre Chancellier & Conseil-
lers, nostre Receveur General de Bra-
bant, & par celui qui est commis & fera
commis à la recepte de ladite Ayde, &
par tous autres à qui ce pourra toucher,
auxquels Nous mandons dès à présent
d'ainsi le faire, sans que Nous y contra-
viendrons, ferons ou laisserons contreve-
nir par Nous ou quelqu'autre, en aucune
maniere, le tout sans fraude ou malen-
gue, & sauff tous jours à nos Pays, &
Villes de Brabant leur privileges, droits,
libertez, & coustumes dans leur pleine
force. En foi de quoi Nous avons fait
mettre nostre Seel à ces présentes. Donné
en nostre Ville de Gand le 12. Avril de
l'an de grace 1515. après Pasques. Ainsi
signé par Monseigneur le PRINCE en son
Conseil, & par le Secretaire *Haneton*.

*Tweede Additie van de Blyde Incomste van wylem
Hoogh-loffelycker gedachte den Keyser CAERLE
DE VYFDE, gegeven te Brugge den 26. van
April in den jaere 1515.*

CAERLE, by der gratien Godts, Prince van
Spaignien, van beyde Sicilien, van Hieru-
salem &c. Eerst-Hertoghe van Oostenryck, Her-

*Deuxieme Addition de la Joyeuse Entrée
de feu l'Empereur CHARLES V. de Glo-
rieuse mémoire, donné à Bruges le 26.
d'Avril 1515.*

CHARLES, par la grace de Dieu,
Prince d'Espaigne, des deux Siciles,
de Jerusalem, &c. Archiducq d'Austriche,

toghe van Bourgoignien, van Lotryek, van Brabant &c. Allen den genen die desen Onsen Brief sullen sien SALUYT. Alsoo Onse geminde die Gedeputeerde van den Steden, Vryheden ende platten Lande Ons Landts ende Hertochedoms van Brabant, naer onse Huldinge ende receptie aen de Heerlyckheyt desselvs Landts, Ons gepresenteert ende overgegeven hebben gehadt, sekere supplicatie inhoudende veele ende diverse doleantien ende gebreken, aengaende de policien ende welvaert der selve Steden, Vryheden, Dorpen ende van den Ingeseten van dien, begeerende ende versoekende hen daer op te willen voorsiene met behoorelycke provisie, Wy genegen wesende ter beden ende supplicatien van den voorschreve Steden, Vryheden, Dorpen ende Ingeseten der selver, ende naer dien Wy op de voorschreven doleantien ende gebreken, informatie ende advys gehadt ende genomen hebben van Onsen Lieven ende getrouwen Cancellier ende Luyden van Onsen Raede ende Rekeningen in Brabant, hebben by advyse ende deliberatie van Onsen Lieven ende getrouwen die Cancellier ende Luyden van Onsen Secreten Raede, neffens Ons wesende, geordineert, gestatueert ende gewillecort, ordineren, statueren ende willecoren mits desen Onsen Brieve, die punten ende articulen hier naervolgende:

I.

In den eersten, dat egeenen Coopman van nu voortane die vry is op eenighe Thollen in Onsen Lande en sal dorven in persone by syn goet syn, omme het selven goet syn te maecken, maer sal gestaen mits aldaer seyndende behoorelycke Certificatie oft Thol-Brieven autentique vander plaetsen daer hy geseten is, achtervolgende der ouder Costuymen.

II.

Item, dat een iegelycken van den Steden van Onsen Lande van Brabant die op Oetroy van Ons ende Onser Voorvaeders eenighe acceyfen oft wegh-gelt geheven hebben, oft alnoch heffen by termeynen van jaeren t'selve Oetroy verlingt sal worden naer d'expireren ende uyt-gaen van elcker Stadt termeyne van twee niff jaeren lanck, behoudelyck dat men Ons alle jaeren dien tydt duerende betaelen sal alsulcken somme van Oetroy als men Ons schuldig is te betaelene, naervolgende die Brieven daer aff zynde, welke Brieven hen luyden vernieuwt sullen worden t'allen tyde de selve Steden dat versoekken sullen.

Ducq de Bourgogne, de Lothier, de Brabant, &c. A tous ceux qui cette nostre Lettre verront ou liront, SALUT. Comme Nos Amez les Deputez, des Villes, Franchises, & du Plat-Pays de nostre Pays & Duché de Brabant depuis nostre Inauguration & reception à la Seigneurie du même Pays, Nous ont representé & delivré certaine supplication, contenant plusieurs & différentes doléances & défauts concernant la Police & le bien des mêmes Villes, Franchises, & leurs Habitans, demandants & suppliants d'y estre deuëment pourvu, Nous inclinants à la Requête & supplication desdites Villes, Franchises, Villages & de leurs Habitans : & après avoir eu & pris sur lesdites doléances & défauts information & avis de nos Chers & Féaux les Chancellier, & Gens de nostre Conseil & des Comptes en Brabant, avons par avis & à la deliberation de nos Chers & Féaux les Chancellier & Gens de nostre Conseil Privé estant lez nostre Personne, ordonné, statué & accordé, ordonnons, statuons & accordons par cette nostre Lettre les points & articles suivans.

I.

Premierement, que nul Marchand qui est franc de quelques Tonlieux de nos Pays, ne sera tenu d'oresnavant d'estre en personne auprès de son bien pour prouver que c'est son propre bien, mais passera en envoyant deu certificat ou Billet de Tol autentique de la Place où il demeure, suivant l'ancienne coutume.

II.

Item, qu'à tous ceux des Villes de nostre Pays de Brabant, qui par Oetroy de Nous, ou de nos Ancestres, ont levé ou levent encore quelques assises ou droit de Chaussée pendant certain terme d'année, ledit Oetroy à son expiration sera renouvelé, pour chaque Ville pour un terme de douze années, sauf qu'on Nous payera a chaque année dudit terme, tel droit d'Oetroy qu'on est tenu de Nous payer ensuite des Lettres en estant, lesquelles Lettres leur seront renouvelées, toutes les fois que les mêmes Villes le requeront.

I I I.

Item, dat de Onderfaeten Onfer voorschreven Landts van Brabant in den Bifchopdomme van Luycke ende Camerycke buyten den felven Lande van Brabant gelegen voor 't geestelycke gerechte niet en sullen mogen worden betogen van heuren persoonen oft goeden, die in Onsen voorschreve Lande van Brabant gelegen oft geseten sijn, maer dat die in de geestelycke Hoven der selve Bifchoppen binnen den Lande van Brabant geselt, getogen sullen worden te rechte, alsoo lange als de selve geestelycke Hoven in den selven Onsen Lande van Brabant liggen sullen, ende dat die selve geestelycke Rechteren maer kennisse nemen en sullen van drye saecken sonder meer: te wetene van weerden oft onweerden van testamenten, van houwelyckx voorwaerden ende van geestelycke geadmortiseerde goeden ende niet voordere.

I V.

Item, dat onder den titule ende macht van Onsen Brieven van Sauvegaerden, niemandt en sal civielyck oft criminelyck gepraemt worden, ten zy dat in de voorschreve Brieven van Sauvegarden die persoonen by expresse genoemt sijn ende hen de selve Brieven van Sauvegarden gecondight sijn by eenige van Onsen Vassaelen oft Officieren, behoudelyck den Prelaeten ende elcken anderen hier inne heuren goeden rechte.

V.

Item, dat men nu voortaeue geene privaete persoonen van wat Staeten, Natien, Landen oft conditien sy sijn, oft oock Steden buyten Onsen Lande van Brabant gelegen, verleenen en sal eenige Brieven van respeyte dan *in formâ Juris*, op cautie by hen geselt te wordene binnen Onsen Lande van Brabant, ende dat men die selve respeyten maer eens en sal mogen verleenen.

V I.

Item, dat van nu voortaeue de Egyptenaeren, die hen seggen te sijn uyt cleyne Egypten niet en sullen mogen commen, keeren noch wandelen binnen Onsen voorschreven Lande van Brabant, maer sullen daer buyten blyven op de verbeurte van heuren lyve ende goeden naervolgende sekeren Brieven van Placcaerte voortyden daer op gepubliceert ende uytgeroepen van Onsen wegen.

V I I.

Item, dat die Gedeputeerde Onfer Stadt van

I I I.

Item, que les Sujets de nostre Pays de Brabant, du Diocèse de Liege & de Cambrai, scitué hors du mesme Pays de Brabant, ne pourront estre actionnez pardevant la Cour spirituelle en leurs personnes ou biens, qui sont domiciliés, ou scitez en nostredit Pays de Brabant, mais qu'ils seront actionnez pardevant les Cours spirituelles des mesmes Evêchez établis dans le mesmes Pays de Brabant, aussi longtemps que les mesmes Cours spirituelles y demeureront establies, & que les mesmes Juges Ecclésiastiques ne prendront connoissance que de trois cas, sans plus, à sçavoir de la validité ou invalidité de Testaments, de Contrâcts de Mariage & de Biens Ecclésiastiques amortiz & non plus avant.

I V.

Item, que sous le titre & pouvoir de nos Lettres de Sauvegarde, personne ne sera contraint civilement ni criminellement, ne fât que ces personnes soient expressément nommées esdites Lettres de Sauvegarde leur ayant été signifiées par quelqu'un de nos Vassaux ou Officiers, sauf en ce, le bon droit des Prélats, & de tous autres.

V.

Item, que d'ici-en-avant on n'accordera à aucunes personnes privées de quelque Estat, Nation, Pays ou condition ils soient, aucunes Lettres de respit, que *in formâ Juris*, sous caution par lui à mettre dans nostredit Pays de Brabant, & que ces mesmes Lettres ne pourront estre accordées qu'une fois.

V I.

Item, que d'ici-en-avant les Egyptiens qui se disent estre de la petite Egypte, ne pourront entrer, retourner ou se promener dans nostredit Pays de Brabant, mais resteront hors du mesme Pays, à peine de fourfaire corps & biens, en conformité de certaines Lettres de Placcart qui ont esté cy-devant sur ce expédiées & publiées de nostre part.

V I I.

Item, que les deputez de nostre Ville de

van s'Hertogenbosche sullen mogen aff-breken oft doen aff-breken seker vervallen slot, t'andere tyde binnen der voorschreve Stads mueren, meer tot achterdeele ende onsekerhede van der selver Stadt begonnen te timmeren, dan andersints, behoudelyck dat die steenen ende stoffen die men daer aff-breken sal, geemployeert sullen worden tot reparatie ende fortificatie der selver Stadt.

V I I I.

Item, dat men in contrarien van den XXXI. Article van der *Blyder Incomste* van wylen die Koninck van Castillien Onser Heere ende Vaeder, saliger gedachtenisse, niet meer verpachten en sal die ongevyde Waranden.

I X.

Item, dat men het wegh-geldt, d'welck men opheft om die wegen, bruggen ende passagien binnen Onsen Lande van Brabant gelegen te maecten, anders noch elders en sal mogen appliceren dan alleenelyck totter reparatien van den selven wegen.

X.

Item, dat die Officiers in den Steden, Vryheden oft Dorpen van Onsen Lande van Brabant oft oock heure Dienaers van nu voortaeue niemanden binnen synen huysse en sullen mogen halen, vangen oft eenige huysfloekinghe doen om wat saecken datter ly, voordere dan naer vermogen der Privilegien, Costuymen ende oudt hercomen van den plaetsen, daer onder 't selve gebeuren oft van noode syn sal, ende oock mede naer geschreven rechte behoort ende geoorloft is, behoudelyck oock Onsen Steden van Loven, Antwerpen, ende van den Bosche heure breedere Privilegien, Costuymen ende Usagien tot hier toe geuseert.

X I.

Item, dat een iegelyck, van wat staet oft conditie hy zy, van nu voortaeue gestaen sal in de jaerlycke betaelinghe van alle de gulden, penninghen te betaelene tot sulcker weerden ende pryse als hy costuymelyck is geweest tot hier toe te betaelene, sonder voorder belast te worden van den selven gouden penninghen dierdere te moeten betaelen, behoudelyck dat die Brieven van den Constitutien van den selven gouden penninghen altydt blyven sullen in heure weerde ende vigeure aengaende der principaelder renten

de Bois-le-Ducq pourront faire demolir certains Châteaux ruinez, qu'on a commencé à bâtir cy-devant dans l'enciente des murailles de la mesme Ville, plutôt au préjudice & affoiblissement de la mesme Ville, qu'autrement, sauf que les pierres & matériaux qui en proviendront, seront employez aux reparations & fortifications de la mesme Ville.

V I I I.

Item, qu'on ne donnera plus en ferme les non-franches Garennes, en préjudice du trentetuième article de la *Joyeuse Entrée* de feu le Roi de Castille nostre Seigneur & Pere, d'heureuse mémoire.

I X.

Item, que le droit de chauffée qu'on paye pour faire les Chemins, Ponts, & Passages scituez en nostre Pays de Brabant, ne pourra estre appliqué à autre usage, mais uniquement aux reparations des mesmes Chemins & Ponts.

X.

Item, que tous Officiers dans les Villes, Franchises, ou Villages de nostre Pays de Brabant, & aussi leurs Sergeants ne pourront d'oresnavant prendre ni apprehender personne dans sa maison ou faire visite de maison pour quelque cause que ce soit, plus avant que ne porte le pouvoir des Privileges, Coustumes & anciennes Observances des lieux où cela arrivera & sera nécessaire, & qu'il appartiendra & sera permis suivant le droit escrit, sauf néanmoins les Privileges, Coustumes, & Usages plus amples de nos Villes de Louvain, d'Anvers, & de Bois-le-Duc, observés jusques ici.

X I.

Item, qu'un chacun de quelque estat ou condition qu'il soit, passera d'oresnavant dans le payement annuel des deniers de tous ses biens, en les payant en telle valeur & à tel prix qu'il a accoustumé de payer jusques à présent, sans estre chargé ulterieurement de payer les deniers des mesmes biens à un plus haut prix, sauf que les Lettres des Constitutions des deniers des mesmes biens demeureront toujours en leur valeur & vi-

(ten waere datter eenige vonnissen gegeven waeren ter contrarien) ende dat duerende den tydt dat Onsen Beden (Ons geconsenteert binnen desen Onsen Lande van Brabant tot Onse voorschreue Huldinge ende receptien) loop hebben sal, ende dat men alle Onse ende Onse Vassaelen chynsen ofte renten van ouden gulden oft silveren penningen van ouden grooten schellingen, penningen, hellingen ende alle andere hoemen die noemen mach, niet dierdere oft ten hooger pryse en sal mogen stellen oft fetten, dan die nu staen ende jaerelyckx betaelt worden, ende dat Onse Onderfaeten van Brabant daer mede fullen geslaen.

X I I.

Item, dat van nu voortaeue Onse ende der Smalre - Heeren, Ollicieren van Wethouderen, van den Steden, Vryheden oft Dorpen, Thollen naeren oft Wachten van Thollen Ons voorschreue Landts van Brabant oft heure Dienaeren van Justicien oft Onsfangers der Onderfaeten van heuren Officien, Ampten ende Juridictie, niet en fullen mogen moeyen van coreweyden te doen, houden Schaepen oft ander beesten te houdene oft voedene, Schoeven, Vleesch, Coren oft diergelycke goet doen van Onsen voorschreven Onderfaeten te nemen: noch oock taverne te houdene daer mede die Ingefetene van heuren Ampten ende Officien, oft andere die met hen doene mochten hebben, belast fouden mogen worden in eeniger manieren, behoudelyck ende hier inne uytgescheyden, den ouden geprescribeerden ende gewoonelycken rechten, emolumenten, salarissen ende accideten van rechte dienende, behoorende ende den Officieren ende Ampt-luyden compererende ter saecken van heuren Ampten ende Officien daer sy mede te vreden fullen moeten wesen sonder iemanden voordere te moeyene oft te belastene, ende oft iemandt van den voorscyden Officieren oft Ampt luyden die contrarie deden, dat die correctie daer aff gedaen sal worden ter plaetsen daer ende alsoo behooren sal.

X I I I.

Item, dat van nu voortaeue die Cloosters ende Geestelyckheden van buyten Ons Landts van Brabant geenderhande erfelyckheyt binnen den selven Lande van Brabant gelegen, het sy gronden van Erven, Chynsen, Pachten oft Rentten en fullen mogen coopen oft vercrygen.

X I V.

Item, dat geene onberuerelycke goeden, het

gueur au regard des capitaux des Rentes, ne fût qu'il y eût quelques sentences données au contraire, & cela durant le temps que les Aydes à Nous accordées en nostre Pays de Brabant à nostre susdite Inauguration & reception auront cours, & que tous les Cens & Rentes de Nous & de nos Vassaux d'anciens deniers d'Or ou d'Argent, d'anciens gros, eschelins, deniers, hellins, & tous autres quelque nom qu'ils ayent, ne pourront estre mis ni allis à un prix plus cher ou plus haut, qu'ils sont présentement & se payent annuellement, & que nos Sujets de Brabant passeront parmi ce.

X I I.

Item, que d'oresnavant les Officiers & Gens de Loi de Nous & des Seigneurs Bassains, des Villes, Franchises ou Villages, Collecteurs ou Gardes des Tonlieux de nostredit Pays de Brabant, leurs Officiers de Justice ou Receveurs, ne pourront molester les Sujets de leurs Offices, Estats & Jurisdiccions à faire des corvées, à tenir ou nourrir leurs Moutons ou autre Bestail, prendre de nostredits Sujets des Jerbes, du Grain, de la Chair, du Siegle, ou pareil bien fait, ni tenir aussi Taverne, par où les habitans du district de leurs Estats & Offices, ou autres qui pourroient avoir à faire avec eux pourroient estre chargez en aucune maniere, sauf & excepté les droits, émoluments, salaires & accidens de droit prescrites & accoustumez d'ancienneté, servans, appartenans & competens aux Officiers du chef de leurs Estats & Offices, dont ils auront à se contenter, sans molester ni charger ulterieurement personne, & si quelqu'un desdits Officiers y contravient, que la correction s'en fera au lieu, là & ainsi qu'il appartiendra.

X I I I.

Item, que d'icy-en-avant les Monasteres & Ecclesiastiques hors de nostre Pays ne pourront acheter ni acquerir aucuns biens immeubles seituez dans les memes Pays, soit fonds, cens, fermes ou rentes.

X I V.

Item, que nuls biens immeubles, soit

zy Eygen goeden, Leengoeden, Emphiteke goeden oft Chynsgoeden in Onfen Lande van Brabant, Limborch ende andere van Over-Maeze gelegen, en fullen mogen vercocht, gecedeert, getransporteert oft getransmuteert worden, by wat saeke oft titlet het wesen mochte tot behoef van eenighe Cloosteren, Godts-huyfen, Cappellen, Collegien oft andere doode handen, ten waere dat sulcke coopingen, cessien, transporten oft tranmutatiën gebeurden ende geschieden by gemeyne oorlove ende consente van Ons ende den Wethouderen van den Hooft-steden daer onder dat sulcke vercochte, gecedeerde, getransporteerde oft getransmuteerde goeden gelegen sijn, ende dat te dien eynde geene Schepenen, Mannen van Leene, Laeten oft anderen Rechters daer by noch overtaen en fullen mogen, daer sulcken vercoopingen, cessien, transporten ofte tranmutatiën totter dooder handt behoef gedaen fullen worden op de pene van onser indignatiën, ende voorts op de boete ende breuke van eenen marcq gouts te committerene ende verbeuren tot onsen behoeve, by allen den genen die ter contrariën doen fullen sonder verdragh oft dissimulatië, ende soo wes contrarie van desen gedaen, geattenteert oft voorts gekeert sal mogen worden, hebben Wy vercleert ende vercleren mits desen, in hun selve te syne ende te blyvene nul, machteloos ende van onweerden, ende voor sulckx tot eeuwigen daghen geacht ende gehouden te worden.

X V.

Item, dat insgelyckx geene onberucereycke goeden by titlet van generale oft particuliere succellien, by testamente oft eenighe andere uytersten wille oft gifte, het sy *donatione causâ mortis* oft van *intestato* geenints en fullen mogen toekomen, succederen oft devolveren, tot Cloosteren, Godts-huyfen, Collegien oft in andere doode handen versterven, verclerende insgelyckx alle het gene des in contrariën van desen by jemanden gedaen oft geattenteert mochte worden, 't selve te sijn ende te blyven voor nul ende van onweerden, ende voor sulckx geacht te worden tot eeuwigen daeghen als voore.

X V I.

Item, dat Onsen Droffaert van Brabant, Prevost des Marechaux, Warantmeester, Wautmeester oft andere geenen aentaesten oft exploiten binnen Onsen Steden van Brabant en fullen mogen doen oft behooren te doene, dan gelyck sy naer inhouden heurder instructiën ende oudt heercomen gewoonlyck sijn, behooren ende vermoghen te doene. Ontbieden ende bevelen daeromme den voorgenomden Cancellier ende Luyden van Onsen

allodiaux, soit fiefs, emphiteoses ou biens censaux scituëz dans nostre Pays de Brabant, de Limbourg & d'Outremeuse, ne pourront estre vendus, cedez ou transportez pour quelque cause ou à quelque titre que ce soit au profit de quelques Monastieres, Maisons-Dieu, Chapelles, Colleges, ou autres mains mortes, ne fût que telle vente, cession, transport, ou permutation fût faite par le commun octroi & consentement de Nous, & des Gens de Loi des Chefs-Villes, sous lesquelles tels biens vendus, cedez, transportez, ou permutez sont scituëz, & qu'à cet effect nuls Eschevins, Hommes de fiefs, Juges fonciers ou autres Julticiers ne pourront assister à telles ventes, cessions, transports ou permutations qui se feront au profit de main morte, à peine de nostre indignation, & de plus à l'amande & fourfaiture d'un marcq d'Or à encourrir à nostre profit sans port ni dissimulation par tous ceux qui y contraviendront, & si quelque chose auroit este fait, attenté, ou commis au contraire, Nous l'avons déclaré & declarons par cette estre & demeurer nul, invalide & de nulle valeur, & qu'à perpetuité il sera considéré & tenu pour tel.

X V.

Item, que pareillement nuls biens immeubles ne pourront à titre de generale ou particuliere succession, par Testament ou aucune autre dernière volonté ou don, soit *donatione causâ mortis* ou *ab intestato* avenir, succéder ou devolver en aucune maniere à aucuns Monastieres, Maisons-Dieu, Colleges, ou escheoir, à autres mains mortes. Declarons pareillement que tout ce que par quelqu'un à esté attenté au contraire, est & demeurera à perpetuité nul & de nulle valeur comme dessus.

X V I.

Item, que nostre Droffart de Brabant, Prevost de Marechaux, Gruyer, Wau-maître ou autre ne feront ni pourront faire aucune apprehension ou exploit dans nos Villes de Brabant, que suivant le contenu de leurs instructions & anciennes observances ils sont accoutumés, tenus & ont pouvoir de faire.

Si donnons en mandement à nos sus-

Raede, Rekeningen in Brabant, Droffaert in Brabant, Meyere van Lovene, Amptman van Brussel, Schoutet van Antwerpen, Maregrave des Landts van der Rhyen, Schoutet van s'Hertogen Boffche, ende alle andere Onse ende Onser Smalreheeren, Richteren, Justicieren, Officieren, Dienaeren ende Onderfaeten dien dat aengaen oft anrueren magh, heuren Stedehouderen ende elcken van hen befondere, soo hen toebehooren sal, dat sy die Borgeren ende Ingeheten der Steden, Vryheden ende Dorpen Ons voorschreve Landt van Brabant, ende elcken van hen befondere, soo verre enen iegelycken van hen dat aengaet, doen laeten ende gedoogen van deser onser gratie, Oefroye ende Statuyten, mitsgaders van den punten ende artielen voor verhaelt ende van allen den inhoudene van dyen inder vuegen ende manieren gelyck dat hier voorschreven staet, rustelyck, vredelyck ende volcomelyck genieten ende gebruycken, sonder hen te doene oft laeten geschieden eenigh hinder, Iersel oft moeynissē ter contrarien. *Want ons alsoo belieft.* gedaen te hebben, ende des r'oirconden hebben Wy hier aen doen hangen onsen Zegele. Ghegeven in onser Stadt van Brugge den 26en. dagher Maent van Aprille in 't jaer ons Heeren 1515. Aldus ondergeschreven op de Plycke, *By mynen Heere den Prince in synen Raede*, ende geteekent, *Haneton.*

dits Chancellier & Gens de nostre Conseil & Chambre de Comptes en Brabant, Droffard de Brabant, Mayeur de Louvain, Amman de Bruxelles, Escoutette d'Anvers, Maregrave du Pays de Rhyen, Escoutette de Bois-le-Duc, & à tous autres nos Juges, Justiciers, Officiers, Serviteurs & Subjects, & à ceux de nos Seigneurs Bassains à qui il appartiendra & touchera, à leurs Lieutenans, & à chacun d'eux en particulier, si avant que leur appartendra, de faire, laisser & permettre aux Bourgeois & Habitans des Villes, Franckes, & Villages de nostre dit Pays de Brabant, & à chacun d'eux si avant que leur touche, paisiblement, librement & pleinement jouir & user de cette nostre présente grace, ocfroy & statut, comme aussi des points & articles ci-dessus repris, & de tout leur contenu, dans la forme & maniere qu'il est dit ci-dessus, sans leur faire ou souffrir leur estre fait aucun trouble, détournier ou empeschement au contraire: *Car ainsi Nous plait-il.* En tesmoing de ce Nous avons fait mettre nostre Sēel à ces présentes. Donnē en nostre Ville de Bruges le vingt-fixième d'Avril de l'an de grace mil cinq cent & quinze. Sur le ply estoit escript, *Par Monsieur le Prince en son Conseil*, signé *Haneton.*

Akte van de Eeden gedaen aen de Dry Staeten van den Lande ende Hertoghdomme van Brabant, by Syne Conincklycke Hoogheydt ALBERTUS Konincklycken Prins van Polen ende van Lithauwen, &c. in den Naem van Syne Keyserlycke ende Konincklycke MAJESTEYT als Hertogh van Brabant op desselfs Blyde Incompte, ende by de selve Staeten aen Syne Hoogheyat gedaen.

ALBERTUS Konincklycken Prins van Polen ende van Lithauwen; Hertogh van Saxon, van Gulik, van Kleef, van Berg, van Angarie, van Westphaelen, van Tselchen; Landgraef van Thuringen; Marck-Graef van Meyssen, van hoog en neder Lufacien; Prins ende Graef van Henneberg; Graef van Marck, van Ravensberg, van Barby, van Hanau; Heer van Ravenstein &c. Groot Kruys van 't Konincklyck Orden van den Heylighen Stephanus; Veld Marschalk der Legers van Syne Keyserlycke, Konincklycke en Apostolyke Majesteit ende van de geene van 't Heyligh Rooms-Ryck; Colonel-Proprietaris van een Regiment Carabiniers; Stadhouder, Gouverneur ende Capiteyn generael der Nederlanden. Doen te weten alle jegenwoordige ende toecomende, ende bekenen, dat op heden den seventhiensten dagh van July in den jaere ons Heeren duysent seven hondert een-en-tachtentigh, comparerende voor Ons binnen dese Stadt van Brussel, de Prelaeten, Edelen ende Gedeputeerde van de Hoof-Steden van den Lande ende Hertoghdomme van Brabant, representerende de dry Staeten desselfs Landts ende Hertoghdoms, daer toe respectivelyck ende behoorelyck vergaert ende geauthoriseert, Wy als speciaal bevel ende onwederopelycke p'curatie ende volmacht hebbende van Syne MAJESTEYT JOSEPHUS den Tweeden, by der Gratie Godts, Keyser der Romeynen, altydt Vermeerder des Ryckx, Koninck van Germanien &c. naer dien hy M'Her *Theodorus-Joannes Sanchez de Aguilar*, Raedt-

Raedt-Pensionaris ende Grefrier van de voorschreve Staeten, ende by M^{Her} *Emanuel-Maria de Cock*, Raedt Pensionaris ende Grefrier Adjoint der selve Staeten, voor Ons ende in onse presentie gelesen waeren geweest van woorde tot woorde alle de Articulen van de *Bleyde Incomste* van Brabant hun gedepescheert ende gegeven op den seventhienden deser, mitgaeders alle de Articulen van de Toebrieven van Hertogh PHILIPS de date 5 Octobris 1430, 20. Septembris 1451. ende 28. Novembris 1457; ende van de twee Additien van den Keyser KAREL den Vyfden, d'eerste gegeven binnen de Stadt van Gendt den twelften van April in 't jaer ons Heeren vyfthien hondert vyfthien, ende d'andere binnen de Stadt van Brugge den fessen-twintigsten der selver maendt, van alle welke Articulen Wy te voorens het translaet in 't Walsche hooren lesen ende wel verstaen hadden, gedaen hebben op de Heylige Evangelien in den Naeme van Syne Majesteit, den voorschreve drye Staeten de gewoonelycke Eeden by den voornoemden Raedt-Pensionaris als voorens oock gelesen wesende in de Duytsche ofte Nederlantfche ende Walsche Taelen, op de onderhoudenisse van de voorschreve *Bleyde Incomste* ende Additien, van welke Eeden het inhoudt van woorde te woorde hier naer volgt: *ICK ALBERTUS, Konincklycken Prins van Polen ende van Lithauwen, Hertogh van Saxon-Teschen &c. Stadthouder, Gouverneur ende Capiteyn generael der Nederlanden, als speciaal bevel ende onwedderoepelycke procuratie ende volmacht hebbende van Syne Majesteit JOSEPHUS, den tweeden van dien naeme, by der Gratie Gods, Keyser der Romeynen, altydt Vermeerder des Ryckx, Koninck van Germanien &c. gelove ende sweere in woorden van den selven Keyser, van de Heylige Evangelien, in den Naeme van Syne Majesteit dat den selven Keyser sal onderhouden ende wel ende getrouwelyck doen onderhouden alle ende iegelycke de punten ende articulen in dese tegenwoordighe Brieven van de Bleyde Incomste ende Additien der selve begrepen, van welke Brieven Ick het oprecht translaet hebbe hooren lesen, niet daer inne uytgescheyden ende wel verstaen, gelyck enen goeden ende goedertieren Prince syne ondersaeten schuldigh is te doen. SOO HELPT MY GODT ENDE ALLE SYNE HEYLIGHEN. Van welken Eedt het translaet in de Walsche-Taele hier naer volgt.*

Je ALBERT, Prince Royal de Pologne & de Lithuanie, Duc de Saxe-Teschen &c. Lieutenant, Gouverneur & Capitaine général des Pais-Bas, comme aiant mandement spécial & procuration irrévocable & plein pouvoir de SA MAJESTÉ JOSEPH, Second de ce Nom, par la Grace de Dieu, Empereur des Romains, toujours Auguste, Roi de Germanie &c. promets & jure en parole du même Empereur sur les Saints Evangelies, au nom de Sa dite Majesté, que ledit Empereur observera & fera bien & fidèlement observer tous & chacuns les points & articles compris en ces présentes Lettres de la Joyeuse Entrée & des additions d'icelle, desquelles Lettres j'ai oui lire, sans aucune omission & bien entendu le vrai transtat, comme un bon & débonnaire Prince est tenu de faire à ses Sujets. AINSI M' AIDE DIEU ET TOUS SES SAINTS.

ICK ALBERTUS, Konincklycken Prins van Polen ende van Lithauwen, Hertog van Saxon-Teschen &c. Stadthouder, Gouverneur ende Capiteyn generael der Nederlanden, als speciaal bevel ende onwedderoepelycke procuratie ende volmacht hebbende van Syne Majesteit JOSEPHUS, den tweeden van dien naeme, by der gratie Gods, Keyser der Romeynen, altydt Vermeerder des Ryckx, Koninck van Cernamen &c. gelove ende sweere op de heilige Evangelien in woorden van den selven Keyser, in de Naeme van Syne Majesteit, dat den selven Keyser sal wesen goeden Administrateur der Justicie, goeden ende getrouwen Prince van het Hertoghdom van Brabant ende van de Ingesetenen deszelfs, die nu syn ende naermaels wesen sullen; ende dat Syne Majesteit hen geen gewout oft crachte aenden en sal noch eenighsints leyden ofte toelaeten, dat hen't selve aengedeen worde, ende dat Syne Majesteit hen niet regeeren en sal dan naer recht end' justicie, maer in alle saecken hen allen ende een iegelycke van de Ondersaeten van de Steden, Vryheden ende Dorpen ende alle andere Ondersaeten van den Lande van Brabant, sal regeeren ende tracteren in lysf ende goet met recht ende vonnisse gelyck naer de Statuyten, Landtrechten ende Costuymen behooren sal, ende dat Syne Majesteit sal onderhouden den Prelaeten, Cloosteren, Godshuysen, den Banderheeren, Ridderen, Edelen, Steden, Vryheden, Dorpen ende alle Syne Ondersaeten des voorschreven Landts van Brabant in't generael ende in't particulier, alle heure Rechten, Privilegien, Vryheden, Tractaeten, Ordonnautien, Statuyten, gewoonten ende observantien die hun gegunt ende verleent syn geweest by Wylen (saliger memorien) Hertoghen CAREL ende PHILIPS, den Keyser CAREL den vyfden, die Coninghen PHILIPS van Spagnien, tweeden ende vierden van dien naeme, ende andere Voorfaeten van Syne voor chreve Majesteit Hertogen ende Hertoghinnen van Brabant, by Wylen den doorluchtigsten Hertogh ALBERT (Hoogher gedachte, wiens ziele Godt genaedigh sy) ende by die doorluchtigste zieris-Hertoginne ISABELLA (oock hooger gedachte) by François de Moura ende Cor-

*tereal, Marcgrave van Castel-Rodrigo, Gouverneur en Capiteyn Generael van dese Nederlanden ende van Bourgondien, in den naeme van den Seer Hooghsten, Grootmachtighsten ende doorluchtighsten Prince, CAREL den tweeden van dien Naeme, Koninck van Spaguien &c. by Hercules-Josephus-Ludovicus Turinetti, Marek-grave van Prië, Minister Plenipotentiaris roor het Gouvernement van de Nederlanden, in den naeme van den seer Hooghsten, Grootmachtighsten ende doorluchtighsten Prince, CAREL den sefden van dien Naeme, Keyser der Romeynen altydt Vermeerder des Ryckx, Koninck van Spaguien &c. mitsgaeders by CAREL-ALEXANDER, Hertog van Lorreyuen ende van Baar &c. Stadthouder, Gouverneur ende Capiteyn-Generael van de Nederlanden, in den Naeme van de Seer Hooghste, Grootmachtighste ende doorluchtighste Princeffe MARIATHERESIA, Coninghinne van Hongarien ende van Bohémien; Aerts Hertoghinne van Oostenryck &c. geswooren ende geconfirmeert ende die sy tegenwoordigh hebben, houden ende gebruycken in't generael ende in't besunder, ende allen't gene wester contrarie verandert, ingebroken ofte geinnovert soude mogen syn, dat sal Syne Majesteit repareren ende stellen in synen eersten staet, ende allen't gene des voorseyt is, ende elck besunder sal de selve Syne Majesteit getrouwelyck vast ende sonder infractie ofte contraventie onderhouden, noch en sal gedogen noch toelaeten dat hier tegens in eenigher maniere gecontraventeert worden. **SOO HELPT MY GODT ENDE ALLE SYNE HEYLIGEN.** **Ic ALBERT, Prince Royal de Pologne & de Lithuanie Duc de Saxe-Telchen &c. Lieutenant, Gouverneur & Capitaine Général des Pays-Bas, comme ayant mandement spécial & procuration irrevocable & plein pouvoir de Sa Majesté JOSEPH, Second de ce Nom, par la grace de Dieu, Empereur des Romains, toujours Auguste, Roi de Germanie &c. promets & jure sur les Saints Evangiles en parole du même Empereur, au Nom de Sa Majesté, que ledit Empereur sera bon Administrateur de Justice, bon & fidele Prince du Duché de Brabant & des habitans d'icelui, présens & à venir, & que Sa Majesté ne leur fera aucune force ni violence, ni souffrira ou permettra qu'aucune leur soit faite, & que Sa Majesté ne les regira que selon droit & justice, mais gouvernera & traitera en toutes affaires tous & chacuns Sujets des Villes, Franchises, Villages & tous autres Sujets du Pays de Brabant en corps & bien par justice & sentence, ainsi que selon les Statuts, Droits du Pays & Coutumes il se devra faire, & que Sa Majesté gardera aux Prélats, Monasteres, Maisons-Dieu, aux Barons, Chevaliers, Nobles, Villes, Franchises, Villages & tous ses Sujets dudit Pays de Brabant en général & en particulier, tous leurs Droits, Privilèges, Franchises, Traités, Ordonnances, Statuts, Coutumes & Observances qui leur ont été accordés & concédés, par feu (d'heureuse memoire) les Ducs CHARLES & PHILIPPES, l'Empereur CHARLES V, les Rois des Espagnes, PHILIPPES, deuxieme & quatrieme de ce Nom, & des autres Prédécesseurs de Sadite Majesté Ducs & Duchesses de Brabant par feu (de haute memoire) le Sérénissime Archiduc ALBERT, que Dieu ait en gloire, & par feu (aussi de haute memoire) la Sérénissime Archiduchesse ISABELLE, par François de Moura & Corterael, Marquis de Castel-Rodrigo, Gouverneur & Capitaine-Général des Pays-Bas & de Bourgogne, au nom de très-haut, très-puissant & très-excellent Prince CHARLES, deuxieme de ce nom, Roi d'Espagne &c. par Hercule-Joseph-Louis Turinetti, Marquis de Prië, Ministre Plenipotentiaire des Pays-Bas, au nom de très-haut, très-puissant & très-excellent Prince CHARLES, sixieme de ce nom, Empereur des Romains, toujours Auguste, Roi d'Espagne &c. ensemble par CHARLES ALEXANDRE, Duc de Lorraine & de Bar &c. Lieutenant, Gouverneur & Capitaine Général des Pays-Bas, au nom de très-haute, très-puissante & très-excellente Princeffe MARIE-THERESE, Reine de Hongrie & de Bohême, Archiduchesse d'Autriche &c. jurés & confirmés, & lesquels ils ont, & dont présentement ils jouissent en général & en particulier, & tout ce qu'au contraire pourroit y être changé, enfreint ou innové, Sa Majesté les reparera & remettra en son premier état, & Sa Majesté observera fidelement, fermement sans infraction ou contravention, tout ce que predict est, & chaque en particulier, & ne souffrira ni permettra qu'il y soit contravenu en aucune maniere. **AINSI M'AIDE DIEU ET TOUS SES SAINTS.** Allen d'welck alsoo volbracht synde, de voorschreve Staeten deden oock aen Ons in den naeme ende van wegens Syne Majesteit, hunnen behoorelycken ende gewoonlycken Eede, die aen hun voorgelēfen wirde by M'Her Theodorus-Franciscus De Reul, Riddere van Syne Majesteits Staets ende geheyme Raeden, gedenommeert om in desselvs Huldinge de functien van Synen Secretaris te doen; welcken Eede is als hier naer volght: *Wy Prelaeten, Edelen ende Gedeputeerden van de Hoofsteden van Brabant, hier tegenwoordigh, representeerde de dry Staeten desselvs Landts ende Hertoghdoms van Brabant, nyt crachte ende naer vermogen van de speciaele ende onwederoepelycke procuratien aen ons Gedeputeerde van de Hoofsteden voor allen ingesetenen van Brabant, niemant besunder noch uytgescheylen, gegeven, ontfangen hebbende de twee Eeden aen Ons gedaen van wegen Syne Majesteit JOSEPHUS den tweeden van dien naem, by der gratie Godts, Keyser der Romeynen altydt Vermeerder des Ryckx, Koninck van Germanien &c. by uwe Konincklycke Hoogheyt, als daer toe speciael bevel, onwederoepelycke procuratie ende volmacht van Syne voorschreve Majesteit heb-****

bende, sulckx als eenen Hertog van Brabant gewoonelyck is te doen, beloven, sekeren ende sweeren wyne Konincklycke Hoogheyd, in de qualiteyt voorseyt, dat Wy in alles goedt ende gehoorsaem sullen syn aen Syne voorschreve Majesteit, gelyck goede ende getrouwe Onderstaeten kunnen oprichten ende waerachtigen Prince behooren te syn. **SOO HELPTONS GODTENDE ALLE SYNE HETLIGEN.** Van welcken eedt, het transtaet in de Walsche taale hier naer volght: **Nous Prélats, Nobles & Deputés des Chef-Villes de Brabant ici présents, représentant les trois Etats du même Pais & Duché de Brabant, ensuite & en vertu des procurations spéciales & irrévocables données à Nous Deputés des Chef-Villes pour tous les Habitans de Brabant, nuls réservés ni exceptés, aiant reçu les deux Sermens à Nous faits de la part de Sa Majesté JOSEPH Second de ce Nom, par la Grace de Dieu, Empereur des Romains, toujours Auguste, Roi de Germanie &c. Par Votre Altesse Royale, comme aiant à cet effet mandement spécial, procuration irrévocable & plein pouvoir de Sa dite Majesté, tels qu'un Duc de Brabant est accoutumé de faire, promettons, assurons & jurons à Votre Altesse Royale en la qualité que dessus, que Nous serons en tout bons & obéissans à Sa dite Majesté comme de bons & fideles sujets le doivent être à leur legitime & veritable Prince. Ainsi NOUS AIDE DIEU ET TOUS SES SAINTS.** Waer toe assisteerden als Prelaeten van den voorschreven Lande ende Hertoghdomme van Brabant de Eerweerdighste Vaderen in Gode, den Cardinael Artsbisschop van Mechelen, Prelaet van Afflighem, den Bisschop van Antwerpen, de Prelaeten van Vlierbeeck, van Villers, van Ste. Bernaerts, van Grimberge, van Perck, van Heylsslem, van Everbode, van Tongerloo, van Diligem, van Ste. Geertruyde ende van Coudenberg, ende als Edelen van den selven Lande ende Hertoghdomme van Brabant, den Prelaet ende Graef van Gemblours, de Hertoghen van Ursel ende Hoboken ende van Aremberg ende Aerschot, den Prince van Grimberge, de Marckgraeven van Wemmel, van Aiseaux, ende van Ittre, de Graeven van Sart, van Hombeck ende van Tildonek, die Baenderheeren van Bauterzem, van Herent, van Vrempde, van Schoonhove ende Marez, van Carloo, van Huldenberg, van Lichtaert, van Schilde, van Ste. Pecters-Leeuw, van Gentinnes, van Celles, van Hove, van Limmelette, van Perck, van Molenbais, van Incourt ende van Goyck; ende in den naem van de Steden van Brabant die Gedeputeerde van Loven, Brussel ende Antwerpen; alle de selve representerende de drye Staeten van den voorschreve Lande ende Hertoghdomme van Brabant. Allen d'welek alsoo is geschiet publickelyck op den Tonneel daer toe opgerecht binnen de Konincklycke Plaetse in de tegenwoordigheyt van ontallicke Personmagien, Officieren, ende Omstaenderen, ende hebbende de voorschreve drye Staeten Ons daer van verlicht Acte, hebben Wy in oircondt ende approbatie van allen't gene voorschreven is, hun gegunt ende doen depecheren dese onse tegenwoordige Brieven, onder Onsen Naeme ende Handteecken, ende onder den grooten Zegel van Wylen de Keyserinne ende Koninginne den welcken men alnoch gebruyekt in Brabant tot dat den nieuwen Zegel van Syne Majesteit den Keyser ende Koninck gesneden sal wesen; allen d'welek alsoo is gedaen ende gepasseert binnen de voorschreve Stadt van Brussel den leventhiensten dagh van Julii, in 't jaer ons Heeren duyfent seven hondert een-en-tachtentigh. Was gearapheert *Crump. Vr.* Geteeckent **ALBERT**, ende nederwaerts, *by ordonnantie van Syne Konincklycke Hoogheyd* tegeugeteekent *De Reul.*

Brieven van speciaal bevel, omvederroepelycke Procuratie ende volle Macht van Syne Keyserlycke ende Koninghlycke Apostolische Majesteit JOSEPHUS II., gesonden aen Syne Koninghlycke Hoogheyd, ALBERT, Hertogh van Sixe-Teschen &c. &c. om in den Naem ende van wegen Syne voorsz. Majesteit te doen ende te ontfangen de gewoonelycke Eeden raeckende de Bleyde Inkomste.

JOSEPH, par la grace de Dieu, Empereur des Romains, toujours Auguste, Roi d'Allemagne, de Jerusalem, de Hongrie, de Boheme, de Dalmatie, de Croatie, d'Esclavonie, de Galie, & de Lodomerie; Archiduc d'Autriche; Duc de Bourgogne & de Lorraine, de Lothier, de Brabant, de Limbourg, de Luxembourg, de Gueldres, de Stirie, de Carinthie & de Carniole; Grand Duc de Toscane; Grand Prince de Transilvanie; Marquis de Moravie; Duc de Wirtemberg, de la haute & basse Silesie, de Milan, de Parme & Plaisance, de Guastalle, d'Ofviecz & Zator, de Calabre, de Bar, de Montferrat & de Teschen; Prince de Suabe & de Charleville; Comte de Habsbourg, de Flandres, d'Artois, de

Tyrol, de Hainau, de Namur, de Ferrete, de Kybourg, de Gorice & de Gradisca, Marquis du St. Empire Romain, de Bourgovie, de la haute & basse Lusace, de Pont à Mousson & de Nomeny; Landt-grave d'Alsace; Comte de Provence, de Vaudemont, de Blamont, de Zutphen, de Saarwerden, de Salm & de Falckenstein; Seigneur de la Marche d'Esclavonie, du Port-Naon, de Salins & de Malines. A tous ceux qui ces présentes verront, SALUT. Savoir faisons; Comme par le décès de très-haute & très-puissante Princesse MARIE-THERESE, par la Grace de Dieu Impératrice Douairiere des Romains, Reine de Hongrie & de Bohême, de Dalmatie, de Croatie, d'Esclavonie, de Galiez, de Lodomerie &c. Archiduchesse d'Autriche, Duchesse de Bourgogne, de Lothier, de Brabant, de Limbourg, de Luxembourg, de Gueldres, de Milan, de Stirie, de Carinthie, de Carniole, de Mantoue, de Parme, & Plaisance, de Guastalle, de Wirtemberg, de la haute & basse Silesie, d'Ofviecz, de Zator &c. Grande Princesse de Transylvanie; Princesse de Suabe; Marquise du St. Empire Romain, de Bourgovie, de Moravie, de la haute & basse Lusace; Comtesse de Hapsbourg, de Flandres, d'Artois, de Tirol, de Hainau, de Namur, de Ferrete, de Kybourg, de Gorice & de Gradisca; Landt-Grave d'Alsace. Dame de la Marche d'Esclavonie, du Port-Naon, de Salins & de Malines; Duchesse de Lorraine & de Bar; Grande Duchesse de Toscane, Notre très-chere & très-honorée Mere & Dame, de très-glorieuse Mémoire, tous ses Royaumes, Pays, Etats & Provinces Héritaires, Nous sont échus & devolus, comme à son Héritier unique & universel par droit de Primogeniture, Nous voulons que Notre Inauguration solennelle dans Nos Provinces des Pays-Bas se fasse selon la forme & l'usage qui de tout tems y ont été suivis, & nommement à l'avenement de Sa dite Majesté; & les circonstances actuelles ne permettant pas que Nous rendions en Personne dans lesdites Provinces pour y faire & recevoir le Serment que les Princes Souverains y sont accoutumés de faire & recevoir lors de leur avenement à la Souveraineté desdits Pays, Nous, par la confiance que Nous avons en la personne de Notre très-cher & très-aimé Beau-Frere & Cousin, le Duc ALBERT de Saxe & de Teschen, qui conjointement avec Notre très-chere & très-aimée Sœur l'Archiduchesse MARIE-CHRISTINE d'Autriche son Epouse, est établi Notre Lieutenant, Gouverneur & Capitaine Général des Pays-Bas, l'avons, à cet effet, commis, établi & autorisé, comme Nous le commettons, établissons & autorisons par ces présentes; Lui donnant plein pouvoir & mandement spécial & irrévocable, pour de Notre part, & en représentant Notre Personne, prêter le Serment dû aux Etats de Nostdits Pays-Bas, & recevoir & accepter leur promesse & Serment d'obéissance & fidélité, en la forme & maniere accoutumées, signer & passer tous les Ecrits & Actes à ce requis & nécessaires, & généralement y faire tout ce que Nous pourrions faire Nous-mêmes, si Nous y étions présens en personne, encore qu'il y auroit chose qui exigeât mandement plus spécial que n'est contenu en ces présentes; Donnons en outre à Notredit très-cher & très-aimé Beau-Frere & Cousin, Pouvoir & Autorité irrévocable pour en cas de nécessité substituer en sa place une ou plusieurs Personnes à l'effet des susdites prestation & acceptation de serment avec ce qui en dépend; Promettant en Parole d'Empereur & Roi, d'avoir pour agréable, ferme & stable, & d'observer, maintenir & accomplir inviolablement de point en point, tout ce qui, par Notredit très-cher & très-aimé Beaufrere & Cousin, & par celui & ceux qu'il aura substitués à sa place en vertu de ces Prétentes, sera fait, négocié & passé en ce que dessus & ce qui en dépend, sans jamais y contrevenir, ni souffrir y être contrevenu, directement ni indirectement en quelque sorte, & sous quelque prétexte que ce soit, CAR AINSI NOUS PLAIT-IL. En témoignage de quoi Nous avons signé les Prétentes, & Nous y avons fait mettre le grand Seel de seu Sa Majesté l'Impératrice Reine, dont Nous Nous servons jusqu'à ce que le Notre soit achevé. Donné à Vienne le 2 de Mars, l'an de grace mil sept cent quatre-vingt-un, de nos Regnes, de l'Empire Romain le dixseptieme, de Hongrie & de Bohême, le premier. Etoit paraphé *K. R. vt.*, signé JOSEPH, Plus bas étoit, *Par l'Empereur & Roi*, contresigné *A. G. de Lederer*, & au pied étoit, Plein-Pouvoir pour autoriser le Sérénissime Duc ALBERT de Saxe-Teschen à célébrer l'Inauguration de Sa Majesté l'Empereur & Roi, aux Pays Bas. Pour copie conforme à l'original, Signé *De Reul*. Et y étoit appendu le susdit grand Seel en Circ Rouge.

PELH.

IR
616
E 16
T 18

